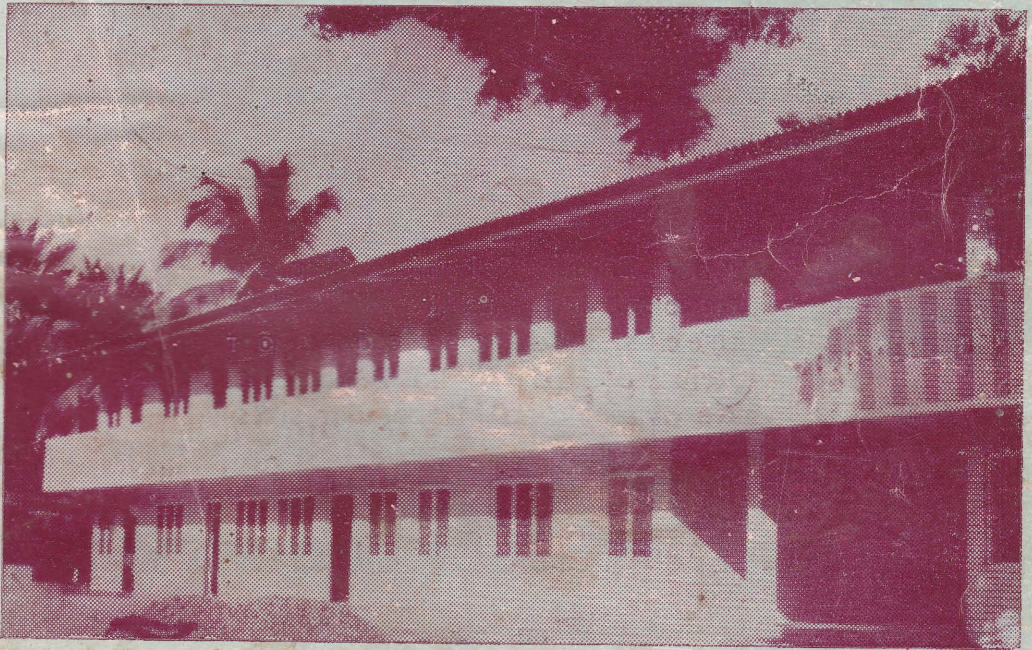


வைரவீழா நினைவுநிலை -  
ஜயரத்தினம் உருவச்சிலை  
திறப்பு விழா



சிறப்பு மலர்



மகாஜனக் கல்லூரி, தெல்லிப்பழை

1978-05-05



Horse Brand Galvanised Buckets,  
made of fine quality mild steel  
sheets and galvanised by our  
exclusive 'GALVEX' hot-dip process,  
are available in all popular sizes.

## HORSE BRAND GALVANISED BUCKETS

Manufacturers:

**ELBEHEM HOUSE**

**53, PRINCE STREET, COLOMBO - 11**

**Factory: MAVIDDAPURAM, TELLIPPALAI**



தெல்லிப்பழை மகாஜனக் கல்லூரி

வைரவீழா நினைவுநிலை  
ஜயரத்தினம் உருவச் சிலை  
சிறப்பு விழாச் சிறப்பு மலர்

திருச்சிற்றம்பலம்

வாயாணை மனத்தாணை மனத்து ணின்ற  
கருத்தாணைக் கருத்தறிந்து முடிப்பான் றன்னைத்  
தூயாணைத் தூர்வெள்ளை யேற்றான் றன்னைச்  
சுடர்த்திங்கட் சடையாணைத் தொடர்ந்து நின்றென்  
தாயாணைத் தவமாய தன்மை யாணைத்  
தலையாய தேவாதி தேவர்க் கென்றுஞ்  
சேயாணைத் தென்கூடற் றிருவால வாய்ச்  
சிவனடியே சிந்திக்கப் பெற்றே னானே.

திருச்சிற்றம்பலம்

SOUVENIR OF THE  
CEREMONIAL OPENING OF THE  
DIAMOND JUBILEE MEMORIAL BLOCK  
and the installation of the  
JAYARATNAM STATUE

MAHAJANA COLLEGE, TELLIPPALAI

1978 - 05 - 05

## கல்லூரிக் கீதம்

(ஐன கண மன..... என்ற மெட்டு)

ஐயஐய மாஜன ஐயசுப மாதா  
ஐயஐய மாஜன ஐயகே.

கல்லூரித் தாபகர் கல்விக் கலைஞன்  
துரையப் பாபுகழ் துதிப்போம்  
மாண்புறு மகனும் மகாஜன சிற்பி  
ஐயாத் தினம்பணி நினைவோம்.

வில்லுறு விளக்கு வியன்மறை எழுத்து  
விளங்கிடு தாமரை யுடையோம்  
உனைநீ அறியென் றுரையை  
நினைவுறு தொண்டிற் கண்டு  
புனைமல ராகவே பெய்வோம்.

வெல்லுக வெல்லுக மாஜன மாதா  
வெல்லுக மாஜன தலைவர்  
நல்காய் நல்காய் நல்காய்  
நல்லறம் பொருளின்பம் நல்காய்  
வெல்லுக மாஜன மாதா.

புலவர் நா. சிவபாதசுந்தரனார்



சிவசுமி சமேத ஆனந்த நடராசர்

குனித்த புருவமுங் கொவ்வைச்செவ் வாயிற் குமிண்சிரிப்பும்  
 பனித்த சடையும் பவளம்போல் மேனியிற் பால்வெண்ணீறும்  
 இனித்த முடைய எடுத்தபொற் பாதமுங் காணப்பெற்றால்  
 மனித்தப் பிறனியும் வேண்டுவ தேயிந்த மாநிலத்தே.



*[Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page]*

மகாஜனா தந்த மாண்புறு செம்மல்



பாவலர் தெ. அ. துரையப்பாபிள்ளை

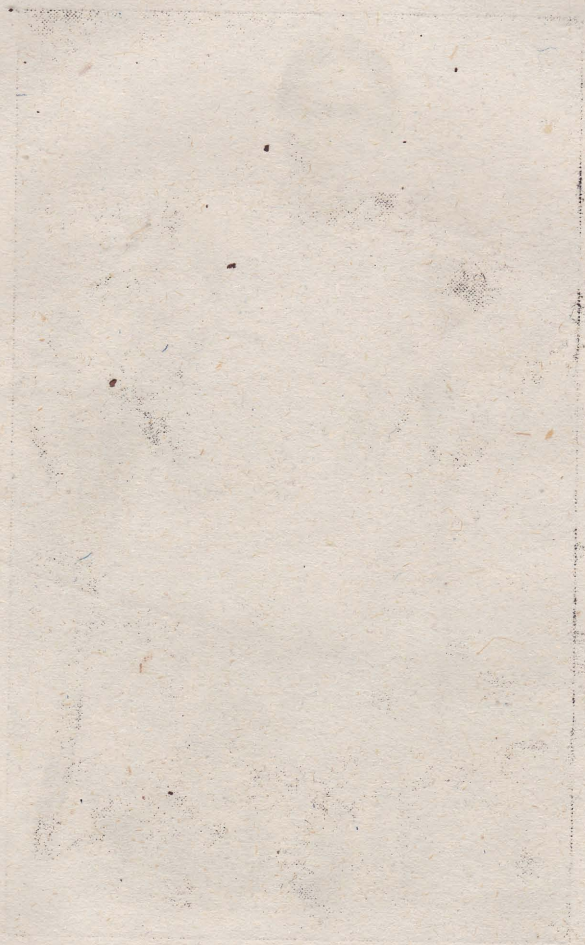


W. H. B. & Co. Publishers

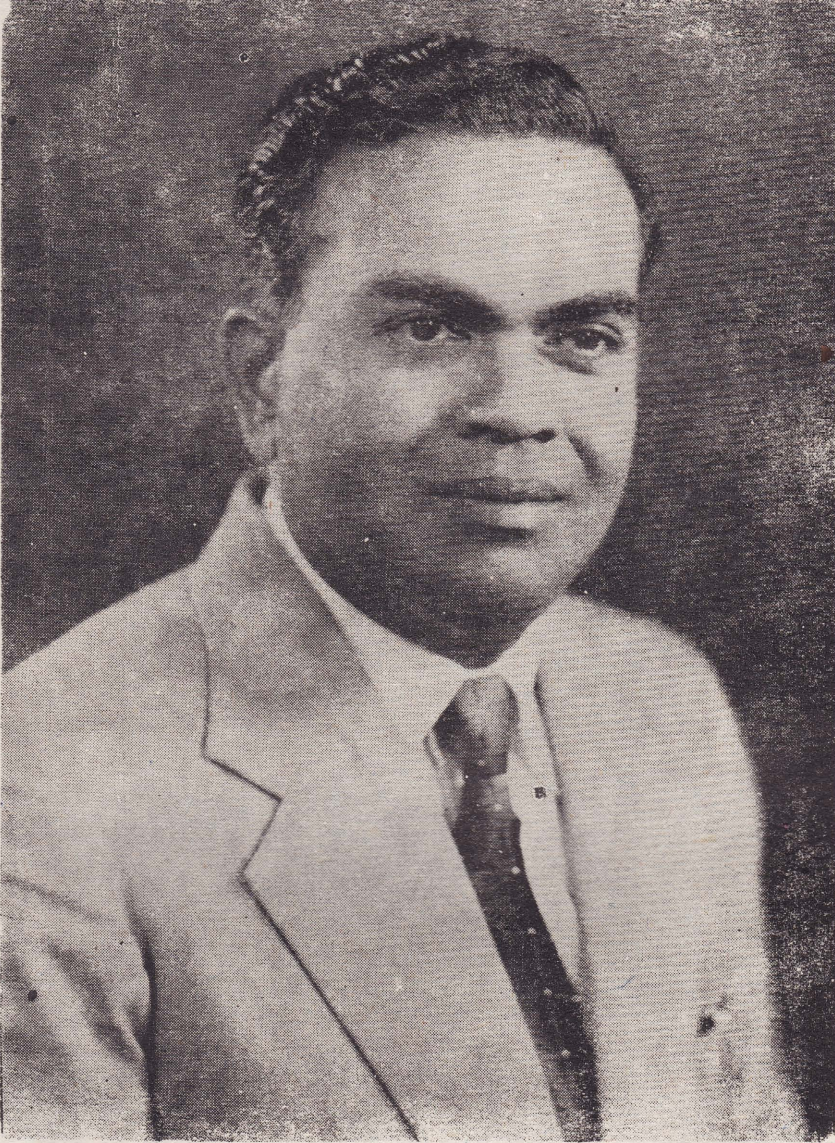




திருமதி தையல்நாயகம் துரையப்பாபிள்ளை

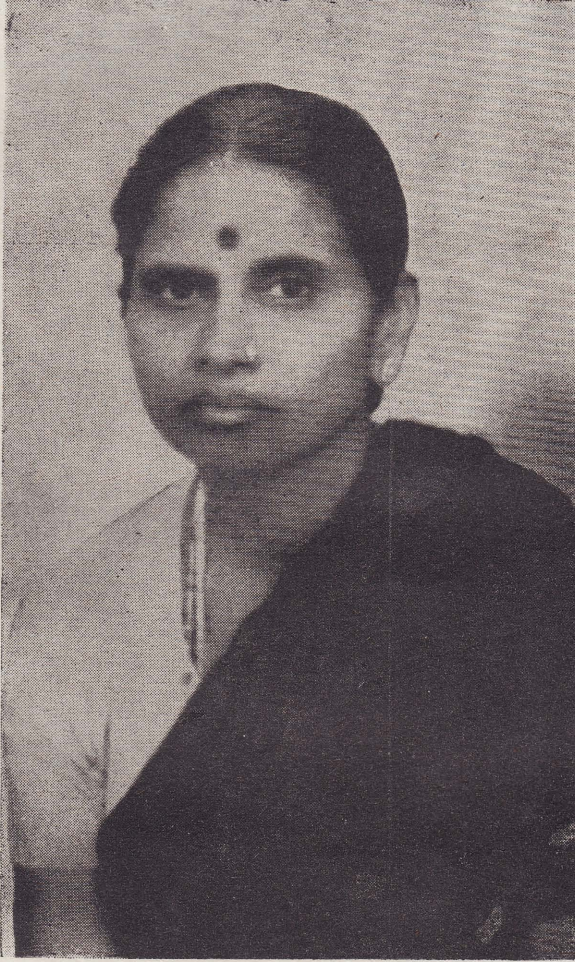


நவ மகாஜனாவின் சிற்பி



திரு. தெ. து. ஜயரத்தினம்





திருமதி .இராணிரத்தினம் ஜயரத்தினம்



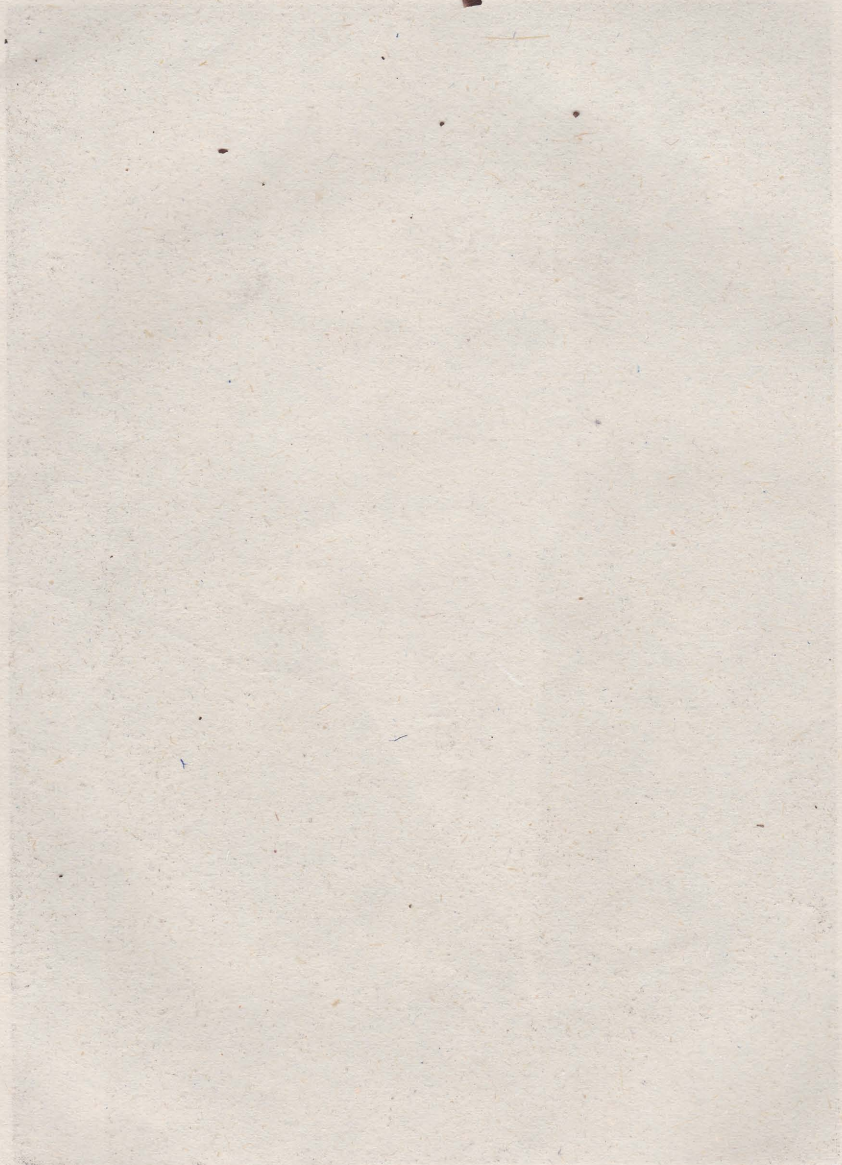
Faint, illegible text or markings located below the rectangular impression.

வைரவிழா நினைவு நிலைக்கான  
அடிக்கல் நாட்டியவர்



பழைய மாணவரும், தொழிலதிபருமாகிய  
அமரர் திரு. ஆ. திருஞானசம்பந்தர்

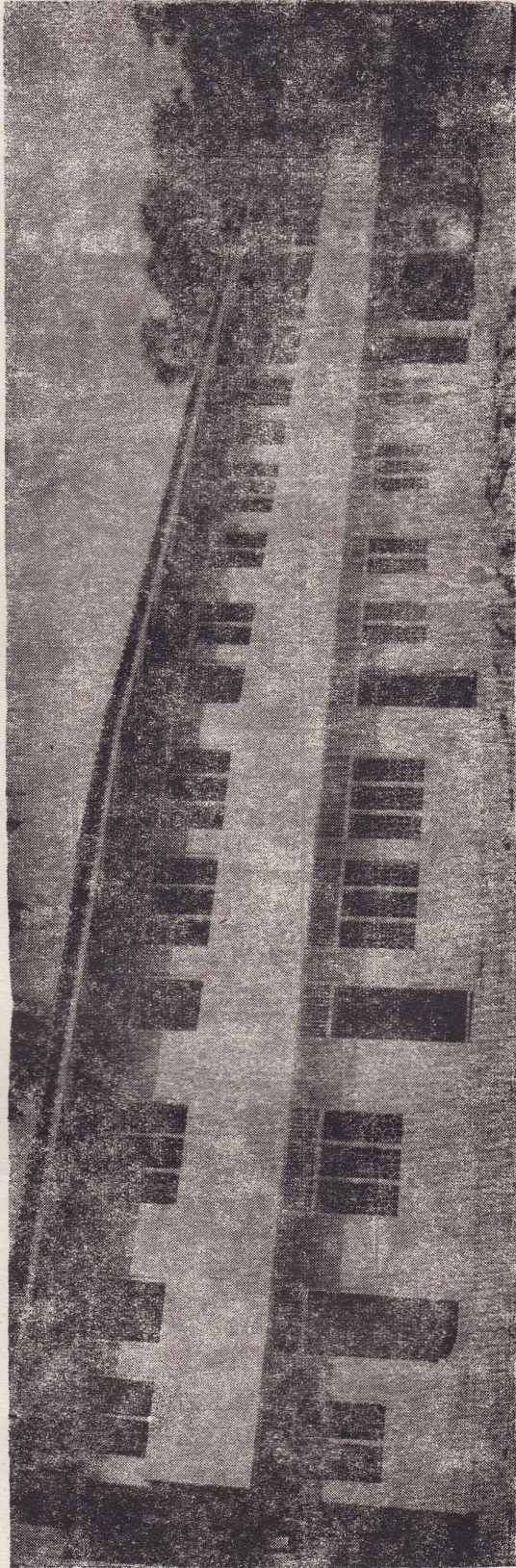
താഴെ കാണുന്ന വിവരങ്ങൾ  
പരിശോധിക്കുക



എന്ന വിവരങ്ങൾ  
പരിശോധിക്കുക



ஹைர விழா நினைவு நிலை



1871

# *Message*

*from*

**Hon. NISSANKA WIJEYERATNE**

*Minister of Education*

On the Occasion of the Opening of the

**Diamond Jubilee**

**Jayaratnam Memorial Block**

I have very great pleasure in sending this message on the occasion of your Diamond Jubilee Celebration. I am aware of the sacrifices made and the personal courage displayed by the late Mr. T. A. Thuraiappah Pillai in founding this Institution in the best of noble traditions in 1910 during a period of considerable difficulties. His son the late Mr. T. T. Jayaratnam succeeded admirably in developing the high ideals cherished by his father and laid the foundation for the modern Mahajana College which today holds the distinguished position among other leading educational Institutions in our country. It is my firm conviction that Mahajana College will continue to maintain the highest traditions of Tamil culture and produce men of high calibre and noble ideals as we have done in the past.

*Nissanka Wijeyeratne*

*Minister of Education*



வைரவிழா நினைவு நிலையைத்  
திறந்து வைப்பவர்



தேசியப் பேரவை எதிர்க்கட்சி முதல்வர்  
மேதகு அ. அமிர்தலிங்கம்

Handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is faint and difficult to decipher but appears to be arranged in two lines.

ஐயரத்தினம் உருவச் சிலையைத்  
திறந்துவைப்பவர்



வடமாநிலக் கல்விப் பணிப்பாளர்  
உயர்திரு. தி. மாணிக்கவாசகர்





ஐயரத்தினம் நினைவு கூடத்தைத்  
திறந்து வைப்பவர்



பல்கலைக் கழக யாழ். வளாகத் தலைவர்  
பேராசிரியர் ச. வித்தியானந்தன்

ಶ್ರೀಮತುಗಳಿಗೆ ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ  
ಪ್ರಯೋಗಕ್ಕೆ

ಪ್ರಯೋಗಕ್ಕೆ ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ  
ಪ್ರಯೋಗಕ್ಕೆ

எங்கள் அதிபர்



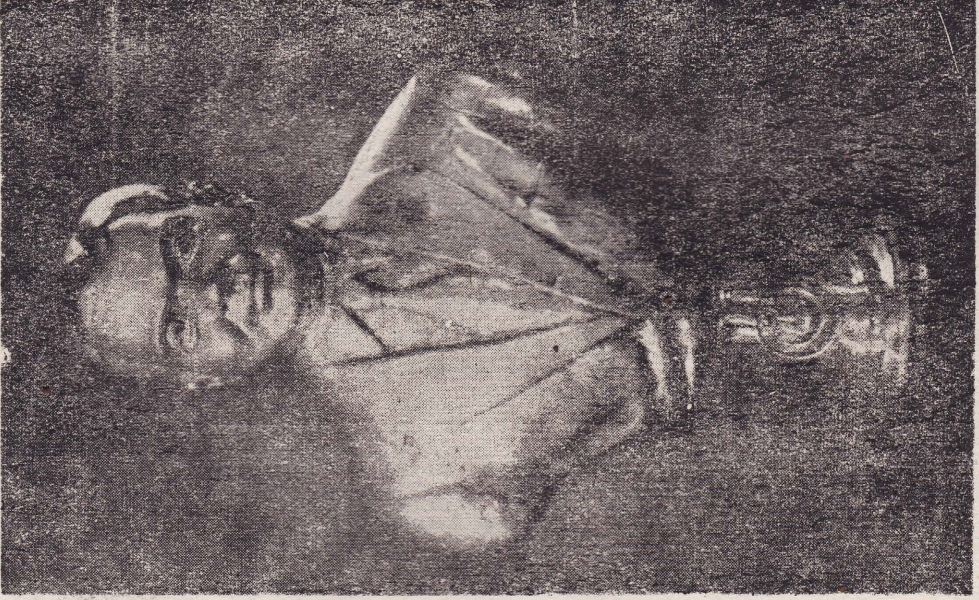
திரு. டொ. கனகசபாபதி

STREET LIGHT



© 1900 THE NATIONAL GEOGRAPHIC SOCIETY

சிலுவடித்த சிற்பி



மகாஜன சிற்பி தெ. து. ஜயரத்தினம்



சிற்பக்கலாநிதி செ. சிவப்பிரகாசம்



## வெளியீட்டுரை

எமது மகாஜனக் கல்லூரியின் வைரவிழா 1970ஆம் ஆண்டு நிகழ்ந்தது. அவ் விழாவின் நினைவாக ஓர் உயர்நிலை மாடம் அமைத்தல் வேண்டுமென்பது, கல்லூரியின் முதல் அதிபராய், அதனை உயர்ந்த நிலைக்கு உயர்த்தியவராய், அதனால் 'மகாஜன சிற்பி' எனப் பாராட்டப் பெறுகின்றவராய் விளங்கிய அமரர் தெ. து. ஜயரத்தினம் அவர்களின் பெரு விருப்பமாகும். அவ் விருப்பத்தின் விளைவு எட்டு ஆண்டுகளின்பின் இன்று பூர்த்தியடைந்துள்ளது. அயராத ஊக்கமும், சலியாத உழைப்பும், பெரு நிதிக்குவையும் வேண்டப்பெற்ற காரணத்தால் இந்த 'வைரவிழா நினைவுநிலை' பூரணப் பொலிவுற இவ்வளவு நாட்கள் தேவையாயின.

நல்லோர் சிந்தையில் நலம்மிகத் தோன்றிய நல்லெண்ணங்கள் எல்லோரும் களிக்க இனிது நிறைவெய்தும் என்பதற்கு இந்த வைரவிழா நினைவு நிலை ஒரு பெருஞ் சான்றாகும். யாவரையும் திடுக்குறவைத்துத் திடெரனத் தம் புவி வாழ்வை நீத்து அமர ராகிய கல்லூரி முதல் முதல்வராம் ஜயரத்தினம் அவர்கள், தமது எண்ணக்கரு விரிந்து வளர்ந்து வண்ண உருப்பெறும் நிலையைக் கண்ணாரக் கண்டு களித்தார் என்பதை எண்ணியெண்ணி யாம் பெரிதும் உவக்கின்றோம். ஆயின், அவர் இந் நினைவு நிலையின் திறப்புவிழாவிற் கலந்து எம்முடன் குதூகலங்கொள்ளும் நிலை இல்லாமை ஒரு பெருங் குறையாகவே இருந்தது, அதனை ஈடுசெய்து, அவர் எம்முடனே என்றும் இருக்கின்றார் என்னும் நிலைமையை ஆக்க முனைந்தோம். எழுந்து நிற்கின்ற உயர்நிலை மாடப் புகு முகத்திலே மலர் முறுவலோடும் கருணையோடும் எம்மை நோக்குகின்றார் என்னும் எண்ணம் எமக்குத் தோன்றுமாறு அவர் உருவச்சிலையைத் தாபித்தோம், அதனோட மையாது மாடத்தமைந்த பெருமண்டபத்தை 'ஜயரத்தினம் நினைவு கூடம்' எனப் பெயரிட்டழைக்கவுந் தீர்மானித்துள்ளோம். இவ்வாற்றால் வைரவிழா நினைவு நிலைத் திறப்புவிழா, அமரர் ஜயரத்தினம் அவர்களை என்றும் நினைவுகூரும் பெருவிழாவாக அமைகின்றது.

1910ஆம் ஆண்டு இந்த நிலத்திலே சிறு பள்ளித் தலமொன்றை 'மகாஜன ஆங்கில உயர்நிலைப் பள்ளி' எனப் பெயரிட்டமைத்து, அது யாழ்நகர்ப் பெரிய கல்லூரிகளுக்கு இணையாகத் திகழநாள் எந்நாள் வருமோ என்ற ஆசைக் கனவுகள் பூர்த்தியாகாத நிலையில், பல்லாண்டுகளின் முன் பாவலர் துரையப்பாபிள்ளையவர்கள் அமரராயினார்கள். அந்தத் தந்தையாரின் ஆசைக்கனவை நனவாக்கி, உயர்நிலைப் பள்ளியைக் கல்லூரித் தரத்துக் குயர்த்தி அவரது உருவச்சிலையையும் தாபித்துப் பெருமைப்படுத்தினார்கள் மைந்தராகிய அமரர் ஜயரத்தினம் அவர்கள். அதன்மேல், கல்லூரியைக் கட்டிடங்களால் விரிவுறச் செய்ய முயன்று அம் முயற்சி பலிதமுறும் வேளையில் அம் மைந்தரும் அமரரானார், எனவே, நாம் அம் மைந்தரது உருவச்சிலையையும், நினைவு கூடத்தையும் திறந்துவைத்து அவரை நினைவுகூர்தல் சால்புடைத்தேயன்றோ. எனவே, அத் திறப்பு விழாவைப் பெரு விழாவாக 1978ஆம் ஆண்டு மே மாதம் 5ஆம் நாள் எடுக்கின்றோம். அமரர்களாய் விளங்கும் மைந்தரும் தந்தையும் தமது தாபனத்தின் உயர்நிலை கண்டு, தெய்வீக உடம்புடன் நின்று கழிபேருவகை கொள்வார்கள், ஆத்மசாந்தி பெறுவார்கள் என்பது எமது அசைக்கமுடியாத நம்பிக்கை.

மகாஜனக் கல்லூரியிலே கல்விகற்பது தமது மதிப்பை உயர்த்தும் என்ற எண்ணத்திலே இங்கு கற்கை விழையும் மாணவர் தொகை நாளுக்கு நாள் பெருகிவருகின்றது. அவர்கள் விழைவைப் பூர்த்திசெய்து தன்னகத்தே அவர்களை

அடக்கிக்கொள்வதற்கு மகாஜனக் கல்லூரிக்கு, இந்த வைரவிழா நினைவுநிலை போன்ற 'பெருநிலைகள்' பல வேண்டப்படுகின்றன என்பதை நாம் உணர்கின்றோம். இந்த உணர்வின் செயலாக்கமாக நாம் ஓரளவு முன்னேறியுள்ளோம் என்பதை இந்த வைர விழா நினைவுநிலை எடுத்தியம்பிக்கொண்டு எழுந்து நிற்கின்றது. இதனைக் கட்டி எழுப்புவதில் நாம் கொண்ட பெரு முயற்சிகளும், சலியாத உறுதியும் இதன் பூர்த்திநிலை ஓய்ந்துவிட முடியாதவை. எமது தேவைகளோ மிகப் பல. ஆகவே, இந்நாள்வரை நாம் மேற்கொண்ட உழைப்பினும் பார்க்க அதிக அளவிலான முயற்சிகளும் உழைப்பும் வேண்டப்படுகின்றன என்பதை நாம் உணர்கிறோம்.

இன்று நிகழும் இத் திறப்புவிழா வைபவம் எமக்கு இன்பத்தையும், புதிய உற்சாகத்தையும் தருகின்றது. இந்நிலை ஓர் இலக்கை நோக்கி முன்னேறிய எமது இலட்சியப் பூர்த்தியரீல் வந்தது. இந்த இன்பத்தை நாம் அனுபவிக்க எமக்கு நல்கிய பெருமைக்குரியவர் எமது புதிய அதிபர் திரு. பொ. கனகசபாபதி அவர்கள். அவர் அதிபர் நிலையிற் புதியவராயினும், எட்டு ஆண்டுகளுக்குமுன் இங்கே கற்பித்த ஆசிரியராவார். தமது முதல் ஆசிரியப்பணியை மகாஜனத் தாயின் மலரடியிற் சமர்ப்பித்த காரணத்தால், தாய்ப்பாசம் மிக்கவராய் அன்னையின் உயர்நிலை காண, தம் சுகங்களை உதறி எறிந்து முன்னின்று உழைக்கின்றார். அவரது களிப்பெருந் தெர்ண்டு காரணமாக இந்தக் கட்டிடம் இன்று உயர்ந்தோங்கி நிற்கின்றது.

எமது பழைய மாணவர்களும், அன்பரும் மனங் கோணுது பெருநிதியை உபகரித்த காரணத்தாலே, இந்த வைர விழா நினைவு நிலையும், ஜயரத்தினம் உருவச்சிலையும் ஆகியன பூர்த்திபெற்றுத் திறப்புவிழாக் காண்கின்றன. அவர்களுக்கு எமது நன்றி.

இந்தச் சிறப்பு மலர் இத் திறப்புவிழா நன்னாளில் உங்கள் அனைவரது கரங்களிலும் மலர்கின்றது. இதனை வெளியிடுவதற்கு நிதி உதவிய அன்பர்கள், கட்டுரைகள் தந்துதவிய அறிஞர்கள் யாவருக்கும் நன்றி கூறுகின்றோம்.

ஜயரத்தினம் உருவச்சிலையைக் கண்கவர் வனப்பில் வடிந்து நல்கிய சிற்பக் கலாநிதி செ. சிவப்பிரகாசம் அவர்களுக்கும் நாம் நன்றிக்கடன் பூண்டுள்ளோம்.

அன்பர் யாவரும் இந்த வைரவிழா நினைவு நிலையை உள்ளார்ந்த அன்புடன் வாழ்த்துதல் வேண்டுமென வேண்டி இவ் வெளியீட்டுரையை முடிவுசெய்கின்றோம்.

வணக்கம்.

1978-05-05

மலர்க் குழுவினர்



# நினைவு கூடம் எழுந்தது

பொ. கனகசபாயதி  
அதிபர்  
மகாஜனக் கல்லூரி  
தெல்லிப்பழை

## பிறந்த கதை :

1968ஆம் ஆண்டு சித்திரை மாதத்தில் ஒருநாள். எனது பெருமதிப்புக்குரிய அதிபர் தெ. து. ஜயரத்தினம் அவர்கள் என்னை அலுவலகத்துக்கு வருமாறு அழைத்திருந்தார். கல்லூரிப் பெற்றார் ஆசிரியர் சங்கச் செயலாளராக அந்நாளில் நான் பணிபுரிந்துகொண்டிருந்தேதைலால், அந்தச் சங்கத் தொடர்பாக ஏதாவது கூறுவதற்காகத்தான் என்னை அழைக்கின்றார் போலும் என எண்ணிக்கொண்டே நான் அலுவலகத்தினுள் நுழைந்தேன்.

முகமலர்ச்சியோடு என்னை வரவேற்ற அதிபர் அவர்கள் தம் மனத்திலே அமைத்திருந்த ஒரு திட்டத்தை எனக்கு எடுத்துக் கூறினார்கள். “இன்று மிகப் பிரபலம் வாய்ந்து விளங்கும் ‘இராஜ் நகைச்சுவை நாடகக் குழுவினர்’, எமது கல்லூரியில் தமது நாடகம் ஒன்றை மேடையேற்ற விரும்பினார்கள். நானும் இசைவு கொடுத்து விட்டேன். அந்த நாடகத்தினர் சேரும் பணத்தைக் கொண்டு கல்லூரி ஆலயத்துக்கு முற்புறத்திலே ஒரு ‘கிறில் கேம்’ அமைக்கலாம் என எண்ணுகிறேன்” என்றார் அவர். இவ்வாறு தமது திட்டத்தைக் கூறியபின் என் அபிப்பிராயத்தை எதிர்நோக்கிக்கொண்டிருப்பதை உணர்ந்தேன். நான் சிறிது பொழுது சிந்தித்தேன். அதன் பிறகு அவரது திட்டத்துக்குச் சார்பான பிறிதொரு கருத்தைத் தெரிவித்தேன்.

“1970ஆம் ஆண்டு எமது கல்லூரியின் வைரவிழா ஆண்டாக அமைகின்றது. அவ்விழாவின் நினைவாக ஒரு புதிய மண்டபத்தை நாம் நிருமாணிப்பது தக்கதென நான் கருதுகிறேன். அதற்காக நாம் பெருந்தொகை நிதியைச் சேகரிக்க முனைதல் வேண்டும். இப்பொழுது நாம் நடத்துவிக்க இருக்கும் நாடகத்தின் மூலம் கிடைக்கும் நிதியை, அந்த வைரவிழா நினைவு மண்டப நிதிக்குரிய ஆரம்பத் தொகையாகக் கொண்டு எமது இலட்சியத்தை நோக்கி நாம் முன்னேறிச் செல்லலாம்” என்று யான் கூறினேன். அதிபரவர்கள் அக்கணமே உடன்பட்டார்கள். எனவே, நாம் வைரவிழா நினைவுகூடம் ஒன்றை நிறுவுவதற்குரிய நிதி சேகரிப்பதற்கு ஒரு திட்டத்தை வகுத்துக் கொண்டு மிக்க விரைவிலே செயலாற்றத் தொடங்கினோம். ‘இராஜ் நகைச்சுவை நாடகக் குழுவினரின்’ நாடகமொன்றை மேடையேற்றுவதற்குரிய ஆயத்தங்களைச் செய்தோம். அதன்பின் அந்நாடக நுழைவுச் சீட்டுக்களை ஊர், ஊராகச் சென்று விற்பனை செய்வதெனத் தீர்மானித்துத் திட்டம் தீட்டினோம்.

தெல்லிப்பழைச் சந்தியை மையமாகக்கொண்டு, ஆசிரியர்களும் மாணவர்களும் நான்கு பகுதிகளாக நாற்றிசைக்கும் சென்று ஆங்குள்ள வீடுகள் தோறும் நுழைவுச் சீட்டுக்களை விற்போம். விற்பனை செய்யும் ஒரு பகுதியினருக்கு நண்பர். வே. சிவசுப்பிரமணியம் அவர்களும், மற்றொரு பகுதியினருக்கு நண்பர் த. பூ. முருகையா அவர்களும், மற்றுமொரு பகுதியினருக்கு நண்பர் ஆ. இராமசாயி அவர்களும், பிறிதொரு பகுதியினருக்கு நானும் தலைவர்களாக அமைந்து செயற்பட்டோம். மக்களிடையே

எமக்குக் கிடைத்த வரவேற்புச் சொல்லுந் தரத்ததன்று. யாவரும் நுழைவுச் சீட்டுப் பெற்று எம்மை ஆதரித்தார்கள். ஒரு மாத கால எல்லைக்குள் இருபதினாயிரம் ரூபா (ரூ 20,000/=) சேகரிக்கப்பட்டது. இங்ஙனம், மக்களிடையே எமக்குக் கிடைத்த அளப்புரிய ஆதரவு எமது நோக்கம் சிரியது என்ற உணர்வினை ஏற்படுத்தியதால், அவ்வுணர்வு மேலும் வைரவிழாக் கட்டிட நிதியம் ஒன்றை அமைக்கத் துண்டியது.

இக்குழுவிலே எமது பிரபலமான பழைய மாணவர் பலர் பணி ஆற்றினர். நான் இக்குழுவின் செயலாளராக நியமிக்கப்பட்டேன். திரு. ஆ. இராமசாமி அவர்கள் பொருளாளராகப் பணிபுரிந்தார். உடனடியாகவே நாம் நிதி திரட்ட முயன்றோம். எமது பழைய மாணவர்களையும், அநுதாபிகளையும் நாடினோம். திரு. ஆ. இராமசாமி; திரு. த. பூ. முருகையா ஆகியவர்களும் நானும் மன்றர், மட்டக்களப்பு, கண்டி முதலாம் இடங்களுக்குப் பலமுறை சென்றோம்; நிதிசேகரித்தோம். 1969ஆம் ஆண்டிலே எமது கல்லூரிப் பழைய மாணவரும் வள்ளலும் 'டொலர்' அதிபருமாகிய திரு. ஆர். திருஞானசம்பந்தர் அவர்கள் வைரவிழா நினைவுக் கட்டிடத்துக்கு அடிக்கல் நாட்டினார்கள். அவ்வேளையில் அவர்கள் தம் கையெழுத்திட்டதும் பணத்தொகை குறிக்கப்படாததுமாகிய ஒரு காசோலையை உதவி எமது நிதியைப் பெருக்கப் பெரிதும் உதவினார்கள்.

1970ஆம் ஆண்டு வைரவிழா ஆண்டாகும். அவ்வாண்டிலே பல மாற்றங்கள் நிகழ்ந்தன. மே மாதத்தில் பதவி உயர்வு கிடைத்த காரணத்தால் நான் மாற்றம் பெற்று வேறிடத்துக்குச் சென்றேன். எமது மதிப்புக்குரிய அதிபர்திரு. தெ. து. ஜயரத்தினம் அவர்களும் அவ்வாண்டின் பிற்பகுதியில் பதவியிலிருந்து ஓய்வுபெற்றார். வைரவிழா நினைவு கூடம் வரைபடத்திலேயே சிறிதுகாலம் இருக்கவேண்டிய வருந்தத்தக்கநிலை அதிபர் அவர்களின் இளைப்பாறிய நிலைமையினால் ஏற்பட்டது.

### எழுந்த கதை :

1971ஆம் ஆண்டிலிருந்து 1976 ஆம் ஆண்டிற்குள்ளே மகாஜனா முன்று அதிபர்களைக் கண்டது. அவர்கள் ஒவ்வொருவரும் வைரவிழா நினைவு மண்டபத்தை நிறுவ வேண்டுமென்ற ஆவலுடையவராய் இருந்தனர். எனினும் தொடர்ந்து நீண்ட காலம் சேவை ஆற்ற முடியாதவர்களாய் அவர்கள் மாற்றம்பெற்றுச் சென்ற காரணத்தால் அவர்களால் கட்டிடத்தை உருவாக்க இயலவில்லை. இது வருத்தத்திற்குரியது.

எனினும், அதிபர் திரு. சு. சீவகப்பிரமணியம் அவர்கள் இக்கட்டிடந் தொடர்பாக மேற்கொண்ட முயற்சிகள் பாராட்டுக்குரியன. இவர் முதலில் இருந்த வரைபடத்திலே சிறிது மாற்றத்தைச் செய்து, அதனைக் கல்வி அமைச்சின் அங்கீகாரம் பெறச் செய்தார். அதனோடு, பெற்றார் ஆசிரியர் சங்கமே அக்கட்டிடத்தை நிறுவுவதற்கான அமைச்சின் அங்கீகாரத்தையும் பெற்றார். இந்நிலைகள் கட்டிடத்தின் ஆரம்பத்துக்கு அநு கூலமாயமைந்தன. இவற்றைக்கொண்டு நாம் அவரது தளராத ஊக்கத்தையும் உழைப்பையும் உணர்கின்றோம். அவரது முயற்சி இன்று இந்த மண்டபம் பூர்த்தியடைதற்கு மிக்க ஆதாரமாய் அமைந்தது.

1976ஆம் ஆண்டு மே மாதத்தில் நான் மீண்டும் மகாஜனா மதாவினால் அணைக்கப் பெற்றேன். எமது மதிப்புக்குரிய முன்னோர் அதிபராம் திரு. தெ. து. ஜயரத்தினம் அவர்களின் ஆசியுடன் வைரவிழாக் கட்டிடநிதியம் மீண்டும் புனரமைப்புப் பெற்றது; நான் அதன் தலைவரானேன். நண்பர் திரு. சே. சந்திரசேகரி அவர்கள் செயலாளராகவும், திரு. பி. டிராசா அவர்கள் பொருளாளராகவும் நியமிக்கப்பட்டனர். நாம் உடனடியாகவே கட்டிடத்தைக் கட்டி எழுப்ப முயன்றோம். எமது பழைய மாணவராகிய திரு. சே. கணேசரத்தினம் கட்டிடத்தை நிறுவித் தரும் பொறுப்பை ஏற்றார்.

கட்டிடத்தைப் பூர்த்திசெய்வதற்கு, ஏறக்குறைய மூன்றரை இலட்ச ரூபா (3,50,000/) தேவைப்பட்டது. எம்மிடமோ ஒன்றரை இலட்ச ரூபா (ரூ. 1,50,000/-) இருந்தது. யாது செய்வது என்று நாம் தயங்கிச் சேர்ந்து விடவில்லை. எமது கல்லூரியில் விசுவாசமுள்ள பழைய மாணவரும் பெற்றோரும் என்றும் எம்மைக் கைவிடமாட்டார்கள் என்ற அசையாத நம்பிக்கை எமக்கிருந்தது. கையில் உள்ள நிதியைக் கொண்டு கட்டிடத்தை எழுப்புவதெனத் துணிந்தோம்; செயற்பட்டோம். பல பழைய மாணவர்கள், பெற்றோர்கள், ஏன்.....? மற்றை அநுதாயிகளுந் தாம் நிறைய நிறையத் தள்ளாமல் உதவினார்கள். நிதி பெருகியது.

உங்கள் யாவரதும் கவனத்திற்காக, பெருகிய நிதியை உதவியவர்களின் பட்டியல் தரப்பட்டுள்ளது; அங்கே பழைய மாணவரின் பட்டியலைப் பாருங்கள். நான் எனது அபிமானமுள்ள பழைய மாணவர்களை உரிமையுடன் நிதி கேட்டேன். அவர்கள் இன்முகத்துடன் தந்தார்கள்; இன்னுந் தருவார்கள்.

### நடந்த கதை :

1971ஆம் ஆண்டு சித்திரைத் திங்களில் பழைய மாணவர் தினம் நடைபெற்றது. அன்று எமது மதிப்புக்குரியவரும் எமது கல்லூரியில் நீண்டகாலம் உப அதிபராகப் பணிபூண்டு கல்லூரியின் விருத்திக்கு அதிபருடன் தோளோடு தோள் சேர்ந்து நின்று உழைத்தவரும் பின்னர், யூனியன் கல்லூரி அதிபராகக் கடமை ஆற்றி ஓய்வு பெற்றவருமாகிய திரு. க. கிருஷ்ணபிள்ளை அவர்கள், “நிறுவவிருக்கும் வைரவிழா நினைவு மண்டபத்திற்கு ‘ஜயரத்தின நினைவுகூடம்’ எனப் பெயரிட்டு அவர் ஆற்றிய சேவையைக் கௌரவிக்கவேண்டும்” என்ற ஒரு தீர்மானத்தைக் கொண்டுவந்து முன் மொழிந்தார்கள். அத் தீர்மானம் ஏகமனதாக நிறைவேற்றப்பட்டது.

1976ஆம் ஆண்டு ஐப்பசி மாதத்தில் தீபாவலி தினத்தன்று எமது மதிப்புக்குரிய முன்னாள் அதிபர் திரு. தெ. து. ஜ. அவர்கள் கல்லூரிக்கு வந்தார். ஆலயத்திற் பூசை நடத்தினோம். அதனைத்தரிசித்தார். பின்னர், கட்டிடம் வளர்ந்து வருவதைக் கண்குளிரப் பார்த்தார். பார்த்துவிட்டுத் தம் மோட்டார் வண்டியை நோக்கி வந்துகொண்டிருக்கும்போது, “எனக்கு உடல்நலமில்லாமல் இருக்கிறது. அளவெட்டிக்கு வைத்தியரைக் காண்பதற்குச் செல்லவேண்டியிருக்கிறது” என்று கூறிக்கொண்டு வண்டியில் ஏறிப் புறப்பட்டார். அந்தோ, அன்று தான் அவர் கடைசியாக எம்—தம்—கல்லூரியிற் காலடி வைத்தார். கொடிய கூற்றுவன் அவர் மீட்டும் எம் கல்லூரிக்கு வாராத வகையில் எம்மிடமிருந்து அவரைப் பிரித்துவிட்டான். இந்நிலை இவ்வளவு விரைவில் நேருமென, யான் கனவிலே தானும் நினைத்திலேன். விதியை விலக்க வல்லார் யார்?

### உருவச்சிலை;

அதிபர் அவர்கள் அமரராகிய சில நாட்களின் பின் பெற்றூர், ஆசிரியர், பழைய மாணவர் சங்கங்களின் நிர்வாக சபை கூடி, வளர்ந்து வந்துகொண்டிருந்த புதிய கட்டிடத்துக்கு ‘ஜயரத்தினம் நினைவுகூடம்’ எனப் பெயரிடப்படல் வேண்டும் எனவும் அதிபரவர்களது வெண்கல உருவச்சிலை ஒன்று அம்மண்டபத்தின் முன்புறத்தே நிறுவப்படல் வேண்டுமெனவும் தீர்மானித்தது.

பாவலர் துரையப்பாபிள்ளை நூற்றுண்டு விழாவின்போது பாவலரின் முழுவுருவச் சிலையை வடித்துத் தந்தவரும் எமது கல்லூரிப் பழைய மாணவரும் யாழ்ப்பாணப் பகுதியின் பல்வேறிடங்களிலும் அமைந்துள்ள சிலைகளை உருவாக்கியவரும் ஆகிய

சிற்பக்கலாநிதி செ. சிவப்பிரகாசம் அவர்கள் அமரர் தெ. து. ஜயரத்தினம் அவர்களின் அரை உருவச்சிலையை வெண்கலத்தில் உயிரோவியமாக வடித்துத் தந்துள்ளார். இச் சிலைக்குப் பயன்பட்ட வெண்கலம் முழுவதையும் கல்லூரி மாணவர்களே திரட்டித் தந்து அமரருக்குத் தம் அஞ்சலியைச் செலுத்தியுள்ளார்கள்.

**நிலைத்த கதை:**

கட்டிடம் நிறுவுவதற்கு வேண்டிய நிதி மக்களிடம் சேகரிக்கப்பட்ட போதிலும் அது போதியதாக இல்லை. எனவே நாம் எமது தேசியப் பேரவை அங்கத்தவர் தந்தை செல்வா (திரு. சா. ஜே. வே. செல்வநாயகம்) அவர்களை நாடினோம். அவர் 1977ஆம் ஆண்டின் பன்முகப்படுத்தப்பட்ட வரவு செலவுத் திட்டத்திலிருந்து அறுபதினாயிரம் ரூபா (ரூ. 60,000/-) பெற்றுத்தந்தார். இப்பணம் எமது தேவையைப் பூர்த்தியாக்கப் போதவில்லை. மேலும் பணம் தேவைப்பட்டது.

1977ஆம் ஆண்டின் இறுதியிலே, அப்போது கல்விப் பணிப்பாளராகக் கடமை யாற்றிய, என்றும் என் அன்பிற்கும் நன்றிக்கும் பர்த்திரரான திரு. க. சிவநாதன் அவர்களே அணுகினேன். அவர், என்னை வரவேற்றார். என் தேவையைக் கேட்டறிந்தார்; சிறிதும் தயக்கமின்றி உடனடியாக எவ்வளவு பணம் வேண்டியிருக்கிறது. என்று கேட்டார். நான் அச்சத்துடன், மெதுவாக ஓர் இலட்ச ரூபா (ரூ. 1,00,000/-) என்றேன். அவர், “தருகிறேன்” என்றார். நான் திகைத்துவிட்டேன். என்ன நான் கேட்ட தொகை அவ்வளவும் கிடைக்கப்போகிறதா? என்ற திகைப்பிலிருந்து மீளமுன் அவர், “உங்கள் தேசியப் பேரவை உறுப்பினரது அனுமதியைப் பெறும்” என்றார். உடனே அவருடைய அன்புக்கு நன்றி தெரிவித்துவிட்டு, எங்கள் பகுதித் தேசியப் பேரவை உறுப்பினரும் எதிர்க்கட்சித் தலைவருமாகிய மாட்சிமிகு அ. அமிர்தலிங்கம் அவர்களிடம் சென்றேன். என்னைச் சிறுவயது முதலே தெரிந்தவரும், என்னை ஒரு தமிழ்பிமானி ஆக்கியவரும், தமிழர்தானைத் தலைவருமாகிய அவர்மீது நான் வைத்த நம்பிக்கை வீண்போகவில்லை. என் வேண்டுகோளை உடனே ஏற்றுக்கொண்டு ஓர் இலட்ச ரூபா (ரூ. 1,00,000/-) பெற்றுத் தந்தார். அத்துடன் நிற்கவில்லை. இவ்வருட நிதி ஒதுக்கீட்டில் இப்புதிய கட்டிடத்திற்கு மின்வசதி செய்து தருவதற்கும் நிதி ஒதுக்கியுள்ளார். அவருக்கு நான் என்றும் நன்றியுடையேன்.

சென்ற வருடம் நவம்பர் மாதம் கல்விப் பணிப்பாளராகப் பதவியேற்று இங்குவந்த திரு. தி. மாணிக்கவாசகர் அவர்கள், எமது கல்லூரிக்குக் காலத்துக்குக் காலம் வருகை தந்து எம் கட்டிட நிர்மாணத்துக்குரிய ஆலோசனைகள் பல தந்தார்கள். பணம் வேண்டியபோதெல்லாம் அதனை விரைந்து பெறுவதற்கு அநுமதி தந்து பெரிதும் உதவியாக இருந்தார்கள். அவர்கள் காட்டிய பரிவும், காலத்தினுற் செய்த உதவியுமே எமது ‘வைரவிழா நினைவு நிலை’ விரைவிற்பூரணம். பெறுவதற்குக் காரணமாயின. அத்தகைய உதாரகுணம் வாய்ந்த எங்கள் கல்விப் பணிப்பாளருக்கும் நான் நன்றி பாராட்டுகின்றேன்.

“கைம்மாறு வேண்டாக் கடப்பாடு மாரிமாட்  
டென்றொற்றுங் கொல்லோ உலகு.”

என்பது வள்ளுவர் வாக்கு.

தருணமும் வேளையுந் தெரிந்து குறிப்பணர்ந்து நல்கும் பெரியோர்களுக்கு உலகு எதனைத்தான் கைம்மாறாகக் கொடுக்கமுடியும்? அத்தகையாளரும் இன்று உலகில் உள்ளார் என்ற இன்ப உணர்வு, இக்கட்டிடம் வளர்ச்சி பெற்றுப் பூரண நிலைக்குச் செல்லச் செல்ல என் உள்ளத்திலே மிக வலுவுடன் ஊறிப் பெருகி நிற்கின்றது. இந்த ஒப்புரவுடையாரது வாழ்விலேயே உலகம் உய்வடைந்து நிற்கின்றது என்ற தெளிவு எனக்கு உண்டாயிற்று.

# How it Strikes A Contemporary

N. Sabaratnam  
Principal Emeritus,  
Hindu College,  
Jaffna.

The Saga of Mahajana could be summed up in one sentence. 'Give me a good Headmaster and I will give you a good school'.

The late T. T. Jayaratnam the maker of modern Mahajana was a good Head Master—*Primus inter pares*. T. T. was a true teacher. He taught all his life and let others teach.

The shy and sweet tempered lad I had met at Jaffna Hindu and later at Jaffna College had beneath his benignant smile the grim resolve to transform his father's log cabin into the White House that Mahajana is. And in Lincoln's phrase Mahajana became a school of the community, by the community, for the community. It was not merely a place that churned out high examination result and notable sports achievements, it became the cradle of nationalist thinking, emulating her elder sisters like Jaffna Hindu and Ananda.

How did he achieve this miracle? What was the Aladdin's lamp that lit up not merely Tellippalai, a village renowned for ancient learning, and wisdom but for regions far beyond? It was his *Lamp of Love*. It sounds strange but is true. How many who poured tributes from their hearts have referred to his winsome smile. But was it always winsome? Love not only creates but kills. Shrewd master in the art of managing men, he could laugh and laugh and be a villain if Mahajana

were involved. All was grist that came to his mill.

That was how he was able to gather round him a band of devoted teachers, collect money for a vast building programme. Old boys were cajoled and harnessed to give generously to their alma mater, gradually buildings took shape and they stand as a perpetual memorial to this one person—the true architect of Mahajana as it stands today.

I was privileged to watch the way he set the fields, led the team, played the game and scored victories. But defeats didn't daunt him. For beneath his sartorial elegance—Taylor's son that he was—and his flair for Western manners, was the Sadhu that was fed on the Gita and the Saiva Siddhanta.

He took teaching so seriously that he was out to learn the correct trends in Education and the Profession. We argued and quarrelled over many things in the NPTA, the ACUT, the NPPA and finally in the CHMC. He played key roles in these bodies, and was sought after for his extraordinary devotion to the tasks which he undertook and his unusual master for details. he was in sharp contrast to men like me who did steal the show sometimes by our slapdash ways.

There was much that was paradoxical in the personality of my late friend. He taught himself without don

or demo and got his degree, and yet he enabled countless students to enter Varsity and become academicians. Fond of the grand manner in doing things at home or at school, his mind was austere. Gentle and modest as he appeared always, yet he had a mailed fist that bespoke the firm and unbending man he could be. The picture of Western dress and deportment that he often appeared to be in public yet he was the embodiment of Hindu Culture. These and other contradictions that puzzle the superficial minds are but different aspects of the synthesized person that Jayaratnam was.

The saddest encounter I had with him was at the farewell organized by the NPPA for the Principals that were fired out by the fiftyfive year rule in 1970. He spoke first, it was a speech tense with emotion, his voice cracked and his ubiquitous smile vanished. The audience were naturally embarrassed. They were counting on my capacity to dispell the gloom. But not all my

wit and humour could lighten his stiff lips, The wrench was severe; he felt it in his bones, naturally so. While some of us had elaborated and embellished schools that had arrived, he reached his heights not by sudden flight, doubts lurked in his mind if they would be kept.

Someone said "if you want an achievement to last one year, write an article, if for ten years, plant a tree, if for a hundred years, educate a child." Looking round Mahajana we find that it had not merely planted trees but educated children who would otherwise have been creamed off the country side and lost to the community.

Let us, however not miss the wood for the trees, nor regard the architect as an idol to be merely honoured and worshipped. True the late Jayaratnam was no ordinary individual; he was not an institution either; he was indeed an influence. Let us cherish his memory in that light.

### GIVE LIBERALLY

*The college, which has thrived thus far on local munificence, is now constrained to cast about for benefactions from the rest of Ceylon. Education transcends geographical, racial linguistic, religious and even political bounds and therefore I earnestly hope that all our friends and well-wishers will give liberally and help achieve a great and enduring purpose.*

— T. T. Jayaratnam  
Mahajanan 1954

மகாஜனாவில்

## வரலாறு படைத்த மூவர்

கலைமாணி செ. சின்னத்துரை  
முன்னாள் ஆசிரியர்  
மகாஜனக் கல்லூரி

ஆறுமுகநாவலர் பெருமான் கண்ட கனவை நினைவாக்குவதற்கும், அவர் நட்ட சைவப்பயிரைப் பேணிக்காத்து விருத்தி செய்வதற்கும் யாழ்ப்பாணத்தில் பற்பல கிராமங்களில் பல பெரியார் தோன்றினார்கள். சிறந்து விளங்குபவர்கள் சிலரில் மகாஜனக் கல்லூரி ஸ்தாபகராகிய திரு. தெ. அ. துரையப்பாபிள்ளை அவர்கள் ஒருவராவார். அவர் ஒரு சிறந்த பாவலர், அவர் ஒரு சிந்தனையாளர். அவர் புகழ் பெற்ற கல்விமான். அவர் ஒரு சிறந்த ஆங்கிலக் கட்டுரையாளர். அவர் ஆங்கிலத்திலும் தமிழிலும் பேசக்கூடிய ஆற்றல் வாய்ந்த ஒரு பெரியார். தமிழர் பண்பாட்டிற்குரிய சரிகைத் தலைப்பாகையும், கூரிய ஒளியுள்ள கண்களும், விசாலமான முகமும் விபூதி துலங்கும் நெற்றியும், வெள்ளைச் சட்டையும் வேட்டியும் கொண்ட தோற்றம் தான் திரு. துரையப்பாபிள்ளையின் வடிவம். அவரை நான் முதல் முதல் 1926ஆம் ஆண்டு சந்தித்தேன். ஒருவரின் மனைவி மக்கள், வசிக்கும் வீடு, பழகும் நண்பர்கள், சந்திக்கும் மனிதர்கள் உலாவும் வாழும் இடங்கள், தொழில் புரியும் இடங்கள் எல்லாம் ஏற்கனவே வல்லாளால் வகுக்கப்பட்டிருக்கின்றன வென்று வேத சைவ நூல்கள் பகர்கின்றன. அந்த உண்மைக்கு இணங்கி எனக்கு மகாஜனக்கல்லூரியில் செறிந்து முறுகி வளர்ந்த தொடர்பு 39 ஆண்டுகள் உள்ளன. 1926ஆம் ஆண்டு ஒக்டோபர் மாதம் 4ஆம் திகதி தொடக்கம் 1965ஆம் ஆண்டு செப்டெம்பர் 21ஆம் திகதி வரைக்கும் ஆசிரியராகக் கடமை ஆற்றி உள்ளேன். அந்தத் தொடர்பு என் உள்ளத்தோடு பின்னிப் பிணைந்து முறுகி நிற்கிறது. எனது எஞ்சிய கால உலக வாழ்நாட்களிலும் அந்தத் தொடர்பு என் நெஞ்சை விட்டகலாது

பச்சையாகத் துலங்கும் என்பதற்கு ஐயமில்லை. மூன்று அதிபர்களுடன் ஆசிரியராகக் கடமை ஆற்றும் வாய்ப்பு எனக்குக் கிடைத்தது.

1926 தொடக்கம் 1929ஆம் ஆண்டு வரைக்கும் ஸ்தாபகருடனும் 1929ஆம் ஆண்டு தொடக்கம் 1945ஆம் ஆண்டு வரைக்கும் காலஞ்சென்ற திரு. கா. சின்னப்பா அவர்களுடனும் 1945 தொடக்கம் 1965 செப்டெம்பர் 21ஆம் திகதி வரைக்கும் அமரர் ஜயரத்தினம் அவர்களுடனும் கடமை ஆற்றினேன். ஸ்தாபகரின் ஆசீர்வாதத்துடன் ஆங்கில ஆசிரியர் தராதரப்பத்திரப்பரீட்சையை (English Teachers' Certificate Examination) ஒரே முறையில் சித்தியடைந்தேன். திரு. கா. சின்னப்பாவின் ஆசீர்வாதத்துடன் 'இன்றர் மீடியர்' (Intermediate) பரீட்சையிலும் அமரர் ஜயரத்தினம் அவர்களின் ஆசீர்வாதத்துடன் கலைமாணி (B. A.) பரீட்சையிலும் சித்தி அடைந்தேன். ஆகையால் மகாஜனா நான் கல்வியிலும் பண்பாட்டிலும் வளர உதவியது என்பது மிகையாகாது. என்னை ஆசிரியராக ஸ்தாபகர் நியமித்த போது கழுத்துவரைக்கும் மூடும் சட்டை (close coat) அணியக் கேட்டுக்கொண்டார். அப்படியே 1945ஆம் ஆண்டு வரைக்கும் அவ்வித சட்டை அணிந்து கல்லூரிக்குச் சென்றேன். அப்படியே எல்லா ஆசிரியர்களும் அவர் விரும்பியவண்ணம் உடை அணிந்து வந்தார்கள்.

மற்றெவ்விடத்திலும் காணமுடியாத ஒரு தூய சூழலை மகாஜனாவில் கண்டேன். கல்லூரியின் வளர்ச்சியில் ஏகோபித்த ஒருமைப்பாடு பொருந்திய நிலைவுள்ள ஆசிரியர்களுடன் வேலைபார்க்கும் பேறு பெற்றேன். பெற்றோர்களும் ஆசிரியர்களும்

சரளமாகக் கலந்து பேசும் உறவை நான் அவதானித்தேன். விபரீதக் கொள்கைகள் தாண்டவமாடும் இக்காலத்தைப்போல் அல்லாமல், பெற்றோர்களிற்பலர் தோளில் சால்வை எடுத்து ஸ்தாபகரைக் கணம் பண்ணுவதைக் கண்டேன். மாணவர்கள் பலர் புதுவருடப் பிறப்புக் காலங்களில் ஆசிரியர்களின் இல்லங்களுக்குச் சென்று அவர்களின் ஆசிரியப் பெற்று ஏகுவார்கள்.

ஒரு குடும்பம்போலச் சண்டை சச்சரவு இன்றி ஒற்றுமையாகச் சகோதரர்களைப் போல ஆசிரியர்களாகிய நாம் கடமை ஆற்றினோம். ஸ்தாபகருக்குப்பின் நண்பனாகவும், உப அதிபராகவும், பின் அதிபராகவும் கடமை ஆற்றிய திரு. கா. சின்னப்பா அவர்கள் இந்தத் தூய சூழலைப் பேணிக் காத்தார். திரு. சி. தம்பு ஆசிரியர் இதில் சிறப்புற்றார். ஸ்தாபகரின் மகன் அமரர் திரு. ஜயரத்தினம் அவர்கள் ஆசிரியருக்கிடையில் நிலவிய ஒற்றுமையை வலுப்படுத்தினார். ஸ்தாபகர் அதிபராகக் கடமை ஆற்றும்போது மாணவர்களின் சங்கத்தில் ஆசிரியர் ஒவ்வொருவரும் ஆங்கிலத்தில் ஒரு கட்டுரை எழுதி வாசிப்பதுண்டு. ஆடம்பர மற்ற வாழ்க்கையும் உயர்ந்த இலட்சியமும், (Simple Living and High Thinking) என்னும் விஷயத்தில் நான் ஒரு கட்டுரை ஆங்கிலத்தில் எழுதி வாசித்தேன். என்னிடத்தில் ஸ்தாபகர் அதிக அன்பும் மதிப்பும் காட்டினார். அப்படியே மற்றைய இரு அதிபர்களும் என்னுடன் பழகினார்கள். திரு. கா. சின்னப்பா அவர்களும் ஒரு சிறந்த எழுத்தாளர். பாட்டுகள் இயற்றுவதிலும் திறமையாளர். ஆங்கிலத்திலும் தமிழிலும் கட்டுரைகளைப் பத்திரிகைகளுக்கு எழுதி அனுப்புவார். இந்துசாதனம், ஆனந்தபோதினி (இந்தியாவில் வெளிவந்தது), சுதேசநாட்டியம் முதலிய பத்திரிகைகளில் அவர் எழுதிய கட்டுரைகள் வெளிவந்தன. என்னையும் பத்திரிகைகளுக்கு எழுதும்படி திரு. சின்னப்பா அவர்கள் தூண்டினார். “இலங்கையில் இந்தியக் கூலிகள்”, “மன அடக்கம்” என்னும் விஷயங்களில் நான் எழுதிய கட்டுரைகள் ஆனந்த போதினியில் வெளிவந்தன. “பெரியபுராணப் பெரியோர்” என்ற விஷய

யத்தில் சுதேசநாட்டியத்தில் நான் எழுதிய கட்டுரைகள் தொடர்ந்து இரண்டு ஆண்டுகள் வெளிவந்தன. ஓய்வு நேரங்களில் திரு. சின்னப்பா அவர்களும் நானும் பெரியபுராணம், சிவஞானசித்தியார் முதலிய நூல்களைக் கலந்து உரையாடிப் படித்தோம்.

அமரர் ஜயரத்தினம் அவர்களும் என்னுடன் அதிக அன்புடையராய்ச் சமய விஷயங்களிற் கலந்து உரையாடுவார்.

எமது கிராமச் சூழலும் மகாஜனக் கல்லூரியின் தனித்துவம் பெற்ற சூழலும் என்னைச் சமய விஷயங்களில் ஈடுபாடும் சமய அறிவைப் பெறுவதில் ஊக்கமும் சமய வாழ்க்கையில் உறுதியான சித்தமுங் கொள்ள உபகரித்தன. முப்பது ஆண்டுகளுக்குமேல் கல்லூரியின் சமய விஷயங்களுக்கு நான் பொறுப்பாளியாக இருந்தேன். நவராத்திரி தினங்கள், சமயகுரவர்கள் குருபூசைகள், சைவ இளைஞர் சங்கம் மூலமாகக் கொண்டாடப்பட்டன. திருக்கேதீச்சரத்தில் ஒரு திருவிழாவும் மாவிட்டபுரம் கந்தசுவாமி கோவிலில் ஒரு திருவிழாவும் 1956ஆம் ஆண்டு தொடக்கம் கல்லூரி நடத்தத் தொடங்கியது. மேல்மாடிக் கட்டிடம் உருவாகியபோது 1960ஆம் ஆண்டு (கல்லூரியின் பொன் விழா - நடைபெற்ற காலம்) சிவகாமி சமேத ஆனந்த நடேசர் ஆலயம் ஸ்தாபிக் கப்பட்டது. 5 வருடங்கள் அக்கோயில் தொண்டிலும் என்னை ஈடுபடவைத்தது நான் செய்த புண்ணியம் என்றே கருதுகிறேன்.

1945ஆம் ஆண்டு அமரர் திரு. ஜயரத்தினம் அவர்கள் கல்லூரியின் அதிபராகக் கடமையாற்றத் தொடங்கினார். அவ்வாண்டிலே இலவசக்கல்வியும் வந்தது. கல்வி எழுச்சி மிகுந்த அக்காலத்தில் திரு. ஜயரத்தினம் அவர்களை அதிபராகக் கொண்டு கல்லூரி நாள் ஒரு மேனியும் பொழுது ஒரு வண்ணமுமாக வளர ஆரம்பித்தது. தற்கால மகாஜனாவின் சிற்பி திரு. ஜயரத்தினம் அவர்களால் கல்வி உலகில் மகாஜனாவின் பெயர் துலங்க ஆரம்பித்தது. இலங்கையின் முதல்



தரக் கல்லூரிகளில் ஒன்றாக அது விளங்க ஆரம்பித்தது. கட்டிடங்கள் எழுந்தன. விஞ்ஞான ஆய்வு கூடங்கள் உருவாகின. விளையாட்டு மைதானம் செப்பமான வடிவம் எடுத்தது. கோயில் உருவாகியது. சிறந்த பரீட்சைப் பேறுகள் விளையாட்டுப் போட்டிகள். சமய விஷயப் போட்டிகள், நாடக அரங்கேற்றங்கள் மூலமாக மகாஜனா ஒரு சிறந்த இடத்தைப் பெற்றது. மகாஜனா என்பது மந்திரம்போல் நிலவிவந்தது—இந்த நிலையை வருவிப்பதற்கு அல்லும் பகலும் அயராது உழைத்து வெற்றி கண்டவர் அமரர் ஜயரத்தினம் அவர்கள். கல்லூரியின் உன்னத வளர்ச்சிக்கு ஓர் இரகசியமும் நுட்பமுமுண்டு.

1. மற்றக் கல்லூரிகள் பார்த்துப் பொருமைப்படக்கூடிய ஒரு சிறந்த ஒற்றுமை, ஒருமைப்பாடு, ஒரு நோக்கு ஆசிரியர்களிடத்தில் வளர அமரர் ஜயரத்தினம் துணைக்காரணமாக விளங்கினார்.

2. ஆசிரியர்களின் சொந்தக் கல்வி வளர்ச்சியில் அவர் அக்கறை காட்டினார். உற்ற இடத்தில் உதவும் ஒரு நண்பராகவும் விளங்கினார்.

3. ஒருவருக்கு உத்தியோகம் கொடுப்பதற்காக ஆசிரியர்களை அவர் நியமிக்க வில்லை. மாணவர்களின் நலன்கருதியே அவர் ஆசிரிய நியமனம் செய்வார். மலையாளத்திலிருந்தும் தமிழ்நாட்டிலிருந்தும் சிறந்த விஞ்ஞான ஆசிரியர்களை வரவழைத்து நியமனம் செய்தார்.

4. வகுப்பு அறைக்குள் கல்வி பயிற்றும் பணியில் புதிய திருப்பத்தை உண்டாக்கினார். (We must improve the quality of education within the Class room.) என்று பல முறைகளில் கூறியுள்ளார்.

5. உதைபந்தாட்டப் போட்டிகளில் கல்லூரி சிறந்து யாழ்ப்பாணத்தில் உன்னதநிலை அடைய ஆவன செய்தார்.

மேலே கூறப்பட்ட முறைகளினால் கல்லூரிக்கு நல்ல மாணவர்கள் இலங்கையில்

பல பாகங்களிலிருந்தும் சேரத் தொடங்கினர். கல்வியின் தரம் உயர்ந்தது.

எங்கே போனாலும் இப்போது மகாஜனாவின் வெற்றிக்கொடி பறக்கிறதைக் காணலாம். இலங்கையில் எந்தக் காரியாலயத்திலும் மகாஜனப் பழைய மாணவர்கள் கடமை ஆற்றுவதைக் காணலாம். பொறியியல் ஆளராகவும் வைத்திய கலாநிதிகளாகவும் சட்டத்தரணிகளாகவும் பட்டதாரிகளாகவும் ஆசிரியர்களாகவும் பற்பல உயர்ந்த ஸ்தானங்களில் அமர்ந்து கடமை ஆற்றுவார்களாகவும் கல்லூரியின் பழைய மாணவர் உளர். இலங்கையில் மாத்திரமல்ல இங்கிலாந்து, அமெரிக்கா, கானா, சாம்பியா, நைஜீரியா, இந்தியா, சலூதி அரேபியா, கனடா முதலிய இடங்களில் பழைய மாணவர்கள் பலர் உத்தியோகத்தில் அமர்ந்துள்ளனர். அவர்கள் அங்கிருந்து கல்லூரியினது அயல் கிராமங்களின் பணவிருத்திக்கு உதவுகின்றனர். அவர்கள் அனுப்பும் பணம் கிராமங்களில் உலாவித் திரிகிறது; எமது கல்லூரி பணவிருத்தியைப் பெருக்குவதில் கிராமங்களுக்குப் பெரும் தொண்டு செய்கிறது என அமரர் திரு. ஜயரத்தினம் அவர்கள் எமக்குச் சொல்வதுண்டு.

அமரர் ஜயரத்தினம் அவர்களின் ரூபகச் சின்னமாகத் தற்கால மகாஜனா விளங்கும்—அவரின் சிலை என்றென்றைக்கும் அவரின் புகழைப் பேசாமல் பேசிக்கொண்டிருக்கும். கல்லூரியில் சேவை செய்ய வாய்ப்புப் பெற்ற ஆசிரியர்கள் மூன்று அதிகர்களினதும் அடிச்சுவட்டைப் பின்பற்ற வேண்டும். ஒற்றுமை, கடமையுணர்ச்சி உள்ளவர்களாயும், கல்வி பயிலும் ஒரே நோக்கமுடையவர்களாகவும், சைவ சீலர்களாகவும், மாணவர்களுக்கு முன்மாதிரியான நெறியில் வாழ்பவர்களாகவும் இருப்பார்களாக. மகாஜனா சர்வகலாசாலையின் அந்தஸ்தைப் பெற்று முன்னேறத் தனக்குவமை இல்லாத பரம்பொருள் அருள் புரிவாராக.

# The Victorious Gem

**T. Sellappah**  
*Deputy Principal*  
*Canagaratnam MMV, Jaffna.*

It is my humble duty to thank the present Principal and members of the Mahajana College Diamond Jubilee Commemoration Jayaratnam Block Committee for having given me an opportunity to express my deep sentiments about the late Mr. T. T. Jayaratnam to whom I am deeply indebted in a number of ways.

I was first introduced to him by his cousin Mr. S. Ratnasabapathy who was then on the tutorial staff of J/Uduvil Mann's English School. Our first contact was in December 1945. I was asked to act for Mr. K. Krishnapillai B. A. (Lond.) who had been selected to follow the Post Graduate Training Course at the Government Training College, Maharama, in 1946. At the very first meeting he assured me of a permanent post.

His betwitching smile and radiant wit enhanced by his dynamic personality literally struck me with wonder.

I assumed duties as an assistant teacher in January 1946. Mahajana was then set up in rather humble surroundings devoid of grand buildings but the general set up was ennobling. There was a serene atmosphere and everybody associated with the institution dedicated himself or herself fully to the noble task of education. I also found that the late Mr. C. Thambu popularly and fondly called "Thambu Master" played the dominant role. The late Mr. T. T. Jayaratnam had the best of regards or this teacher. There were a few others

too who were held in high esteem since they were directly associated with the late Mr. T. A. Thuraiappillai.

During my stay at Mahajana I used to travel daily from Jaffna. From Tellippalai junction we had to walk up to Mahajana College since there was no bus service at that time. The late Mr. Jayaratnam too would join us and on the way he used to indulge in light talk which not only entertained us but also made us think about matters of common interest in the correct perspective.

As a man he was excellent. He understood all our problems and the guidance he gave us was very appreciable. His stature and personality were of the correct mould and he could inspire others to prompt action by his own persuasive ways. His outbursts of righteous anger in his young days never inflicted any lasting pain on anyone but helped many to tread on the "angel path". He lost his temper many a time but he never sinned.

The fullest co-operation that his assistants gave him was undoubtedly due to his amiable ways.

He had to tide over many hazards during the period 1946-1950. That was really the "seed time" of Mahajana. His untiring efforts and whole-hearted devotion raised the status of the institution. In 1947 the college was raised to the status of a Grade II institution

and the remarkable progress made during the span of two years soon earned Grade I status in 1949. Since then the progress of the institution has been steady and sound. I could still remember how gratefully the staff was thanked by him for its co-operation in raising the status of the college. He recognised the merits of his staff and sorted out the duties accordingly. He never left any room for anybody to grumble about anything. His administrative capacity and academic attainments were highly extolled by all the education authorities who visited the institution in its early stages of development. His persuasion and incessant reminders made more than five of us graduate creditably during the period 1947—1949. He was not only the architect of the institution but also a “maker of men”.

He was a true Hindu with complete respect for our traditions. At the “Navarathiri Poojahs” conducted in the College he identified himself quite fully and displayed his deep religious fervour. He nurtured the children according to the traditions of our faith. The religious discipline that he introduced to the pupils helped them to mould their character well.

As a teacher of English and British Constitution he earned a special name. His techniques of teaching were unique. His eloquence, articulation and pronunciation of English were inimitable. He was like a masterteacher to those of us who had just stepped into the field. He was a first rate teacher with a complete mastery of the methods of instruction.

As an educationist he had acquired island wide recognition even before he had reached his fortieth year. The glowing tributes paid to him by some of the leading men of the time testify this.

When Dr. N. M. Perera paid a visit to Mahajana he referred to the profound erudition and the administrative ability of the late Mr. T. T. Jayaratnam in very glowing terms.

He was like a guiding star to the Northern Province Principals' Association. The Association was immensely benefited by his presence. Realising his potentialities and latent talents he was saddled with responsible positions in it. The greatest educationists like late Mr. Handy Perinpanayagam, late Mr. A. E. Thambar and others spotlighted the talents in late Mr. T. T. Jayaratnam. He was one of most respected members of that August assembly.

Men of the calibre of the late Mr. T. T. Jayaratnam come into this world to fulfil a mission and when that is achieved God recalls them. He came to complete what his great father had started. He achieved it fully. He proved beyond doubt that he was the great son of a great father.

May God bless those who have dedicated themselves to the noble task of perpetuating the name of this noble soul who selflessly surrendered himself to the noble mission of building up an institution not only for his own village but for the whole of Sri Lanka by erecting a memorial block and statue

# அதிபர் ஜயரத்தினம் அவர்களின் தலைமைத்துவப் பண்புகள்

தி. வேலாயுதம்,  
கிரேட்ட விர்லிவுரையாளர்,  
கொழும்பு வளாகம்,  
இலங்கைப் பல்கலைக்கழகம்.

அன்பு நிறைந்த ஆசானாகவும். ஆற்றல் வாய்ந்த அதிபரர்களும் விளங்கிய அமரர் ஜயரத்தினம் அவர்களைப் பற்றி எழுதக் கிடைத்தது என் பெரும் பாக்கியம் என்று தான் கருதுகிறேன். கல்வி அதிகாரிகளும், அதிபர்களும், ஆசிரியர்களும் கல்வியுலகில் மலிந்து காணப்பட்ட போதிலும் அவர்களிடையே தலைமைத்துவப் பண்பினைக் கொண்டிருப்பது நலிந்துதான் காணப்படுகிற தெனலாம். ஆனால் திரு. ஜயரத்தினம் அவர்களிலோ, ஆசிரியர், அதிபர் தனிமனிதர் என்ற தோரணையிலெல்லாம் அவரின் தலைமைத்துவப் பண்பு மேலோங்கி நின்றதை எனது பள்ளிக்கூட வாழ்க்கை நினைவுகூர்கிறது.

ஆசிரியர்களில் பலர் அதிபராகவோ, தலைமை ஆசிரியராகவோ, கல்வி அதிகாரிகளாகவோ பதவியுயர்வு பெற்ற பின், வகுப்பறைக் கற்பித்தலைக் கைவிட்டு அல்லது அதனில் தமது கவனத்தைக் குறைத்து, நிருவாகக் கடமைகளில் தமது கவனத்தைச் செலுத்துகிறார்கள். ஆனால் அதிபர் அவர்களோ நிருவாகக் கடமைகளுக்கு அளித்த அதே முதன்மையை வகுப்பறைக் கற்பித்தலுக்கும் அளித்தது எனது கவனத்தை ஈர்த்தது. நேரகுதியில் மட்டும் கற்பித்தற்கு உரிய நேரத்தை ஒதுக்கிவிட்டு வகுப்பறைக்குச் சென்று கற்பிக்காது விடும் முறையினை அணுகாமல் நேரகுதியில் குறிப்பிட்ட நேரத்திற்கு வகுப்பறைக்குச் சென்று கற்பிப்பார். அத்துடன் தமது பாடத்தைக் கவனமாகத் திட்டமிட்டு முறையாக ஒழுங்குபடுத்தி வகுப்பறைகளில் சென்று கற்பித்தமை அவரின் உதவி ஆசிரியர்களுக்கு ஊக்கத்தை அளித்ததுடன் முன்மாதிரியாகவும் அமைந்தது. வகுப்பறை ஒழுங்கு முறையினை நிலைநாட்டுவ

திலும் சுமுகமான சூழ்நிலையினை ஏற்படுத்துவதிலும் அவரின் தலைமைத்துவப் பண்பினை நினைந்து இன்றும் வியப்படைவதுண்டு.

கல்லூரி நிருவாகத்தில் மட்டுமல்லாமல், கல்லூரிக்கு வெளியிலும் அன்றைய தலைமைத்துவப் பண்புகள் மிளிர்ந்ததைக் காணமுடிந்தது. இப் பண்புகள் அவரின் சகாக்களினதும், மாணவர்களினதும், சமூகத்தினரதும் நம்பிக்கையையும், ஒத்துழைப்பையும் பெற்றுக் கொடுத்தன. ஒவ்வொருவரின் உள்ளார்ந்த ஆற்றல், ஆளுமைப் பண்புகள், திறமைகள், உள்ளத் தேவைகள், நாட்டங்கள் ஆகியவற்றை எடையிட்டு, பொருத்தமான பணிகளை ஒதுக்குவதில் சாமர்த்தியம் படைத்தவர். அத்துடன் பள்ளிக்கூடச் செயல்முறைகளில் பல்வேறு விதத்தில் தமது பணிகளை ஆற்றியவர்களுக்குத் தகுந்த மதிப்பும், கணிப்பும் கொடுக்கத் தவறவில்லை. மேலும் எப்பொழுதும் தலைமைத்துவப் பணியினைத் தாமே தமக்கென வைத்துக்கொள்ளாமல் மற்றவர்களுடன் பகிர்ந்தும், பொருத்த முள்ள சந்தர்ப்பங்களில் தகுந்தவர்களுக்கும் தலைமை தாங்கிச் செயலாற்றும் பொறுப்பைக் கையளித்தும் தமது நிருவாகத்தைப் பயனுள்ள முறையில் நடாத்தி வந்தார்.

தமது தலைமைத்துவப் பண்பினைப் பள்ளிக்கூடத்திற்குள் மட்டும் பயன்படுத்தாமல் பள்ளிக்கு வெளியிலும் வெளிப்படுத்தினார். சமயகாரியங்களிலும் சமூக சேவைகளிலும் கிராம அபிவிருத்தியிலும், கூட்டுறவு நடவடிக்கைகளிலும் பங்குகொண்டு வழிநடாத்தி வந்தார். இவருடைய சமூகச் சேவைத் தொண்டு கல்வி விருத்தியுடன் இணைந்து தெல்லிப்பழைக்கும் அதனை அடுத்த கிராமங்களுக்கும் அளப்பரும் நன்மை பயந்ததென்றால் மிகையாகாது.

குறிப்பாக, பள்ளிக்கூட நிருவாகமும் பொதுவாகக் கல்வி நிருவாகமும், சமூகத்துடன் நெருங்கிய ஆக்கபூர்வமான தொடர்பினைக் கொண்டிருக்க வேண்டும் என்ற கருத்து இப்போது வலுப்பெற்று வருகிறது. இக்கருத்தினை ஏறத்தாழ 25 வருடங்களுக்கு முன்பே அமரர் ஜயரத்தினம் மிகச் சிறந்த முறையில் அமல் நடாத்தி வந்தார். பெற்றார் ஆசிரியர் சங்கம், பழைய மாணவர் சங்கங்கள் போன்றவற்றை நிறுவியும் இல்ல விளையாட்டுப் போட்டிகள், பரிசு அளிப்பு விழாக்கள், நிறுவியவர் நினைவு விழா, நாடக அரங்குகள் போன்றவற்றினைச் சீரிய முறையில் நடாத்தியும் சமுதாயத்துடன் நெருங்கிய ஒன்றிணைப்பினை ஏற்படுத்தியதுடன் அவர்களுக்கு அரும்பெரும் சேவையாற்றினார்.

கல்விப் பரிபாலனத்தில், கல்வி வசதிகள் அளிப்பதற்கான நிதியைப் பெறுவது பெரும் பிரச்சினையாக விளங்குகிறது. இதன் காரணமாகக் கல்வி விருத்தியில் பாதிப்பு ஏற்படுவது மட்டுமல்லாமல், கல்வி வசதியளிப்பதில் விரும்பத்தக்காத ஏற்றத்தாழ்வும் தோன்றுகிறதெனலாம். கிராமப்புறச் சூழ விலமைந்து, பெரும்பாலும் விவசாயப் பெருமக்களின் சிறுருக்குக் கல்விச் சேவையை அளித்த இக் கல்லூரியைக் கட்டி எழுப்பி நகர்ப்புறப் பாடசாலைகளின் தரத்தை அடைந்தது மட்டுமல்லாமல் அவற்றிலும் பார்க்கக் கூடிய வசதிகளையும் கொண்டு பாரிய சேவையையும் அளிக்கும் அளவிற்குத் தேவையான நிதிவளத்தினைப் பெற்றுக் கொடுத்தது உண்மையில் போற்றுதற்குரியது. நிறுவன மட்டத்தில் திட்டமிடுவதிலும் நிதிவளங்களைப் பரிபாலித்தலிலும் மிக முதன்மையான முறைகளை அவர் எடுத்துக் காட்டியுள்ளார். இவர் கடல் கடந்து மலேசியா, சிங்கப்பூர் போன்ற நாடுகளில் கூட நிதி திரட்டுவதில் வெளிப்படுத்திய ஆர்வத்தையும் ஆற்றலையும் அங்கு, நான் சந்திக்க நேர்ந்த சில பெரியார்கள் வியந்து பாராட்டினார்கள். நேர்மை, நாணயம், மன உறுதி, கடமை உணர்வு போன்ற சீரிய பண்புகள் அவரில் காணப்பட்டமை இதற்கு முக்கிய காரணமெனலாம்.

கல்வி விருத்தி முழுமையாகவும், சமசீர் படைத்ததாகவும் விளங்கவேண்டும் என்று அவர் கண்டார். அதற்காக உள்விருத்திக்கு மட்டும் மகத்துவம் அளிக்காமல், விளையாட்டுத்துறை, கலைகள், கைப்பணிகள், அறநெறி வாழ்க்கை போன்றவற்றிலும் அக்கறை கொண்டார். இத்துடன் நவீன உலகில் விஞ்ஞானக் கல்வியின் முக்கியத்துவத்தை முன்பு உணர்ந்து, ஆய்வுகூட வசதிகளை விரிவுபடுத்தி விஞ்ஞான, தொழில்நுட்ப, மருத்துவ, விவசாயத் துறைகளில் அதி சிறப்பான கல்வி வசதிகளை ஏற்படுத்தினார். உற்று நோக்கும்போது அவரின் ஒவ்வொரு முயற்சியும் மாணவரின் சிறந்த கல்விக்கு வழிவகுப்பதாக அமைந்ததுடன் சமூகத்தில் எதிர்காலத் தேவைகளைக் கருத்திற் கொண்டதாகவும் காணப்பட்டது.

ஒரு பள்ளிக்கூடத்தின் சேவையும், வளர்ச்சியும் அதன் அதிபரில் மட்டுமல்லாமல் அதன் ஆசிரிய குழுவிலும் தங்கியுள்ள தென்ற உண்மையையும் உணர்ந்திருந்தார். ஆசிரியருடன் மிக அன்புடன் நெருங்கிப் பழகும் பாங்கினைக் கொண்டிருந்ததுடன், ஒவ்வொரு ஆசிரியரினதும் உள்ளார்ந்த ஆற்றல்கள், தகைமைகள் யாவற்றையும் அறிந்து அவர்களுக்குப் பொருத்தமான பணிகளைப் பகிர்ந்தளித்துப் பள்ளிக்கூடத்தைப் பரிபாலித்தார். அத்துடன் ஆசிரியர்களிடையே சிநேக மனப்பான்மையையும் கூட்டுறவையும் பேணி வளர்த்தார். பள்ளிக்கூடத் தேவைகளைக் கருத்திற் கொண்டு பொருத்தமான ஆசிரியர்களை அமர்த்தினார். இதனால் மகாஜன ஆசிரியர்கள் ஒரு குடும்பம் போலவும் ஒரு குழுப் போலவும் கடமையாற்றினார்கள். பூசல்கள் பிணக்குகள் தோன்றுகின்ற அறிகுறிகள் தென்பட்டதும் அவற்றினைக் களைந்துவிட நடவடிக்கை எடுப்பார். இவர் இன்சொல்லையும், புன்முறுவலையும் இதற்காகப் பயன்படுத்துவார். சேவைக்காலப் பயிற்சியின் பெரும்பகுதியினைப் பள்ளிக்கூடங்களிலேயே அளிப்பது விரும்பத்தக்கது. அப்போது பள்ளிக்கூடத்தின் இயற்கையான அன்றாடச் சூழல் நிலைமைகளைத் தழுவி இப்பயிற்சியை அளிக்கலாம். இதனை அவர் தம்மால் இயன்ற

அளவு மறைமுகமாகச் செய்துவந்தார் எனலாம். இவரின் பட்டதாரி உதவி ஆசிரியர்கள் சிலர் ஆசிரிய தகுதித் தேர்வு நெறியில் சேர்ந்து படிக்கப் பல்கலைக் கழகத்தில் கல்விப் பீடத்தில் சேர்ந்தபோது, அவர்களின் ஆற்றலையும், தொழிற்றுறை வளர்ச்சியையும் கண்கூடாகக் காணமுடிந்தது. இதற்குத் திரு. ஜயரத்தினம் அவர்கள் பெருமளவு உதவினர் என்றால் மிகையாகாது.

அரசினால் 1961ஆம் ஆண்டில் பொறுப் பேற்கப்பட்ட உதவி நன்கொடை பெற்ற பள்ளிக்கூடங்கள் காலக்கிரமத்தில் தரம் குறைந்து விட்டன என்ற கருத்துப் பரவலாக நிலவுகிறது. ஆனால் மகாஜனக் கல்லூரியினைப் பொறுத்தமட்டில் திரு. ஜயரத்தினத்தின் தலைமையில் மகாஜனவின் வளர்ச்சி மேன்மேலும் இடம் பெற்றதுடன் விரும்பத்தக்க பாரம்பரியங்கள் பேணப்பட்டமையும் போற்றுதற்குரியது.

இவரின் கல்விச்சேவை நிர்வாகத் திறமை போன்றவற்றைப் பின்னோக்கிப் பார்க்கும்போது சில உண்மைகள் காணக்கிடைக்கின்றன. ஒருவர் மனிதனின் உள்ளார்ந்த ஆற்றலினை வளர்ப்பதன் மூலம் சமூகத்தையே உயர் நிலைக்குக் கொண்டு வரலாம் என்று, இதனைச் சாதிப்பதற்குக் கல்வி ஒரு அருமையான கருவியென்றதிலும், கல்வி ஒரு மனிதனின் அடிப்படை உரிமை யென்றதிலும் அசையாத நம்பிக்கை கொண்டிருந்தார். இந் நம்பிக்கைகளின் அடிப்படையில் செயலாற்றும் போது அவர் சமகால சமூக நிலைமைகளைக் கருத்திற் கொண்டதுடன் எப்போதுமே தீர்க்கதரிசனத்துடன் சிந்தித்துச் செயலாற்றினார். இப் பெரியாரின் கல்விச்சேவை எமது ஆசிரிய சமூகத்திற்கும் கல்விப் பரிபாலகர்களுக்கும் நல்ல வழிகாட்டியாக அமையலாம்.

## ஆதி இலங்கையில் இந்துமதம்

பேராசிரியர் கா. இந்திரபாலா,  
வரலாற்றுத்துறைத் தலைவர்,  
இலங்கைப் பல்கலைக்கழகம்,  
யாழ்ப்பாண வளாகம்

தென்னாசியாவில் பல்லாயிரம் ஆண்டுகளாகப் பல்வகைப்பட்ட இனங்கள் மத்தியிலே வழங்கிவந்த பல வழிபாட்டு முறைகளும் தத்துவங்களும் காலப்போக்கில் இணைந்து இன்று இந்துமதம் என்னும் பொதுப்பெயரைப் பெற்றுள்ளன. எனவே, இந்துமதத்தின் வரலாறு பிற மதங்களின் வரலாறு போன்று குறிப்பிட்ட ஒரு காலத்திலிருந்து குறிப்பிட்ட ஒரு வழியிலே சென்ற வரலாறுகாது. இலங்கையைப் பொறுத்தமட்டில், இந்தியத்துணைக் கண்டத்திலிருந்து மக்கள் இங்கு வந்து குடியேறத் தொடங்கிய காலத்திலிருந்து இந்துமதக் கருத்துக்களும் கிரியைகளும் நிலவி வந்துள்ளன எனலாம்.

ஆதி இலங்கையில் இருந்த இந்துக்கள் பற்றியும் இந்துக் கோயில்கள் பற்றியும் போதிய தகவல்கள் எங்களுடைய இலக்கிய ஆதாரங்களிலே பேணப்படவில்லை. தொல்பொருளியல் ஆராய்ச்சி நாடு முழுவதும் பரவலாகச் செய்யப்படாத காரணத்தினால் தற்போது எமக்குத் தொல்பொருளியற் சான்றுகளும் போதிய அளவில் இல்லை. ஆகவே, கிடைத்துள்ள ஒரு சில சான்றுகளை வைத்துக்கொண்டு முழுமையற்ற முறையில் இக் கட்டுரையை எழுத வேண்டியுள்ளது. பதினாறு ஆண்டுகளுக்குமுன் இவ் விஷயத்தைப் பற்றி யான் எழுதும்போது இருந்த நிலையிலிருந்து, தற்பொழுது சான்றுகளைப் பொறுத்து அதிக முன்னேற்றம் இருக்கின்றது என்று சொல்வதற்கில்லை.<sup>1</sup>

இலங்கை வரலாற்றுக்குக் கிடைத்துள்ள பழைய இலக்கிய மூலாதாரங்கள் பௌத்த பாளி நூல்களாகும். இவற்றில் தற்செயலாக இடம்பெறும் குறிப்புக்களை விட இந்துக்கோயில்களைப் பற்றியோ இந்துக்

களைப் பற்றியோ தகவல்கள் இல்லை. இந்துமதத்தைப் பற்றிக் கூறும் தமிழ் நூல்கள் மிகவும் பிற்பட்ட காலத்தவையாய் இருப்பது ஆராய்ச்சியாளருக்குப் பல கஷ்டங்களை ஏற்படுத்தியுள்ளது. இதனை நாம் மனதில் வைத்தே இலங்கையில் இந்துமதம் பற்றிய இவ் வரலாற்றை விளங்கிக்கொள்ள வேண்டும்.

கி.மு. மூன்றாம் நூற்றாண்டில் இலங்கையின் தெளிவான வரலாறு தொடங்குகின்றது எனலாம். இதற்கு முன்பே இந்தியாவிலிருந்து பல இனங்கள் இங்கு வந்து குடியேறியிருந்தமையால், அவர்களுடன் கூடவே இந்துமதமும் பரவியது என்பதில் ஐயமில்லை. கி. மு. மூன்றாம் நூற்றாண்டில் முதன்முறையாகச் சாசனங்கள் பொறிக்கப்பட்டபோது, பிராமணர்களும், 'சிவ' என்ற பெயரைத் தாங்கிய பலரும் இலங்கையில் இருந்தமை பற்றி இச் சாசனங்களால் அறியலாம்.<sup>2</sup> இதே சான்றுகளை இலங்கையின் மிக முக்கியமான பாளி நூலாகிய மகாவங்சத்திலும் பெறலாம். இவற்றை ஆராயும்போது, பௌத்தம் பரவுவதற்கு முன் இலங்கையில் இருந்த சிறிய அரசுகளை ஆண்ட மன்னர்கள் பிராமணீயச் செல்வாக்கிற்கு உட்பட்டோராய்ப் பிராமணர்களைத் தம் ஆசிரியர்களாகவும் வைத்தியர்களாகவும் நியமித்திருந்தனர் என்றும், பொதுவாகச் சைவமதத் தொடர்புடையோராகக் காணப்பட்டனர் என்றும் ஊகித்துக்கொள்ள இடமுண்டு. உதாரணமாக, தேவநம்பியதில்லை மன்னனுக்கு ஒரு பிராமணன் கோபுதி என்பான் ஆசிரியனாகவும் வைத்தியனாகவும் கடமையாற்றினான் என இரு பிராமிக் கல்வெட்டுக்களால் அறியலாம்:

- (1) மஹரஜஸ தெவனபியஸ கமிணி திஸஸ வெஜ பமண கொபுதிய லெணெ ஸகஸ ஸிவபுதிய ஸகய லெண ஸகஸ.<sup>3</sup>

(தேவாநம்பிய காமிணி திஸ்ஸ மகாராசாவின் வைத்தியன் பிராமணன் கோபூதியின் குகை சங்கத்துக்கு (க் கொடுக்கப்பட்டது.) சிவபூதியும் சேர்ந்து கொடுத்த குகை சங்கத்துக்கு.)

- (2) மஹரஜஸ தெவனபியஹ அசிரிய பமண கொபுதிய லெணெ.<sup>4</sup>  
(தேவாநம்பிய மகாராசாவின் ஆசிரியன் பிராமணன் கோபூதியின் குகை.)

இவற்றை ஒத்த வகையிலேதான், மகாவங்சத்திலும், தேவாநம்பிய திஸ்ஸ மன்னனுக்கு முன் ஆண்ட பண்டு வாச தேவ மன்னன், பண்டுகாபய மன்னன் ஆகியோர் பிராமணர்களைத் தங்கள் சோதிடர்களாகவும் ஆசிரியர்களாகவும் புரோகிதர்களாகவும் கொண்டிருந்தனர் எனக் கூறப்பட்டுள்ளது.<sup>5</sup>

கிறிஸ்துவுக்கு முற்பட்ட நூற்றாண்டுகளில் சிற்றரசுகளிலே ஆட்சிபுரிந்த அரசர்கள், இளவரசர்கள் ஆகியோருள் 'சிவ' என்ற பெயரைப்பெற்ற பலர் சாசனங்களிலே குறிப்பிடப்பட்டுள்ளனர். உதாரணமாக:

- (1) ரஜ ஸிவ புத அய ஸிவஹ புத அய ஸிவஹ மஹஸுதஸநெ லெணெ<sup>6</sup>

(சிவ மன்னன் மகன் சிவ இளவரசனுடைய மகன் சிவ இளவரசனுடைய மகாஸுதர்சனக்குகை.)

- (2) தெவனபியஸபதிகரஜ துஸதரஸ புத அய ஸிவஸ புத அய துஸதர புதஸ கமணி ஸிவென கரித மஹஸுதஸநெ லெணெ.<sup>7</sup>

(தேவாநம்பிய திஸ்ஸனுடைய சகோதரன் துஸதர மன்ன

னுடைய மகன் சிவ இளவரசன் மகன் துஸதர இளவரசனுடைய மகன் காமிணி சிவனால் அமைக்கப்பட்ட மஹாஸுதர்ஸனக்குகை.)

இரண்டாவது கல்வெட்டிலே குறிப்பிடப்பட்டுள்ள காமிணி சிவனுடைய நகரின் பெயர் சிவநகரம் என இன்றொரு கல்வெட்டுக் கூறுகின்றது<sup>8</sup>. சாசனச் சான்றினைப் போன்றே மகாவங்ஸத்தின் சான்றும் அமைகின்றது. கிறிஸ்துவுக்கு முற்பட்ட நூற்றாண்டுகளிலே சிவ மன்னர்களும் இளவரசர்களும் 'சிவ' என்ற பெயரைப் பெற்றிருந்தனர் என மகாவங்ஸத்தால் அறியலாம். கிரிகண்ட சிவ இளவரசன், முடசிவ மன்னன், மகாசிவ மன்னன் ஆகியோர் குறிப்பிடத்தக்கவர்கள்<sup>9</sup>. இவற்றை எல்லாம் தொகுத்து நோக்குமிடத்து, இலங்கையிலே பௌத்தம் பரவுதற்கு முன்னர் அரச குடும்பத்தினருள்ளும் பொது மக்கள் மத்தியிலும் சைவ மதத்தைத் தழுவினோர் இருந்தனர் என்று கூறலாம்.

கிறிஸ்துவுக்கு முற்பட்ட மூன்றாம் நூற்றாண்டுக்கு முன் இலங்கையில் இந்துத் தெய்வங்களின் வழிபாட்டுக்காகக் கோயில்களும் இருந்திருக்க வேண்டும். ஆதிகாலத்தில் வர்த்தகர்கள் வந்து சென்ற பழந்துறைகளாகிய மாதோட்டம், திருகோணமலை ஆகியவற்றிலிருந்த திருக்கேதீஸ்வரம், கோணேஸ்வரம் ஆகிய கோயில்களின் தொடக்கம் கி. மு. மூன்றாம் நூற்றாண்டுக்கு முன்னராக இருக்க முடியும். எனினும், அக்காலத்து இந்துக் கோயில்கள் பற்றிய சான்றுகள் எமக்கு நம்பகமான வகையிலே கிடைக்கவில்லை. ஒரு விதிவிலக்காக, அநுராதபுரத்தில் அமைக்கப்பட்ட சிவலிங்க வழிபாட்டுத்தலம் பற்றிய குறிப்பொன்று மகாவங்ஸத்திலே இடம் பெற்றுள்ளது. கி. மு. நான்காம் நூற்றாண்டில் அநுராதபுரத்தை அமைத்தவரைக்கருதப்படும் பண்டுகாபய மன்னன் 'சிவிகாசாலா' ஒன்றையும் அங்கு கட்டுவித்தான் என மகாவங்ஸ குறிப்பிடுகின்றது.<sup>10</sup> 'சிவிகாசாலா' என்பது சிவலிங்கக்



கோயில் எனவும் பொருள்படும் என்று மகாவங்ஸத்தின் உரைநூல் கூறுவதால், பண்டுகாபய மன்னன் அநுராதபுரத்தில் சைவத்தலம் ஒன்றை அமைத்திருந்தான் எனப் பலரும் கொள்வர்.<sup>11</sup> பின்னர், தேவாநம்பிய திஸ்ஸ மன்னன் ஆட்சி நடத்தியபோது அநுராதபுரத்திலே திய வாஸ என்ற பிராமணனுடைய தேவகிருகம் (தேவாலயம்) ஒன்று இருந்ததாக மகா போதி வங்ஸ என்ற இன்னொரு பழைய பாளி நூலால் அறிகின்றோம்<sup>12</sup>. நாட்டின் பிற பாகங்களிலும் இப்படியான இந்துக் கோயில்கள் அக்காலத்தில் இருந்திருக்க வேண்டும்.

கோயில்களைப் போன்று, இந்துக்களுடைய யாகசாலைகளும் இருந்தன என அறிய முடிகின்றது. அநுராதபுரத்தில் பண்டுகாபய மன்னன் ஒரு பெரு வேள்விச் சாலையை அமைத்தான் என மகாவங்ஸ கூறும்<sup>13</sup> வெஸ்ஸகிரியிலுள்ள பிராமிக் கல் வெட்டு ஒன்றிலே ஒருவன் 'யகதத' (யாக தத்த = வேள்வி செய்வோன்) எனக் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளான்.<sup>14</sup>

பௌத்தம் இலங்கையிலே கி. மு. மூன்றாம் நூற்றாண்டில் உத்தியோக பூர்வமாகப் பரப்பப்பட்டதுடன் பிற சமயங்கள் மறைந்துவிட்டன என்ற ஓர் அபிப்பிராயத்தை ஏற்படுத்தும் வகையில் பழைய பாளி நூல்களின் வரலாறு அமைந்துள்ளது. ஆனால் அப்படியன்றி, ஆதியில் இருந்த பௌத்தமல்லாத சமயங்கள், சிறப்பாகச் சைவமும் சமணமும் தொடர்ந்து பல இடங்களிலே செல்வாக்குடன் விளங்கின என்பதைப் பிறஆதாரங்களால் அறியலாம். பௌத்தம் பரவத்தொடங்கி மூன்று நூற்றாண்டுகளுக்குப் பின்னர் கூடச் சில சிற்றரசர்கள் பௌத்தத்துக்கு மாறாது இருந்திருக்கிறார்கள். திஸ்ஸமஹாராமையிலுள்ள ஒரு கல்வெட்டு அங்கு கி. பி. முதலாம் நூற்றாண்டில் ஆட்சி நடத்திய சிற்றரசன் பௌத்தத்துக்கு மதம் மாறியது பற்றிக் கூறும்.<sup>15</sup> அதுவரை அவனுடைய வம்சத்தவர்கள் தங்கள் பழைய மதத்தையே கடைப்பிடித்து வந்திருந்தனர் என ஊகிக்க முடிகின்றது. அம்மதம் இந்து

மதமோ என்பது தெரியவில்லை. ஆனால் நிச்சயம் இந்துமத வழிபாடு மாதோட்டம், திருகோணமலை, ஏறலூர்(?) போன்ற பல இடங்களில் பிற்பட்ட நூற்றாண்டுகளிலும் தொடர்ந்து நிலவியது என்பதைப் பாளி நூல்கள் மூலமாகவும் பிற ஆதாரங்கள் மூலமாகவும் அறிய முடிகின்றது.

அரச ஆதரவு இல்லாமை இந்து மதத்தைப் பெரிதும் பாதித்தது என்பதில் ஐயமில்லை. வலிமை வாய்ந்த பௌத்த மன்னர்கள் அநுராதபுரத்தில் ஆட்சி நடத்தியபோது இப்படியான பாதிப்பு ஏற்பட்டது. உதாரணமாக, கி. பி. மூன்றாம் நூற்றாண்டிலே மகாயானச் செல்வாக்கினால் ஒரு பௌத்த தீவிரவாதியாக மாறிய மகாசேன மன்னன் கோகண்ண (திருகோணமலை), ஏரகாவில்ல (ஏறலூர்?), பிராமண கலந்தனின் ஊர் (கிழக்கு மாகாணத்தில்) ஆகிய இடங்களில் பிராமணியத் தெய்வங்களின் கோயில்களை அழித்து, (அவ்விடங்களில்) மூன்று விகாரைகளை அமைத்தான்<sup>16</sup> என்று மஹாவங்ஸ கூற, இதனை விரித்து மஹாவங்ஸத்தின் உரைநூல் கூறுவதாவது: "இலங்கைத்தீவு அனைத்திலும் (பௌத்தத்தில்) நம்பிக்கையில்லாதோரது ஆலயங்களை அழித்து, சிலவிங்காதியவற்றை ஒழித்து புத்தசாசனத்தை நிறுவினான்."<sup>17</sup> மகாசேனனின் இச் செயலால் இலங்கையில் முற்றாகச் சைவமதம் நசுக்கப்பட்டது என்று கூறுவதற்கில்லை. வெகுவிரைவிலே திரும்பவும் சைவ ஆலயங்கள் எழுச்சி பெற்றன. இது நடைபெறுவதற்கு நாட்டிலே குறிப்பிடத்தக்க அளவில் சைவ மக்கள் இருந்திருக்க வேண்டும்.

மகாசேனன் இறந்து அறுபது ஆண்டுகளுக்குள் மீண்டும் மாதோட்டத்திலும் திருகோணமலையிலும் இந்துக் கோயில்கள் எழுச்சியுற்றிருந்தன என்று கொள்ளத்தகவல்கள் கிடைக்கின்றன. இந்த இரண்டு இடங்களிலும் அவ்வாறு எழுச்சி பெற்றிருந்த கோயில்கள் திருக்கேதீஸ்வரமும், திருக்கோணேஸ்வரமும் ஆகலாம். நான்காம் நூற்றாண்டின் நடுப்பகுதியில் கீர்த்திஸ்ரீ மேகன் அநுராதபுரத்தில் ஆண்டபோது மாதோட்டத்திலே "அழகிய தேவாலயம்"

ஒன்று இருந்ததாக தாடாவங்ஸ என்ற இன்னொரு பர்ளி நூல் அறிவிக்கின்றது.<sup>18</sup> அதே ஆட்சிக்காலத்தில் மகாநாக இளவரசன் திருகோணமலையில் கடலை நோக்கிக்கொண்டு கிரியை ஒன்றில் பங்குபற்றியமை பற்றிச் சூளவங்ஸ கூறுகின்றது.<sup>19</sup> இதேபோன்ற கிரியை பின்னரும் ஏழாம் நூற்றாண்டில் திருகோணமலையில் இன்னோர் இளவரசனால் (மானவர்மனால்) நடத்தப்பட்டது என்றும், அத்தருணம் அவன் உருத்திராக்ஷ மாலே ஒன்றைக் கையிலேந்தி மந்திரம் ஒன்றை உச்சரிக்க மயில்மீது ஏறிய ஸ்கந்தகுமாரன் தோன்றி வரமளித்தான் என்றும் வர்ணிக்கப்பட்டுள்ளது.<sup>20</sup> இவற்றை நோக்குமிடத்து, இந்த இளவரசர்கள் நடத்திய கிரியைகள் இந்துமதக் கிரியைகள் என்றும் திருகோணமலையில் சுவாமிமலையிலே திருக்கோணேஸ்வரத்தில் இவை நடைபெற்றிருக்கலாம் என்றும் தோன்றுகிறது. மகாசேனன் காலத்துக்குப் பின்னர் பௌத்த இளவரசர்களும் இந்துமதச் செல்வாக்குக்கு உட்படும் அளவுக்கு நிலைமை மாறியிருக்கவேண்டும். அநுராதபுரத்தில் ஆண்ட மன்னர் சிலர் இந்துமதத்தை ஆதரித்தும் வந்தார்கள் என்பது சூளவங்ஸத்திலுள்ள வேறு சான்றுகளாலும் வெளிப்படுகின்றது. உதாரணமாக, எட்டாம் நூற்றாண்டில் ஆண்ட இரண்டாம் மகிந்த மன்னன் “அங்கும் இங்குமாக அழிந்திருந்த தேவாலயங்களைப் புனரூத்தாரணம் செய்து (அவற்றுக்கு) விலையுயர்ந்த விக்கிரகங்களைச் செய்வித்து, பிராமணர்களுக்கு மன்னர்கள் உண்பது போன்ற இனிய உணவும் கொடுத்து, பொற்கிண்ணங்களிலே அவர்களுக்குச் சர்க்கரையுடன் பாலும் கொடுத்தான்” என்று சூளவங்ஸ வர்ணிக்கிறது.<sup>21</sup> மேலும், இரண்டாம் காசியப்பன் “சாதாரண மக்கள், பிக்குகள், பிராமணர்கள் ஆகியோர் அவரவர்க்குத் தகுந்த வாழ்க்கையை நடாத்த ஊக்குவித்து, உயிர்க்கொலை புரியக் கூடாது என்னும் கட்டளையை அமுல் செய்தான்”<sup>22</sup> என்று சூளவங்ஸ கூறுவதை நோக்குமிடத்து, எட்டாம் நூற்றாண்டு இலங்கையில் எந்தளவுக்குப் பிராமணர்க்கும் அதனால் இந்துமதத்துக்கும் ஆதரவு

கிடைத்தது என்பதை அறிய முடிகின்றது. பின்னர், ஒன்பதாம் நூற்றாண்டில் ஆட்சி புரிந்த இரண்டாம் சேனமன்னனும் பிராமணர்களுக்குத் தானங்களை வழங்கி அவர்களை ஆதரித்தான் எனக் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. சூளவங்ஸத்திலே இவ் விஷயம் மிகைப்படுத்திப் பின்வருமாறு கூறப்பட்டுள்ளது. “அவன் பொன்னூலான ஆயிரம் சாடிகளில் முத்துக்களை இட்டு நிரப்பி, ஒவ்வொன்றின் மேல் ஒவ்வொரு விலையுயர்ந்த இரத்தினக்கல்லை வைத்து, அவற்றை ஆயிரம் பிராமணர்க்கு இரத்தினக்கல் பதித்த பாத்திரங்களிலே பாற்சோறும் அத்துடன் பொன் நூலும் தானமாக வழங்கியபின் கொடுத்தான்.”<sup>23</sup> இது அப்படியே உண்மை எனக் கொள்ள முடியாவிட்டாலும், மன்னன் பிராமணர்களை ஆதரித்தான் என்பதை நாம் ஏற்றுக் கொள்ள வேண்டும்.

பௌத்தம் பரவுதற்கு முன்பிருந்த இந்துமதச் செல்வாக்குப் பொதுவாக அரச சபையிலிருந்து ஒருபோதும் நீங்கவில்லை என்றே தோன்றுகிறது. சில குடும்பக் கிரியைகளையும் சம்பிரதாயங்களையும் பௌத்த பிக்குகள் கவனிக்க முடியாதாகையால் இவற்றுக்காக மன்னர்கள் எப்பொழுதும் பிராமணர்களை ஆதரித்து வந்தனர் என்றே தோன்றுகிறது. ஐந்தாம் நூற்றாண்டின் தொடக்கத்தில் இலங்கைக்கு வந்த சீன யாத்திரிகருகிய பாஹியன் இலங்கை மன்னன் கடுமையான பிராமணிய விதிகளின்படி தன்னைப் பரிசுத்தப்படுத்திக் கொண்டான் என அறிவித்துள்ளான்.<sup>24</sup> இவ் வழக்கங்கள் சிங்கள அரசுகள் மறையும்வரை நிலைத்திருந்தன.

இப்பொது மரபின் காரணமாக இந்துமதம் தொடர்ந்தும் வளர்ந்து வந்தது என்று கூறுவதுடன், ஆறாம் நூற்றாண்டின் பின்பாகத் தமிழ்நாட்டில் நடைபெற்ற சமய மறுமலர்ச்சியின் விளைவாகவும் இலங்கையிலே இந்துமதச் செல்வாக்கு, குறிப்பாகச் சைவசமயச் செல்வாக்கு, அதிகரித்தது எனலாம். இம் மறுமலர்ச்சிக் காலத்திலே தமிழ்நாட்டு வர்த்தகர்கள் கடல்

கடந்து வாணிபத்தில் பெரிதும் ஈடுபட, அவர்களுடன் கூடவே சமயச் செல்வாக்கும் இலங்கை, தென்கிழக்காசியா போன்ற இடங்களுக்குப் பரவியது. இலங்கையின் பிரதான துறைகளிலிருந்த பழைய சைவக் கோயில்கள் இந்த வர்த்தகர்களுடைய ஆதரவிலை புதுப்பிக்கப்பட்டிருக்க வேண்டும்; புதிய கோயில்களும் கட்டப்பட்டிருக்க வேண்டும். நிச்சயமாக இலங்கையின் இரு சைவக் கோயில்களாவது தமிழ் நாட்டாராலும் புனிதமான பழங் கோயில்கள் எனக் கருதப்படும் அளவுக்கு இங்கு சைவம் உயர்வு பெற்றிருந்தது; அக் கோயில்கள் தான் திருக்கேதீஸ்வரமும் கோணைஸ்வரமும். இவற்றை நோக்கி ஏழாம் நூற்றாண்டில் ஞானசம்பந்தர் பாடியமை பலரும் அறிந்ததே.<sup>25</sup> இதே காலமளவில் கரையோரங்களிலிருந்த முன்னேஸ்வரம், நகுலேஸ்வரம் போன்ற சைவக் கோயில்களும் பிரசித்தி பெற்ற வையாய் இருந்திருக்கவேண்டும். இவற்றின் வரலாற்றைச் சரியாக ஆராய்வதற்கு விஞ்ஞானரீதியான சான்றுகள் குறைவாகவே கிடைத்துள்ளன.

பௌத்த மதத்தில் இடம்பெற்ற இந்துத் தெய்வங்களின் கோயில்களும் இந்துக்களால் வழிபடப்பட்டு வந்தன எனலாம். பௌத்தம் பரவுவதற்கு முன்பிருந்தே வழிபடப்பட்ட பல தெய்வங்கள் காலப்போக்கில் மகாயான பௌத்தத்தின் செல்வாக்கினால் இலங்கைப் பௌத்தத்தில் ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டு, அத் தெய்வங்களுக்குச் சிறப்பான ஆலயங்களும் அமைக்கப்பட்டன, அவற்றுள் இலங்கையின் தென்கரையிலே தெவுந்தரையில் வருணதேவனுக்கு அமைக்கப்பட்ட கோயில் முக்கியமானது<sup>26</sup> வருணனை இலங்கையில் 'உபுல்வண்' (உற்பலவண்ணன்) என்ற பெயரால் வழங்கியதால் இக்கோயில் உபுல்வண் கோயில் எனப்படும். ஏழாம் நூற்றாண்டில் முதலாம் தப்புலமன்னன் இத் தெய்வத்துக்குக் கோயிலமைத்தான் என அறிகின்றோம்.<sup>27</sup> விஷ்ணு, இந்திரன், பிரமன், அகஸ்தியர், யமன் (தர்ம), விபீஷணன், குபேரன் ஆகியோரும் இவ்வாறே பௌத்தர்களால் வழிபடப்பட்டனர். இந்திரன்,

வருணன், யமன், பிரமன் ஆகியோருடைய எட்டாம் ஒன்பதாம் நூற்றாண்டுகளைச் சேர்ந்த வெண்கல விக்ரிகரங்கள் பௌத்த அழிபாடுகளிடையே கண்பிடுடிக்கப் பட்டுள்ளன.<sup>28</sup> ஒன்பதாம் நூற்றாண்டளவில் எழுதப்பட்ட பாலராமாயண, அநர்கராகவ என்ற இரு வடமொழி நாடகங்களிலே சிவனொளிபாதமலைக்கு அருகாமையில் அகஸ்தியர் ஆலயம் ஒன்று இருந்தமை பற்றிய குறிப்பு வருகின்றது.<sup>29</sup>

இவற்றை நோக்குமிடத்து, கிறிஸ்துவக்கு முற்பட்ட நூற்றாண்டுகளில் பரவலாகக் காணப்பட்ட இந்துமத வழிபாட்டு முறைகள் பௌத்தத்தின் வருகையினால் பூரணமாக அழிந்துவிடவில்லை என்ற தோன்றுகிறது. பழைய இந்து வழிபாட்டுக்களின் பிரதான பண்புகளைக் கைவிடாது மக்கள் பௌத்தத்தை ஏற்றிருந்தனர். இதனால் நவீன காலம்வரை இந்துத் தெய்வங்களின் வழிபாடு இலங்கைப் பௌத்தத்தின் இன்றியமையாத ஒரு பாகமாக இருந்துவந்துள்ளது.

இவ்வாறாக, இலங்கையின் வரலாற்றில், அநுராதபுரக் காலம் எனப்படும் ஆதிக் காலகட்டத்தில் இந்து மதம் அழியாத ஒரு மதமாக இந்துக்கள் மத்தியில் மட்டுமல்லாது பௌத்தர்கள் மத்தியிலும் செல்வாக்குடன் இருந்துவந்தாலும் ஏழாம் நூற்றாண்டுக்கு முற்பட்ட காலகட்டத்திற்கு அது பற்றிய தொல்பொருளாதாரங்கள் இதுவரை குறிப்பிடத்தக்க வகையிலே வெளிப்படுத்தப்படவில்லை. ஏழாம் நூற்றாண்டுக்கும் பத்தாம் நூற்றாண்டுக்கும் இடைப்பட்டவை என்று கருதக்கூடிய சாசனங்கள், சிற்பங்கள், கட்டிடங்கள் அநுராதபுரத்திலும் வேறு சில இடங்களிலும் கிடைத்துள்ளன. ஏழாம் நூற்றாண்டுக்கு முன்னர் கிடைப்பவற்றுள் மிகிந்தலைச் சைத்தியத்தின் 'வாகல்கட' என்னும் வாசற்புறத் தூணில் இடம்பெறும் பிள்ளையார் (கணேசர்) சிற்பம் சிறப்பாகக் குறிப்பிடத்தக்கது. தமிழ்நாட்டிலே கூடப் பிள்ளையார் வழிபாடு பிரபல்லியம் பெற்ற ஒரு காலத்தில், அதாவது கி. பி. மூன்றாம் நூற்றாண்டளவில், இலங்கையில் பௌத்தர்

மத்தியிலே அத் தெய்வத்துக்கு இருந்த செல்வாக்கை மிகிந்தலையிலுள்ள புடைப்புச் சிற்பம் காட்டுகின்றது எனலாம்.

அநுராதபுரத்தில் கிடைத்துள்ள இந்தத் தொல்பொருளாதாரங்கள் சென்ற நூற்றாண்டின் இறுதியில் H. C. P. Bell என்ற ஆராய்ச்சியாளரால் வெளிக்கொணரப்பட்டவையாம். 1892இலும் 1893இலும் அவர் அங்கு அகழ்வாராய்ச்சி நடத்திய போது பல சைவக் கோயில்களின் அழிபாடுகளும் ஒருசில தமிழ்க் கல்வெட்டுக்களும் அநுராதபுரத்தின் வடக்குப்புறத்தில் கண்டுபிடிக்கப்பட்டன.<sup>30</sup> சைவக்கோயில்களின் இடிந்த பாகங்களும் பிராமணர் இல்லங்களின் பாகங்களும் அங்குமிங்குமாகச் சிதறுண்டு காணப்பட்டன. பல சிவலிங்கங்களும் இவ்விடத்திலே அகழ்ந்து வெளிப்படுத்தப்பட்டன. பெண் தெய்வ வழிபாட்டுக்குரிய கோயில்களும் காணப்பட்டன. இக்கோயில்கள் அனைத்தும் ஒரே வடிவினதாய் எளிமையான முறையில் பல்லவர்காலக் கோயில்களைப் போன்று அடித்தளங்களைக் கொண்டிருந்தன. அவற்றின் பிரதான பாகங்களாக அந்தராளம், அர்த்தமண்டபம், கர்ப்பக்கிருகம் ஆகிய மூன்றும் செங்கல் அத்திவாரங்களைக் கொண்டு கட்டப்பட்டிருந்தன. இந்த அழிபாடுகளிடையே கிடைத்த இரண்டு தமிழ்க் கல்வெட்டுக்கள் அங்கிருந்த கோயில் ஒன்றில் “நியதி ஒரு திருவமிர்து மொரு நொந்தா விளக்கும்” வைப்பதற்குச் செய்யப்பட்ட ஒழுங்குகளைக் கூறும்.<sup>31</sup> இவற்றுக்குக் குமாரகணம் என்ற நிர்வாகக் குழுவினர் பொறுப்பாக இருந்ததை நோக்குமிடத்து, தமிழ்நாட்டிற் போலவே இலங்கையிலும் சைவக் கோயில்களின் நிர்வாகம் அமைக்கப்பட்டிருந்தது என ஊகிக்க இடமுண்டு.

அநுராதபுரத்தின் வடக்குப் பாகத்தில் கிடைத்தவையாக மேலே குறிப்பிடப்பட்டுள்ள அழிபாடுகளை விட, அப்பழைய நகரின் வேறு பாகங்களிலும் அங்குமிங்குமாகப் பல சைவ அழிபாடுகள் கிடைத்துள்ளன.<sup>32</sup> உதாரணமாக, வசவக்குளத்துக்கு வடக்கில் சிவலிங்கங்களும், அக்

குளத்தின் மடைக்கு அருகாமையில் கல் அடித்தளமுடைய பிள்ளையார் கோயிலும், நடுநகரத்தில் (Citadel) நந்தியும் ஒரு விங்கத்தின் பாகமும், தூபாராமத் தூபிக்கு வடக்கே ஒரு சிறிய கோயிலும் விஜயாராமத்தில் சிவன், விஷ்ணு, சக்தி ஆகியோரது புடைப்புச் சிற்பங்களும் கண்டுபிடிக்கப்பட்டமை குறிப்பிடத்தக்கதாகும். இவற்றை நோக்குமிடத்து அநுராதபுரத்திலே ஏழாம் நூற்றாண்டிற்குப் பின்பாக இந்துமதம் மேலும் வளர்ச்சியுற்றுக் காணப்பட்டது எனத் தோன்றுகிறது. கூடுதலாக வர்த்தகரும் பிறரும் தமிழ்நாட்டிலிருந்து அந்நகருக்கு அக்காலத்தில் வந்திருந்தமையினால் இந்நிலை உருவாகியிருக்க வேண்டும்.

இதேபோன்ற நிலை பழைய துறைகளிலும் இருந்திருக்க வேண்டும். ஆனால் இதுபற்றிய தொல்பொருளாதாரங்கள் எமக்குக் கிடைக்கவில்லை. மாதோட்டம் எட்டாம் ஒன்பதாம் நூற்றாண்டுகளில் பௌத்தர்களாலும் ஒரு புனித இடமாகக் கருதப்பட்டது என்பது மட்டும் சிங்களச் சாசனங்களால் வெளிப்படுகின்றது. தமிழ்ச் சாசனங்களின் இறுதியிலே வரும் ஒம்படைக்கிளவிகளுள் ஒன்றாகி “கங்கையிடைக் குமரியிடைக் காராம்பசுவைக் கொன்ற பாவத்தைப் பெறக்கடவதாகவும்” என்ற வாசகம் எவ்வாறு கங்கையும் குமரியும் புனிதமானவை என்பதைக் காட்டிநிற்கின்றதோ, அதேபோலப் பத்தாம் நூற்றாண்டுச் சிங்களக் கல்வெட்டுக்கள் சிலவற்றில் காணப்படும் ஒம்படைக்கிளவி “மாதோட்டத்தில் பசுவைக் கொன்ற பாவத்தைப் பெறக்கடவாராக” என அமைகின்றது<sup>33</sup> இந்தியாவிலே கங்கை, குமரி போன்று இலங்கையிலே மாதோட்டம் ஒரு புனித தலமாகக் கருதப்பட்டமையே இதற்குக் காரணம் என்பதில் ஐயமில்லை. அவ்வாறு அது கருதப்படுவதற்கு அங்கு சிறப்புப்பெற்ற பௌத்த தூபியோ வழிபாட்டுத் தலமோ இருந்ததாகச் சான்றில்லை. திருக்கேதீஸ்வரக் கோயில் அங்கிருந்தமைதான் காரணமாய் இருந்திருக்க வேண்டும்.

இவ்வாறாக அநுராதபுரக் காலம் பத்தாம் நூற்றாண்டின் இறுதியில் முடிவடைந்த

போது இந்துமதம் எதிர்ப்பில்லாது வளரக் கூடிய சூழ்நிலை காணப்பட்டது. பதினொராம் நூற்றாண்டில் சோழர் இலங்கையைக் கைப்பற்றியதன் விளைவாக மேலும் இந்து மத வளர்ச்சிக்குச் சாதகமான ஒரு சூழ்நிலை தோன்றியது. நாட்டின் பல்வேறு பாகங்களில் சைவ, வைஷ்ணவக் கோயில்களும் சதுர்வேதி மங்கலங்கள் எனப்பட்ட பிராமணக் குடியேற்றங்களும் அமைக்கப்பட்டன. இவற்றுக்குச் சோழமன்னர்களிடையே பெயர்களே பொதுவாக இடப்பட்டன. பழைய இந்துக் கோயில்களும் சோழராட்சியின்போது புதுப்பித்தும் பெருப்பித்தும் கட்டப்பட்டிருக்க வேண்டும். இக் கோயில்களின் நிர்வாகமும் அமைப்பு முறையும் தமிழ்நாட்டுக் கோயில்களில் இருந்த நிலையை ஒத்திருந்தன. ஆனால் கோயில்கள் சிறியனவாகக் கட்டப்பட்டிருந்தன. இவற்றின் கட்டிடப்பாணி சோழரது தமிழ்நாட்டுக் கோயில்களின் கட்டிடப் பாணியாகவே அமைந்தது.<sup>34</sup>

சோழர் காலத்தில் அமைக்கப்பட்ட பெரும்பாலான கோயில்களின் அழிபாடுகள் இன்றும் பழைய நகரங்களிலே பேணப்பட்டுள்ளன. பதினொராம் நூற்றாண்டு தொடக்கம் பதினாறாம் நூற்றாண்டு வரையிலான காலப்பகுதியைச் சேர்ந்த முப்பதுக்குக் குறையாத சைவ, வைஷ்ணவக் கோயில்களின் அழிபாடுகள் இதுவரை கண்டுபிடிக்கப்பட்டுள்ளன. பொலன்னறுவையில் மட்டும் பத்துச் சிவன் கோவில்களும், ஐந்து விஷ்ணு கோயில்களும் ஒரு காளி கோயிலும் காணப்படுகின்றன. இவற்றுட் பல சோழர் காலத்தவை. பொலன்னறுவையிலே குறிப்பிடத்தக்க தொகையினராக இந்துக்கள் வாழ்ந்தனர் என்பதை இவை உணர்த்துகின்றன.

பொலன்னறுவையிலுள்ள சோழர் காலக் கோயில்களுள் மிகச் சிறந்தது வானவன் மாதேவி ஈஸ்வரமாகும். வானவன் மாதேவி என்ற பெயரைப் பெற்ற பல சோழ அரசியர் இருந்திருக்கின்றனர். எனினும் பொலன்னறுவைக் கோவில் முதலாம் ராஜராஜ சோழனுடைய பட்டத் தரசியின் பெயரால் அமைக்கப்பட்டது

எனக் கொள்ள இடமுண்டு. இந்த அழகிய கோயில் அழியாது முழுமையாகப் பேணப்பட்டுள்ளது. இதனைத்தான் பொதுவாக இரண்டாவது சிவ தேவாலயம் என்பர்.

பதவியாலிலும் பல சோழர்காலக் கோயில்களும் பிற்பட்ட கோயில்களும் அழிந்த நிலையிலே காணப்படுகின்றன. பதவியாவுக்கு ஸ்ரீபதி கிராமம் என்ற இந்துப் பெயர் கொடுக்கப்பட்டிருந்தது என்பதை பன்னிரண்டாம் அல்லது பதினாறாம் நூற்றாண்டைச் சேர்ந்த ஒரு சாசனத்தின் மூலம் அறிகின்றோம்.<sup>35</sup> இங்குள்ள மிகப் பழைய கோயில் எனக் கருதப்படக்கூடியது இரவிகுலமாணிக்கஈஸ்வரம் என்பதாகும்.<sup>36</sup> இரவிகுலமாணிக்கம் என்பது முதலாம் ராஜராஜனின் விருதுகளுள் ஒன்றாகும்.

சோழர்காலத்துப் பிற கோயில்களுள் மாதோட்டத்திலிருந்த ராஜராஜேஸ்வரம், திருவிராமீஸ்வரம், அத்தாக்கடையிலிருந்த உத்தம சோழஈஸ்வரம், மதினிகிரியாவில் இருந்த பண்டிதசோழ ஈஸ்வரம் ஆகியவை குறிப்பிடத்தக்கவை. இவற்றின் அழிபாடுகள் இன்று கிடைக்கவில்லை. சாசனங்கள் மூலமாகவே இவற்றைப்பற்றி அறிகின்றோம். மாகல என்ற இடத்திலிருந்து விக்கிரமசலாமேக ஈஸ்வரமும் சோழர் காலத்ததாக இருக்கலாம். இக் கோயிலின் கற்களைக் கொண்டு கட்டப்பட்ட பெளத்த கோயில் ஒன்று இன்றும் உள்ளது. யாழ்ப்பாணத்திலும் சோழர் காலத்துக் கோயில் ஒன்றின் (சிவ வேளை அதற்கு முற்பட்ட காலத்ததாகவும் இருக்கலாம்) கல்வெட்டு நமக்குக் கிடைத்துள்ளது. ஆனால் இது சேதமடைந்திருப்பதால் கோயில் பெயரை அறிய முடியவில்லை.

கோயில்களின் அழிபாடுகளை விடப் பல இந்து விக்கிரகங்களும் கல்லிலும் வெண்கலத்திலும் செய்யப்பட்டவையாய்ப் பல இடங்களிலே கிடைத்துள்ளன.<sup>37</sup> பொலன்னறுவையிலும் பதவியாலிலும் கிடைந்த வெண்கல விக்கிரகங்களுட் பல சிறந்த கலை வேலைப்பாடுகளாகக் கருதப்படுகின்றன.

சோழர் காலத்தில் இலங்கையிலே பல பிராமணக் குடியேற்றங்களும் அமைக்கப்

பட்டன. இவற்றைப் பொதுவாகச் சதுர்வேதி மங்கலம் என்பர். கந்தளாயில் ராஜராஜச் சதுர்வேதி மங்கலம், மகாகிரிந்தேகம என்ற இடத்தில் ஐயங்கொண்ட சலாமேகச் சதுர்வேதி மங்கலம் போன்றவை அமைக்கப்பட்டிருந்தன. இதன் விளைவாக அடுத்து வரும் நூற்றாண்டில் பிராமணர்களுடைய செல்வாக்கு அதிகரித்தது எனலாம்.

சோழராட்சிக்குப் பின் பொலன்னறுவையிலே சிங்கள பெளத்த மன்னர்களுடைய ஆட்சி மீண்டும் தொடங்கியபோதும், இந்துமதம் இவர்களாலே ஆதரிக்கப்பட்டு மேலும் அதன் செல்வாக்குப் பரவியது என்றே கூறவேண்டும். சோழரை வெற்றி கொண்டு ‘‘புத்த சாசனம் ரக்ஷிக்க வேண்டி சங்கநியோகத்தால் திருமுடிசூடி’’ இலங்கையை ஆண்ட முதலாம் விஜயபாகூட இந்துமதத்தை ஆதரித்தான் என்பது அவன் பெயராலே கந்தளாயில் விஜயராஜ ஈஸ்வரம் என்னும் கோயில் இருந்தமையால் வெளிப்படுகின்றது.<sup>38</sup> இவனுக்குப்பின் ஆண்ட இரண்டாம் கஜபாகு, விக்கிரமபாகு ஆகியோர் பெளத்தத்துடன் சைவத்தையும் தழுவிவராய் ஆண்டனரோ என ஐயுறத்தக்க வகையிலே சைவமதச் சார்புடையோராய் விளங்கினர். கஜபாகு கந்தளாயிலிருந்த பிராமணர் குடியிருப்புடன் திருகோணமலைக் கோணேசர் கோயிலுடன் நெருங்கிய தொடர்புடையவனாகக் காணப்பட, விக்கிரமபாகு தன்னைப் ‘பார்வதீபதி தத்தாலீர் வீரவிருஷ’ (பார்வதி நாதனின் கிருபை பெற்ற வீர இடபம்) என வர்ணித்துக்கொண்டான்.<sup>39</sup> இதனால், குளவங்ல ஆசிரியர் தம்மகித்தி தேரர் இவர்கள் பல சமயங்களை வளர்த்தனர் எனக் குறைபட எழுதியுள்ளார்<sup>40</sup>. இவர்களுக்குப்பின் வந்த முதலாம் பராக்கிரமபாகுவின் அரண்மனையிலே பிராமணர்கள் பல்வகைக் கிரியைகளைப் புரிந்தனர்.<sup>41</sup> இவன் பதின்மூன்று கோயில்களைக் கட்டுவித்து, 103 கோயில்களைப் புனருத்தாரணஞ் செய்து தொண்டாற்றினான் எனச் குளவங்ல கூறுவதால், இவனும் இந்துமதத்தை ஆதரித்தான் என அறியலாம்<sup>40</sup>.

இவனுக்குப் பின்வந்த கலிங்க மன்னனாகிய நிஸ்ஸங்க மல்லன் பிராமண சத்திரம் என்ற ஒரு மடத்தினைக் கட்டுவித்தும் பிராமணர்களை வேறு வழிகளில் ஆதரித்தும் வந்தான்.<sup>42</sup> கந்தளாயிலே பார்வதி சத்திரம் என்ற சத்திரத்தினையும் இவன் ஆதரித்தான்.<sup>43</sup> கந்தளாய் இவனுடைய காலத்திலே சதுர்வேதி பிராமணபுரம் எனப்பட்டது.<sup>45</sup> தம்பதெனியைத் தலைநகராகக் கொண்ட இரண்டாம் பராக்கிரமபாகுவும் பொலன்னறுவையிலே பல கோயில்களைக் கட்டுவித்தான் எனச் குளவங்ல கூறும்.

பொலன்னறுவைக் காலத்துச் சிங்கள இலக்கியத்திலும் கோயில்கள் பற்றிய ஒரு சில குறிப்புகள் காணப்படுகின்றன. ஸத்தர்மாலங்காரய என்ற நூலிலே அநுராத புரத்துக்கு அருகாமையில் ‘புரதெயியா கோவில்’ (நகரத்தெய்வத்தின் கோயில்) ஒன்று இருந்தமை பற்றிக் கூறப்பட்டுள்ளது, கவனிக்கத்தக்கது. இப்படியான காவற்தெய்வங்களின் கோயில்கள் இலங்கையில் வேறிடங்களிலும் இருந்தன என அறிய முடிகின்றது<sup>46</sup>. சிறிது பிற்பட்ட காலத்துச் சிங்களக் கல்வெட்டு ஒன்று தெவிநுவரையில் இருந்த நகரீசர் (நகரத்தெய்வம்) கோயிலைக் குறிப்பிடுகின்றது<sup>47</sup>.

பொலன்னறுவையின் வீழ்ச்சிக்குப் பின் தமிழ்ப் பிரதேசங்களாகிய யாழ்ப்பாணம், வன்னி, திருகோணமலை, மட்டக்களப்பு ஆகிய இடங்களிலே இந்து மன்னர்களும் சிற்றரசர்களும் ஆட்சி நடத்தத் தனிப்பட இந்துமதத்தின் செல்வாக்கே மேலோங்கியது. மட்டக்களப்பிலே திருக்கோவில் பாண்டியர் பாணியிலே கட்டப்பட்டது. கோணேஸ்வரர் கோயிலும் பாண்டியர் பாணியிலே திருத்திக் கட்டப்பட்டிருக்க வேண்டும். பதினேழாம் நூற்றாண்டில் போத்துக்கீசர் இக் கோயிலை அழித்தபோது, இராமேஸ்வரத்துக்குச் செல்லும் யாத்திரிகர்களைக் காட்டிலும் கூடுதலான யாத்திரிகர்கள் செல்லும் பெருங் கோயிலாகக் கோணேஸ்வரம் விளங்கிற்றெனப் போர்த்துக்கீச ஆதாரங்கள் அறிவிக்கின்றன.<sup>48</sup>

தமிழ்ப் பிரதேசங்களிற் போலவே தொடர்ந்தும் சிங்களப் பிரதேசங்களில் இந்துமதம் செல்வாக்குக்குன்றாது காணப்பட்டது எனலாம், அரசியற்புகை எவ்வாறு அமைந்தாலும் அது சமயங்களுக்கு இடையிலான உறவினைப் பாதிக்கவில்லை. பதினமூன்றாம் நூற்றாண்டின் பின்னர் இஸ்லாமியர் படையெடுப்புக்களினாலே பாதிக்கப்பட்ட பிராமணரும் பிறரும் இலங்கையின் இராச்சியங்களிலே தஞ்சம் புகுத்தனர். இந்து மன்னர்களைப் போலப் பௌத்த மன்னர்களும் இவர்களுக்கு நிலத்தானங்கள் வழங்கினர், கோட்டையிலிருந்து ஆண்ட ஆறாவது பராக்கிரமபாகு முன்னேஸ்வரத்திலும் தெவுந்தரையிலும் பிராமணர்க்கு வழங்கிய தானங்களை உதாரணமாகக் குறிப்பிடலாம்<sup>49</sup>, ஜயவர்த்தனபுரம் எனப்பட்ட கோட்டைத் தலைநகரின் வெளியே அநுராதபுரத்திலிருந்த காவற்தெய்வத்தின் கோயிலைப் போன்று, ஓர் ஈஸ்வரன் கோயில் அமைந்திருந்தது. அங்கு வாத்தியங்கள் இசைக்கத் தமிழ்மொழியிலே தேவாரங்கள் பாடப்பட்டன எனச் சிங்கள நூலாகிய ஸல்லிஹினி ஸத்தேஸ கூறும்.<sup>50</sup> தென்மாகாணத்திலே அக்காலத்தில் தெவுந்தரைக்கும் பெந்தொட்டைக்கும் இடையில் நகர்சர் கோயில், கணேசர் கோயில், காளிகோயில், நாகர் கோயில் ஆகிய இந்துக் கோயில்கள் இருந்தன எனப் பிற சிங்களக் கல்வெட்டுக்களாலும் நூல்களாலும் அறியலாம்<sup>51</sup>. ஆறாம் விஜயபாகுவின் காலத்தில் கொழும்பு மாவட்டத்தில் ஒரு கந்தசுவாமி கோயில் இருந்தது என அங்கு கிடைத்த ஒரு தமிழ்க் கல்வெட்டால் அறியலாம்,<sup>52</sup> இதே காலமளவில் கருத்துறையில் ஒரு காளிகோயில் காணப்பட்டது,<sup>53</sup> இவற்றை நோக்குமிடத்து இலங்கையின் நாலாபுறக் கரையோரத்திலும் இந்துக் கோயில்கள் இடைக்காலத்திலே அமைக்கப்பட்டிருந்தன எனலாம்.

சிங்களப் பிரதேசங்களில் படிப்படியாக வளர்ந்துவந்த சைவமதச் செல்வாக்குப் பதினாறாம் நூற்றாண்டில் உச்சநிலையை

அடைந்தது. அந்த நூற்றாண்டிலே போர்த்துக்கீசரைக் கடுமையாக எதிர்த்துப் போராடிய சீதாவாக்கையின் மன்னனாகிய முத்தவாம் ராஜஸிங்ஹ தனது பாரம்பரிய மதமாகிய பௌத்தத்தை விட்டுச் சைவத்தைத் தழுவினான். அந்தளவுக்கு அரண்மனையிலே இந்துமதச் செல்வாக்கு மேலோங்கியிருந்திருக்க வேண்டும். கி. பி. 1577இல் மதகொடையின் பத்தினி கோயிலுக்கு நித்திய கிரியைகளுக்காக இம் மன்னன் கொடுத்த நிலத்தானம் பற்றி ஒரு சிங்களச் சாசனம் கூறுகின்றது<sup>54</sup> சீதாவக்கையில் இவன் ஓர் அழகிய கோயிலையும் கட்ட ஆரம்பித்திருந்தான். இது கட்டிமுடிக்கப்பெறாத கோயிலாக, பெரெண்டி கோயில் என்னும் பெயரால், இன்றும் காணப்படுகிறது. இது விஜயநகரக் கட்டிடப் பாணியில் அமைந்துள்ளது. ராஜஸிங்ஹ மன்னன் சிவனொளிபாத மலையின் வருமானங்களைக்கூடச் சைவத்துறையருக்கு வழங்கினான் எனச் சூளவங்ஸ கூறுகின்றது,<sup>55</sup>

இவ்வாறாக, போர்த்துக்கீசர் காலம் வரை படிப்படியாக இந்துமதம் நாடு முழுவதிலும் செல்வாக்குப் பெற்று வளர்ச்சியடைந்து வந்து, போர்த்துக்கீசர் வருகையினால் பெரிதும் பாதிக்கப்பட்டது, அது வரை பௌத்த மன்னரும் இந்து மன்னரும் ஒருங்கே அதனை ஆதரித்து வந்தனர். பௌத்தப் பொதுமக்கள் பௌத்தத்துடன் இந்துமத வழிபாட்டு அம்சங்களையும் ஏற்றிருந்தனர். மகாசேனன் காலம் மட்டுமே விதிவிலக்காகக் காணப்படுகின்றது. போர்த்துக்கீச, ஒல்லாந்தர் காலத்திலே சிங்களவர் வாழ்ந்த கரையோரப் பகுதிகளில் இந்துமதம் ஆதரிப்பார் இல்லாது அழிவுற்றதோடு, ஐரோப்பியருடைய ஆக்கிரமிப்பினாலும் அழிவுற்றது, கோயில்கள் பல கரையோரங்களிலே காணப்பட்டதால் அவை போர்த்துக்கீசர் தாக்குதல்களுக்கு இலகுவில் இலக்காகின. உள்ளே இருந்த கோயில்கள் பல பௌத்த வழிபாட்டுத் தலங்களாக மெல்லமெல்ல மாறி விட்டன.

அடிக்குறிப்புகள்

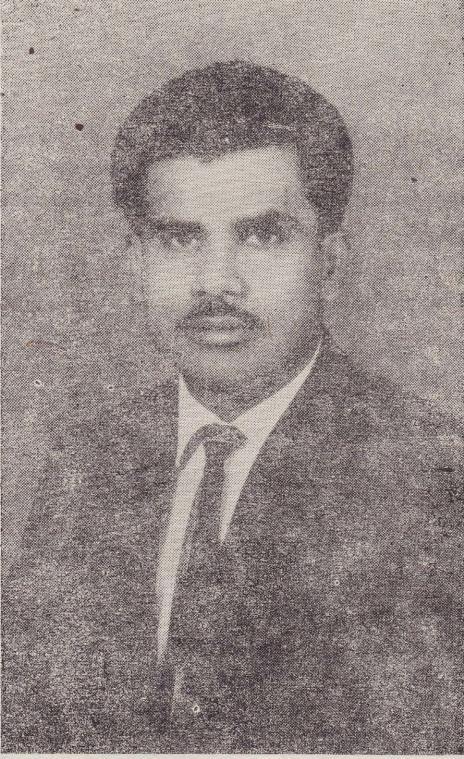
1. K, Indrapala, 'Hinduism in Ancient Ceylon: Epigraphic Sources of its History', *Hindu Dharma 1961—62* (Hindu Students' Union, University of Ceylon), Peradeniya, 1962, pp. 15—18;  
'Hindu Temples of Ancient Ceylon', *Hindu Dharma 1962—63*, Peradeniya, 1963, pp. 23—30.
2. S. Paranavitana, *Inscriptions of Ceylon*, I, Colombo 1970, pp. lxxviii, 3, 57, 60, 61.
3. மேற்படி, பக். 83, இல. 1059.
4. மேற்படி, பக். 83, இல. 1060.
5. *Mahavamsa*, ed. W. Geiger, Colombo. 1950, 9 : 2, 10 : 23, 79.
6. S. Paranavitana, *Inscriptions of Ceylon*, p. 57.
7. மேற்படி பக். 60.
8. மேற்படி பக். 61.
9. *Mahavamsa*, 10 : 29, 11 : 1, XXI : 1.
10. மேற்படி, 10 : 102.
11. *Mahavamsa-tika* (Vamsatthapakasini), ed. G. P. Malalasekara, I, London 1935, p. 207.
12. *Mahabodhivamsa*, ed. S. A. Strong, London 1891, p. 135.
13. *Mahavamsa*, 10 : 90.
14. S. Paranavitana, *Inscriptions of Ceylon*, p. 7.
15. S. Paranavitana. 'Brahmi Inscriptions in Sinhalese Verse;  
*Journal of the Ceylon Branch of the Royal Asiatic Society*, XXXVI, 1945, No. 98, p. 61, p. 58; பி. ஏ. றி. குணசிங்ஹ, புராதன ரோகண ராஜ்யம், (சிங்களம்) நுகே கோட 1968, பக். 153.
16. *Mahavamsa*, 37 : 4.
17. *Mahavamsa-tika*, p. 685.
18. *Dathavamsa*, ed. B. C. Law, Lahore 1925, p. 42.
19. *Culavamsa*, ed. W. Geiger, Colombo 1953, 41 : 80.
20. மேற்படி, 57 : 4—11.
21. மேற்படி, 48 : 143—144.
22. மேற்படி, 48 : 23.
23. மேற்படி, 51 : 65—67.
24. Samuel Beal, *Buddhist Records of the Western World*, I, Boston 1885, p. lxxiv.
25. திருஞானசம்பந்தர் தேவாரத் திருப்பதிகங்கள், திருமுறை 2, பதிகம் 243, கழக வெளி யீடு, (சென்னை) பக். 518—520.
26. S. Paranavitana, *The Shrine of Upulvan at Devundara*, Colombo 1953, pp. 1—5.
27. மேற்படி.
28. S. Paranavitana, *The God of Adam's Peak*, Ascona, 1957, pp. 49—52.
29. மேற்படி பக். 18—20.
30. H. C. P. Bell, *Archaeological Survey of Ceylon Annual Report for 1892*, p. 5; *for 1893*, p. 5.



31. K. Indrapala. 'Two Inscriptions from the Hindu Ruins, Anuradhapura', *Epigraphia Tamilica (EZ)*, I, Jaffna 1971, pp. 1—5; கா. இந்திரபாலா, 'அநுராதுபுரத்திலுள்ள குமாரகணத்துப் பேரூரார் கல்வெட்டுக்கள்', சிந்தனை, II, 1, பேராதனை 1968, பக். 19—23.
32. H. C. P. Bell, முன் குறிப்பிடப்பட்ட அறிக்கைகள், 1890ஆம் ஆண்டறிக்கை, பக். 2, 3; 1891ஆம் ஆண்டறிக்கை, பக். 5; 1898ஆம் ஆண்டறிக்கை பக். 3.
33. S. Paranavitana, 'Inscriptions on the Stone Canoe within the Citadel, Anuradhapura', *EZ*, III, London 1933, p. 132; 'Kataragama Inscriptions', *Ibid.*, p. 225.
34. கா. இந்திரபாலா, இலங்கையில் திராவிடக் கட்டிடக் கலை, கொழும்பு 1970, பக். 10—20. சோழர் காலக் கோயில்கள் பற்றிய விரிவான தகவல்களை இதிலே காண்க.
35. கா. இந்திரபாலா, யாழ்ப்பாண இராச்சியத்தின் தோற்றம், கண்டி. 1972, பக். 76.
36. K. Indrapala 'An inscription of the time of Rajaraja Cola I from Padaviya', *Epigraphia Tamilica*, I, 1, p. 33
37. Ananda K. Coomaraswamy, *Bronzes from Ceylon*, Colombo 1914, p. 9; C. E. Godakumbure, *Polonnaruwa Bronzes*, Colombo (n. d.).
38. S. Paranavitana, 'A Tamil Slab Inscription from Palamottai', *EZ*, IV, p. 191.
39. S. Paranavitana. 'Kahambiliyaya (Kavudulu-vara) Slab Inscription of Vikramabahu I', *EZ*, V, p. 407.
40. *Culavamsa*, 70 : 53—54
41. மேற்படி, 62 : 33 ff
42. மேற்படி, 79 : 19—22.
43. D. M. de Z. Wickremasinghe, 'Polonnaruwa : Priti-danaka Mandapa Rock Inscription', *EZ*, II, p. 174.
44. D. M. de Z. Wickremasinghe, 'Kantalai Gal Asana Inscription of Kittu : Nissanka Malla', *EZ*, II, p. 287—288.
45. மேற்படி.
46. ஸத்தர்மா லங்காரய, பதிப்பு : ஸத்தாதிஸ்ஸ தேரர், கொழும்பு 1951, (சிங்களம்) செய்யுள் 471.
47. S. Paranavitana, *The Shrine of Upulvan at Devundara*, p. 75.
48. F. de Queyroz, *The Temporal and Spiritual Conquest of Ceylon*, Tr. S. G. Perera, I, Colombo 1930, p. 236.
49. S. Paranavitana. *The Shrine of Upulvan at Devundara*, p. 71.  
A. Velupillai, *Ceylon Tamil Inscriptions*, I, Peradeniya 1971, p. 37.
50. ஸலலிஹினி ஸந்தேஸ, செய்யுள் 22.
51. கோகில சந்தேஸ, செய்யுள் 100; பரணி சந்தேஸ, செய்யுள் 68; கோகில சந்தேஸ, செய்யுள் 49; மேலேயுள்ள அடிக்குறிப்பு 47.
52. S. Paranavitana, 'Epigraphical Summary', *Ceylon Journal of Science*, G, II, Oct. 1933, p. 191.
53. A. Velupillai, *op. cit.*, p. 44.
54. H. C. P. Bell, *Report on the Kegalle District*, Colombo 1892, p. 58.
55. *Culavamsa*, 93 : 12.

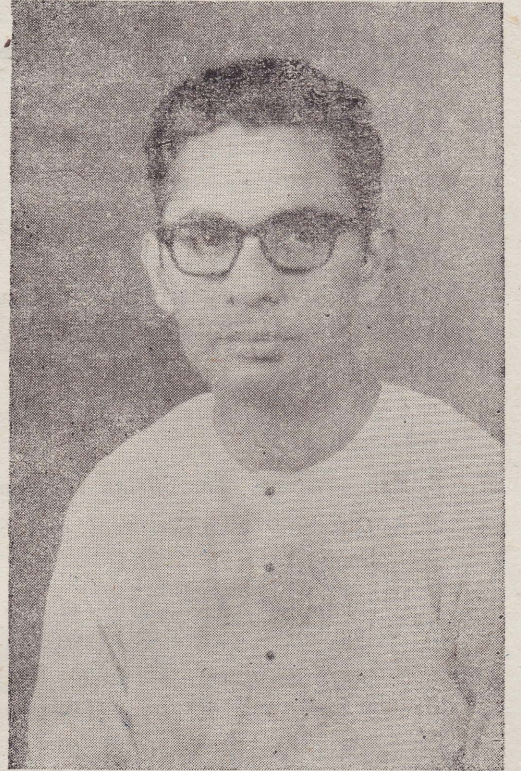
வைரவிழா நிதியம்

செயலர்



திரு. செ. சந்திரசேகரி

பொருளர்



திரு. பி. நடராசா

௨

## மகாஜனக் கல்லூரி வைரவிழா நிதியம்

அலுவலர்கள் :

1968 முதல்

தலைவர்: திரு. தெ. து. ஜயரத்தினம் (அதிபர்)  
செயலர்: திரு. பொ. கனகசபாபதி  
பொருளர்: திரு. ஆ. இராமசாமி

இடைக்காலத் தலைவர்கள் :

திரு. மா. மகாதேவன் (அதிபர்)  
,, பொ. ச. குமாரசுவாமி (அதிபர்)  
,, சு. சிவசுப்பிரமணியம் (அதிபர்)

1976 முதல்

தலைவர்: திரு. பொ. கனகசபாபதி (அதிபர்)  
செயலர்: ,, செ. சந்திரசேகரி  
பொருளர்: ,, பி நடராசா

செயற்குழு :

திரு. கு. பாலசிங்கம் (இ. நி. சே.)	திரு. ச. சுப்பிரமணியசுவாமி
,, சி. கந்தையா	,, ஆ. ஞானசேகரம்
,, து. தர்மராஜன் (இ. நி. சே.)	,, த. பொன்னம்பலம்
கலாநிதி வி. பேரம்பலம்	,, மா. மகாதேவன்
திரு. இ. பாஸ்கரலிங்கம் (இ. நி. சே.)	,, செ. சின்னத்தம்பி
,, எம். கார்த்திகேசு	,, த. சண்முகசுந்தரம்
,, க. சந்திரன்	,, வே. சிவசுப்பிரமணியம்
,, அ. இரத்தினம்	,, த. பூ. முருகையா
திருமதி இ. ஜி. செல்வநாயகம்	,, நா. இராமநாதன்
திரு. கே. எஸ். நடராஜா	,, ந. நடராசா
,, சு. வெற்றிவேலாயுதம்	,, எஸ். பொன்னுராசா
,, சி. அ. சிவபாதம்	,, பி. சிவசுப்பிரமணியம்
,, எம். அம்பலவாணர்	வைத்தியகலாநிதி நா. சிவசுப்பிரமணியம்
,, பி. நவரத்தினம்	,, சி. சுப்பிரமணியம்

திரு. க. நல்லீநாதன் (இ. நி. சே.)  
 ,, வ. சரவணமுத்து  
 ,, க. சண்முகரத்தினம்  
 திரு ம. சிதம்பரநாதன்  
 ,, எஸ். சின்னத்தம்பி  
 ,, எம். சின்னத்தம்பி  
 ,, க. தர்மலிங்கம் (ச. நீ.)  
 ,, செ. இராமலிங்கம்  
 ,, பி. எஸ். இராசநாயகம்  
 ,, சி. நாகலிங்கம்  
 ,, எஸ். அருணாசலம் (ச. நீ.)  
 ,, ஏ. கனகசபை  
 ,, எம். பசுபதி  
 ,, வே. தியாகராசா  
 ,, சே. ஐ. சத்தியோசாதம்  
 ,, எஸ். குலராசசிங்கம்  
 ,, செ. வரதராசப்பெருமாள்

திருமதி த. சந்திரராசா  
 திரு. எஸ். கனகராசா  
 ,, பி. நடராசா  
 ,, ஆ. சிவநேசச்செல்வன்  
 ,, ஆ. மகேந்திரன்  
 ,, த. இலங்காநேசன் (இ. நி. சே.)  
 ,, செ. சந்திரசேகரி  
 ,, வ. மகாலிங்கம்  
 ,, சி. யோகநாதர்  
 ,, சி. கைலமகான்  
 ,, ச. விநாயகரத்தினம்  
 \*, து. உருத்திரமூர்த்தி  
 \*, க. இ. கதிர்காமலிங்கம்  
 \*, க. சோதிநாகரத்தினம்  
 \*, க. வைத்திலிங்கம்  
 \*யேராகிரியர் பே. கனகசபாபதி  
 \*திரு. ஆ. திருஞானசம்பந்தர்

\* அமரரானேர்

# தெல்லிப்பழை மகாஜனக்கல்லூரி வைரவிழா நிதியம்

(நிதிப்பட்டியலில் எழுதிய முழுத்தொகையும் வழங்கினோர்)

	ரூ. ச.
திரு. ஆ. திருஞானசம்பந்தர், டொலர், மாவிட்டபுரம், தெல்லிப்பழை	15000-00
திரு. கே. தருமலிங்கம், மினுவாங்கொடை	5000-00
திரு. ஆ. சின்னத்தம்பியும் புதல்வர்களும், 'சுடரொளி', கொல்லங்கலட்டி, தெல்லிப்பழை	5000-00
திரு. கே. ஜெயபாலசிங்கம், காங்கேசன்துறை	5000-00
திரு. இ. சின்னத்துரை, மயிலிட்டி தெற்கு, தெல்லிப்பழை	2000-00
வைத்தியகலாநிதி தி. இராசேந்திரம், ஈஸ்வரி மருத்துவ நிலையம், காங்கேசன்துறை	2000-00
திரு. அ. அப்புத்துரை, 'நீலகிரி', கே. கே. எஸ்.	2000-00
திருமதி எஸ். குகனேந்திரன், மயிலிட்டி தெற்கு, தெல்லிப்பழை	1500-00
திரு. பி. தனபாலசிங்கம், மாவிட்டபுரம், தெல்லிப்பழை	1100-00
திருமதி பி. தங்கராஜா பெட்டோட் மருத்துவநிலையம், இங்கிலாந்து	1026-44
திரு. க. கனகராசா, மில்க்வைற் தொழிலகம், யாழ்ப்பாணம்	1001-00
திரு. எஸ். யோகலிங்கம், 310, ஏயம்பெட்ட வீதி, கொழும்பு 13	1001-00
திரு. இ. கந்தையா, சிவநிலையம், தெல்லிப்பழை	1001-00
சிற்பக்கலாநிதி செ. சிவப்பிரகாசம், 2ஆம் குறுக்குத்தெரு, யாழ்ப்பாணம்	1001-00
திருமதி ந. ஞானலிங்கம், கணேசவில்லா, தெல்லிப்பழை	1001-00
திரு. ரீ. சத்தீஸ்வரன், மயிலிட்டி தெற்கு, தெல்லிப்பழை	1000-00
வைத்தியகலாநிதி க. அழகேசன், விழிசிட்டி, தெல்லிப்பழை	1000-00
திரு. எஸ். வீஸ்வநாதன், 39 வேயாடஸ் வீதி, கொழும்பு 2	1000-00
திரு. பொ. கண்ணப்பர், தெல்லிப்பழை	1000-00
வைத்தியகலாநிதி ம. அருமைநாயகம், பன்னாலை, தெல்லிப்பழை	1000-00
திரு. வி. இளஞ்சென்னி, 225 ரோஸ்கேவன், மக்மேறே அல்பேட், கண்டா	1000-00
வைத்தியகலாநிதி என். புவனேந்திரன், அரசினர் மருத்துவ நிலையம், குருகூல்	1000-00
வைத்தியகலாநிதி க. சிவபாலன், அக்கராயன்	1000-00
திரு. ந. இராமநாதன் குடும்பத்தினர், வீமன்காமம், தெல்லிப்பழை	1000-00
திரு. என். இராசலிங்கம், 'பூம்புகார்' பண்டத்தரிப்பு	1000-00
திரு. கே. சண்முகசுந்தரம், மாதகல்	505-00
திரு. எஸ். ஆறுமுகநாதன், தெல்லிப்பழை கிழக்கு, தெல்லிப்பழை	501-00
வைத்தியகலாநிதி வ. சிவஞானவேல், பன்னாலை, தெல்லிப்பழை	500-00
திரு. ஜே. பி. பேர்னான்டஸ் பலாலிதெற்கு, வயாலிளான்	500-00
திரு. இ. மகேசன், ஆதிமயிலிட்டி, காங்கேசன்துறை	500-00
திரு. இ. பாஸ்கரலிங்கம், உவாட்பிளேஸ், கொழும்பு	500-00
திரு. ந. ஜிவேஸ்வரா சட்டத்தரணி, மாவிட்டபுரம், தெல்லிப்பழை	500-00
வைத்தியகலாநிதி செல்வி எஸ். கந்தப்பிள்ளை, அரசினர் வைத்தியசாலை, யாழ்ப்பாணம்	500-00
திரு. தி. சரவணபவன், கொல்லங்கலட்டி, தெல்லிப்பழை	500-00
திரு. பொ. கந்தையனார், சிவபுரம், கொடிகாமம்	500-00
திரு. கே. சுப்பையா, தெல்லிப்பழை கிழக்கு, தெல்லிப்பழை	500-00
திரு. எஸ். பி. வெற்றிவேலு, அச்சவேலி தெற்கு, அச்சவேலி	500-00
திரு. சி. சிதம்பரநாதன், மயிலிட்டி தெற்கு, தெல்லிப்பழை	500-00
திரு. இராஜ சண்முகரத்தினம், கொல்லங்கலட்டி, தெல்லிப்பழை	500-00
திரு. எம். சுந்தரலிங்கம், நெற்களஞ்சியம், பரந்தன்	500-00
திருமதி ரீ. ஜோன்ராஜா, அச்சவேலி	500-00

திரு. சி. சபாரத்தினம், பன்னாலை, தெல்லிப்பழை	ரூ. ச. 500-00
வைத்தியகலாநிதி செல்வி எஸ். வீநாயகமூர்த்தி, பன்னாலை, தெல்லிப்பழை	500-00
திரு. எஸ். எஸ். இராமகிருஷ்ணன், புன்னாலைக்கட்டுவன்	500-00
திரு. ஆ. மகேந்திரன், வீமன்காமம், தெல்லிப்பழை	500-00
திரு. ஈி. கே. பாலசிங்கம், மயிலிட்டி தெற்கு, தெல்லிப்பழை	500-00

**(கொடுக்க இசைந்த தொகையும், கொடுத்த தொகையும்)**

	ரூபா	ரூபா
வைத்தியகலாநிதி சி. பாலச்சந்திரன், அளவெட்டி வடக்கு, அளவெட்டி	1000	500
.. ஆ. சிவகணேசநாதன், அம்பளை, தெல்லிப்பழை	1100	600
.. வி. ஆனந்தநடேசன், அரசினர் மருத்துவ நிலையம், குருநாகல்	1000	500
திரு. பி. பொன்னையா, போட்டமோர், அக்கரப்பத்தன	1000	500
வைத்தியகலாநிதி வி. அரியநாயகம், குருவிதி, காங்கேசன்துறை	1000	100
.. பி. சிவயோகம், கூட்டுறவாளர் வீதி, அளவெட்டி	1000	250
திரு. சிறிவிக்கேஸ்வரராசா, லக்ஷ்மி மில்ஸ், வவுனியா	1000	
திரு. ஏ. கனகசபை, தெல்லிப்பழை	1000	100
திரு. அ. இரத்தினம் பாடசாலை ஒழுங்கை, கோண்டாவில்	1000	
திரு. கே. ஜனநாயகம், தெல்லிப்பழை கிழக்கு, தெல்லிப்பழை	1000	
திரு. த. பொன்னம்பலம், தெல்லிப்பழை கிழக்கு, தெல்லிப்பழை	1000	
திருமதி ஜி. கனகரத்தினம், இலங்கைப் பல்கலைக்கழகம், பேராதனை	1000	500
திரு. திருமதி ஜீயானந்தன் 20 வுட்பறி வீதி, ரூற்றிங் புரோட்டவே, லண்டன்	1000	
திரு. வி. துரைசாமி 'லக்ஷ்மி திலகம்', மயிலிட்டி	2501	
திரு. ஜே. குணரத்தினம், சீமா சில்க் தொழிற்சாலை, திருநெல்வேலி		1500
திரு. எஸ். சேனாதிராசா, தெல்லி கிழக்கு, தெல்லிப்பழை	2001	
திரு. இ. கணேசு, அச்சவேலி தெற்கு, அச்சவேலி	1001	500
திரு. க. சங்கரப்பிள்ளை, தேநீச்சாலை, மகாஜனக்கல் லூரி, தெல்லிப்பழை	1001	350
வைத்தியகலாநிதி ஈ. கணநாதன் தெல்லிப்பழை	1001	200
திரு. வ. சண்முகலிங்கம், அம்பளை, தெல்லிப்பழை	1001	
திரு. எஸ். குமாரசிங்கம், இளவாலை	1000	
வைத்தியகலாநிதி ச. மாணிக்கம், மல்லாகம்	1001	
வைத்தியகலாநிதி சி. சிவசுப்பிரமணியம் 96, 1-ம் குறுக்குத்தெரு	1001	500
திரு. க. நல்லநாதன், 5, நாவலர் வீதி, யாழ்ப்பாணம்.	1000	
திரு. ஆர். வேலாயுதன், அரச உரயாக்கம், கொழும்பு 11.	1000	
திரு. எஸ். சரவணபவன், டச்சு வீதி, காங்கேசன்துறை	1000	
வைத்தியகலாநிதி கே. அரசலிங்கம், கொழும்பு	1000	
திரு. நா. திருநாவுக்கரசு, காங்கேசன்துறை	1000	
திரு. ஆர். ஜே. செல்வரத்தினம், மாவிட்டபுரம்		1000
திரு. கே. நவரத்தினம், தெல்லிப்பழை கிழக்கு, தெல்லிப்பழை	1000	300
வைத்தியகலாநிதி எஸ். சுப்பிரமணியர், 10, இந்து மகளிர் ஒழுங்கை, பலாலி வீதி, யாழ்ப்பாணம்	1500	500
திரு. எஸ். சிவபாலசுரன், மாங்கொல்லை, காங்கேசன்துறை	501	
திரு. எஸ். செந்திரநாதன், மாவிட்டபுரம், தெல்லிப்பழை	750	
திரு. கே. தேவசிகாமணி, அல்வாய் மேற்கு	500	50
திரு. கே. திருஞானச்சந்திரன், 84, லோறிஸ் வீதி, கொழும்பு	500	
வைத்தியகலாநிதி ஆ. சிவபாலசுந்தரம், தேவஸ்தான் இளவாலை	500	
திரு. நா. பூபாலசிங்கம், கருகம்பளை, காங்கேசன்துறை	500	
திரு. க. சந்திரன், பொதுமுகாமையாளர், ஐ. பி. எம். - சிலிங்கே ஹவுஸ் கொழும்பு	500	
திரு. கா. ஜெகதீஸ்வரன், அரசினர் பருப்பாய்வுத் திணைக்களம், கொழு.	500	
திரு. சி. தணிகாசலபதி, அளவெட்டி வடக்கு, அளவெட்டி	500	
திரு. ஈ. குகதாசன்	500	

	ரூபா	ரூபா
செல்வி, ஆர். சுவசேகரம்பிள்ளை:	500	
வைத்தியகலாநிதி கே. பத்மநாதன், மயிலணி, சுன்னாகம்	500	250
வைத்தியகலாநிதி கே. சந்திரசேகரம், அளவெட்டி	500	100
செல்வி. ச. சுப்பிரமணியம், இளவாலை வடக்கு, இளவாலை	500	250
திரு. ஏ. கே. நடராசா சிறுப்பர், காகித ஆலைக் கூட்டுத்தாபனம் - - வாழைச்சேனை	500	
திரு. ஈ. குமாரசேற்பிள்ளை, காகித ஆலைக் கூட்டுத்தாபனம் - - வாழைச்சேனை	500	150
திரு. இ. கந்தையா,	500	
வைத்தியகலாநிதி (திருமதி) கு. பொன்னம்பலம், தெல்லி கிழக்கு - - தெல்லிப்பழை	500	100
திரு. இ. முத்துக்குமாரு,	500	100
திரு. எஸ். பரராசசிகங்கம், மாதகல்	500	
திரு. வி. நமோலிங்கம், தேவாலய முன்றில் செம்மணி வீதி, நல்லூர், யாழ்ப்பாணம்	500	
திரு. எஸ். மகேந்திரன்,	500	
வைத்தியகலாநிதி மு. கணேசன், கணேசவில்லா, தெல்லிப்பழை	500	
திரு. பி. தேவராசா, விவசாய நிலையம் கரடியறைய	500	100
திரு. வி. சிறீஸ்கந்தராசா, மாவிட்டபுரம் தெல்லிப்பழை	500	
திரு. வி. சொக்கலிங்கம், உதவி அரசாங்க அதிபர், நானூட்டான்	500	
வைத்திய கலாநிதி நா. சிவசுப்பிரமணியம், கருகம்பனை - - காங்கேசன்துறை	500	
திரு. நா. இரத்தினசிகங்கம், கொல்லங்கலட்டி, தெல்லிப்பழை	500	250
திரு. எஸ். கந்தசாமி,	500	
திரு. ஈ. இராசேந்திரம்	500	
திரு. எஸ். விக்கினராசா	500	
திரு. ஆ. விமலசந்திரன், 314, இரணி வீதி, கொழும்பு 3	500	
திரு. ச. திருஞானசம்பந்தமூர்த்தி, மயிலிட்டி தெற்கு, தெல்லி.	500	
செல்வி. பி. பொன்னம்பலம், தாவரவியற்பகுதி, பேராதனை வளாகம் - - பேராதனை	500	
திரு. கே. சிவராசா, பேராதனை வளாகம், பேராதனை	500	
திரு. ப. பாலசிகங்கம், மயிலிட்டி தெற்கு, தெல்லி	750	
திரு. எஸ். கோபாலசாமி, அளவெட்டி, வடக்கு அளவெட்டி	500	
திரு. சி. சண்முகநாதன்	500	
திரு. ப. ஜோசப் இரத்தினராசா 18, உனஸ்ரன் பிளேஸ் கொழும்பு 3.	500	250
திரு. வி. இரத்தினகோபால், அம்பனை, தெல்லிப்பழை	500	
திரு. வி. கணேசன், திருகோணமலை	500	
திருமதி ஏ. கனகசபை, கட்டுவன்சந்தி, தெல்லிப்பழை	500	
திரு. மு. சரவணமுத்து, கொல்லங்கலட்டி, தெல்லிப்பழை	500	400
திரு. எம். ஏ. பி. இரத்தினம், 26-மற்றெற்றேரேட், கொழும்பு	500	400
திரு. வி. விஜயகுமார், தெல்லி கிழக்கு, தெல்லிப்பழை	501	301
திரு. ஆ. மகாலிங்கசிகங்கம், விழிசிட்டி, தெல்லிப்பழை	500	280
வைத்தியகலாநிதி எஸ். இரவீந்திரன், மார்பு வைத்தியநிலையம் - - மயிலிட்டி	500	250
திரு. பி. செல்வநாயகம், கொல்லங்கலட்டி, தெல்லிப்பழை	500	
திரு. த. நடேசன், விழுத்தலைவிளான், தெல்லிப்பழை	500	
திரு. என். சிவபாலகணேசன், மாத்தனை, தெல்லிப்பழை	500	250
திரு. த. இலங்காநேசன், மயிலிட்டி, காங்கேசன்துறை	500	
வைத்திய கலாநிதி திருமதி எஸ். பத்மநாதன்,	500	
.. செல்வி கே. நடராசா,	500	
திரு. ஈ. பாவநாசசிகங்கம்,	500	
திரு. ஆர். புவநேந்திரன், கிருஷ்ணகிரி, சுன்னாகம்	500	
திரு. சி. எஸ். அருள்பிரகாசம், பலாலி தெற்கு, வயாவிளான்	501	300
திரு. நா. கணேசமூர்த்தி, கருகம்பனை, காங்கேசன்துறை	500	

	ரூபா	ரூபா
திரு. ரீ. தங்கராசா,	300	
திரு. ரீ. துணர்ராசசிங்கம், L 93, அம்பாறை	300	250
திரு. கே. சிறீரங்கநாதன்,	300	
திரு. எஸ். கவிராசசேகரம், ஸ்ரேசன் வீதி, தெல்லிப்பழை	300	
திரு. என். ஜெகதீஸ்வரன்,	300	60
திரு. ஆர். இரத்தினராசா	300	
திரு. கே. கணேசரத்தினம், தெல்லிப்பழை		300
திரு. கே. யோகரத்தினம், தெகிவல	300	
திரு. கே. நித்தியசந்திரேஸ்வரன், வைரவ புளியங்குளம், வவுனியா	300	
திரு. கே. புண்ணியமூர்த்தி,	300	
திரு. கே. உமாமகேஸ்வரன், வறுத்தலைவிளான், தெல்லிப்பழை	300	
திருமதி எ. கணேசமணி, கட்டுவன்	300	
திரு. நா. தவநாதன், மகிழடி, தெல்லிப்பழை	300	
திரு. எஸ். பாலசுப்பிரமணியம்,	300	
திரு. சி. அ. சிவபாதம், யாழ் வளாகம், திருநெல்வேலி		300
திரு. ஏ. கணேசலிங்கம்	300	
திரு. சி. சிவயோகநாதன், டச்சுரோட், தெல்லிப்பழை	300	
திரு. ஏ. சி. செய்யது இஸ்மாயில், 25, காசில் வீதி, பொரளை	300	
திரு. வ. பொன்னம்பலம், மாவை தெற்கு, தெல்லிப்பழை		300
திரு. எம். இராசசந்தரம்,	300	
திரு. என். லோகநாதன்	300	
திரு. பி. பாலசந்தரம்		300
திரு. ப. குலசிங்கம், மயிலிட்டி தெற்கு, தெல்லிப்பழை	300	
திரு. எஸ். வரப்பிரகாசம், 8, இரத்தினகார பிளேஸ், தெகிவலை		300
திரு. சீ. அருணாசலம், ஷீழ்சிட்டி, தெல்லிப்பழை		300
திரு. சு. இந்துதாசன், குரும்பிட்டி, ..	300	
திரு. சு. சந்திரசேகரம், மயிலிட்டி தெற்கு, தெல்லிப்பழை		300
திரு. சி. வரதன், செருக்கப்புலம் ..	300	100
திரு. சி. யேசுதாசன், அச்சுவேலி		400
திரு. ஏ. கே. கணேசரத்தினம், ஜமுனா, தெல்லிப்பழை		300
திரு. ஆர். கே. வைரவநாதன், ஏழாலை மத்தி		300
திரு. ஏ. எம். அப்துல்காதர், ச. நி, 3-ம் வட்டாரம், வழைச்சேனை		350
திரு. எச். முக்தீன் 4-ஆம் வட்டாரம் வாழைச்சேனை		250
திரு. என். கணகேஸ்வரன், மல்லாகம்	300	
திரு. இ. சுந்தரலிங்கம், மல்லாகம்	250	
திரு. ரீ. மகேந்திரா	250	
திரு. ஏ. சகாதேவன்	250	
திரு. எஸ். சபாரத்தினம், உடுவில் கிழக்கு, உடுவில்	250	50
திரு. நா. கணேசபிள்ளை, பத்தைமேனி, அச்சுவேலி	250	50
திரு. எஸ். தவராசா, மயிலிட்டி தெற்கு, தெல்லிப்பழை	250	100
திரு. கே. ஜீவரத்தினம்		250
திரு. வி. சிற்றம்பலம், 2-ம் ஆம் கட்டை, மன்னார்	250	
திரு. எஸ். சுந்தசாமி,	250	
திரு. ஆர். தனையசிங்கம், பஞ்சகிரி, தெல்லிப்பழை	250	175
திரு. கே. இராமசாமி,	250	
திரு. செ. சிவபாலன், 40, நெல்சன் பிளேஸ், கொழும்பு 6,		250
திரு. கே. காசிப்பிள்ளை, பன்னாலை, தெல்லிப்பழை	250	50
திரு. என். ஜெகதலப்பிரதாபன், 17/2, ஸ்ரேசன் வீதி, வெள்ளவத்தை		250
திரு. மு. குமாரசாமி, 5-ம் வட்டாரம், அனலைதிவு	250	50
திரு. வ. சின்னத்துரை, 2-ம் ..	250	50
திரு. பிரான்சிஸ் செல்வராசா, பத்தைமேனி, அச்சுவேலி	250	200
திரு. சி. அமுதலிங்கம், குரும்பிட்டி, தெல்லிப்பழை		250
வைத்தியகலாநிதி ரீ. திருச்செவ்வேல், குரும்பிட்டி		250
திரு. சி. சண்முகநாதன், செல்லங்கட்டி, தெல்வி.		250



	ரூபா	ரூபா
திரு. க. திருநாவுக்கரசு, பன்னூலை, தெல்லிப்பழை		250
திருமதி. ஜெரூட், ஊர்காவற்றுறை	250	100
திரு. பொ. வை. நடராசா, அளவெட்டி வடக்கு, அளவெட்டி		250
திரு. ரீ. காங்கேசு, சாவகச்சேரி வடக்கு	250	150
திரு. ஏ. சிவலோகநாதன், மாத்தளை, தெல்லிப்பழை		250
திரு. கே. ஜீவரத்தினம், கொல்லங்கலட்டி, தெல்லிப்பழை		250
திரு. வி. தவமணி,		250
திரு. எம். தர்மரத்தினம், 4-ம் வாய்க்கால் கிளிநொச்சி		250
திரு. கே. கனகரத்தினம், இராசவீதி, அச்சுவேலி		250
திரு. எம். பிச்சை, கிளிநொச்சி		250
திரு. எஸ். சித்தியாநந்தன், வீமன்காமம்		200
திரு. கே. தில்லையர், கயர்தப்பை, தெல்லிப்பழை		200
திரு. கே. சிவானந்தன், பன்னூலை, தெல்லிப்பழை		200
திரு. எம். சபாரத்தினம், குரும்பசிட்டி	200	
திரு. பீ. வேலுமயிலும், அச்சுவேலி தெற்கு, அச்சுவேலி	250	
திருமதி என். பூதப்பிள்ளை, புன்னூலைக்கட்டுவன் தெற்கு, சுன்னாகம்		250
திருமதி, ஆர். சின்னராசா, தெல்லிப்பழை		250
திரு. எஸ். செகராசசிங்கம், தெல்லிப்பழை		250
திரு. எஸ். லக்ஷ்மிநாதன், தெல்லிப்பழை		250
திரு. எஸ். சண்முகலிங்கம், ஆதிமயிலிட்டி	250	
திரு. நா. திருபாலசிங்கம், பன்னூலை, தெல்லிப்பழை		250
திரு. பி. நடராசா, 102 செம்மணி வீதி, நாயன்மார்கட்டு.	200	125
திரு. கா. சுப்பிரமணியம் விழிசிட்டி, தெல்லிப்பழை		200
திரு. வி. இராசதுரை, வறுத்தலைவிழான்	200	
திரு. எஸ். சதாசிவம்	200	
திரு. கி. வடிவேலன்	200	75
திரு. வி. ரீ. சுப்பிரமணியம், பண்டாரிகுளம், வவுனியா	200	100
திருமதி சி. பரமநாதன், கொல்லங்கலட்டி, தெல்லிப்பழை	200	
திரு. எம். பாலசிங்கம், தெல்லிப்பழை		200
திரு. க. துரைசிங்கம், பன்னூலை, தெல்லிப்பழை	200	
திரு. த. கனகரத்தினம், 30 பசல்ஸ் ரோட், கொழும்பு 6	200	
திரு. வி. திருநாவுக்கரசு	200	
திரு. எஸ். தில்லைநடராசா	200	
திரு. என். நாகராசா, வயாவிளான்	200	
திருமதி ரீ. தங்கநாதன்	200	
திரு. க. த. பாலசுப்பிரமணியம், குரும்பசிட்டி, தெல்லிப்பழை	200	50
திரு. எஸ். ஏரம்பழர்த்தி 'இரகுபதி' பன்னூலை		200
திருமதி கோகிலா மகேந்திரராசா, விழிசிட்டி		200
திருமதி த. சண்முகநாதன், விழிசிட்டி		200
திரு. இ. சபாரத்தினம், சித்தம் தெல்லி கிழக்கு, தெல்லிப்பழை		200
திரு. என். சர்வேஸ்வரா, வவுணுவத்தை		200
திரு. எஸ். அருளானந்தசிவம், வவுணுவத்தை	200	
திரு. வே. குகப்பிரகாசம், மயிலிட்டி தெற்கு, தெல்லிப்பழை		200
திரு. த. சீ. அப்புத்துரை, கொல்லங்கலட்டி, தெல்லிப்பழை		200
திரு. எஸ். பொன்னுராசா, கொல்லங்கலட்டி, தெல்லிப்பழை	200	100
திரு. ஏ. மகாசிவம், மயிலிட்டி தெற்கு, தெல்லிப்பழை	200	100
திரு. எஸ். தர்மசிலன்	200	100
திரு. எஸ். சின்னத்தம்பு, பன்னூலை, தெல்லிப்பழை		200
திரு. சி. ந. சிங்கராசா, குரும்பசிட்டி, தெல்லிப்பழை		200
திரு. க. சின்னையா, மாண்டபுரம்	200	
திருமதி பி. இராசரத்தினம், தெல்லிப்பழை கிழக்கு	200	
திரு. கோ. இரத்தினம், அளவெட்டி வடக்கு	200	
திரு. கே. வைத்தியநாதசர்மா, மயிலணி	200	
திரு. அ. சிவசம்பு, மல்லாகம்	200	

	ரூபா	ரூபா
வைத்தியகலாநிதி மு. வேதாரணியம், மல்லாகம்	200	
திரு. பொ. சிவசுப்பிரமணியம்	200	
திரு. பொ. கந்தசாமி, அளவெட்டி	200	100
வைத்தியகலாநிதி பி. நடராசா, மயிலிட்டி தெற்கு, தெல்லிப்பழை		150
திரு. கா. கதிர்காமத்தம்பி, விழிசிட்டி, தெல்லிப்பழை	150	
திரு. கே. சிவபாலரத்தினம், 45/24 பீற்றர் சன் லேன், கொழும்பு 6	150	
திரு. க. துரைராசா, மயிலிட்டி தெற்கு, தெல்லிப்பழை	150	
திரு. சி. அரியகுணராசா, அளவெட்டி வடக்கு, அளவெட்டி	150	
திரு. அ. குமரகுரு, சட்டத்தரணி. காங்கேசன்துறை		150
திருமதி ச. அழகம்மா, மயிலிட்டி தெற்கு, தெல்லிப்பழை		150
திரு. எஸ். தம்பிப்பிள்ளை	150	50
திரு. சி. செல்வரத்தினம், விழிசிட்டி	150	100
திரு. த. ஜெயசீமன், பன்னாலை		150
திரு. கே. சிவலிங்கம்	100	
திரு. கே. செல்லத்துரை	100	
திரு. வி. பாலசுப்பிரமணியம், தெல்லிப்பழை கிழக்கு	200	100
திரு. என். கே. சுப்பிரமணியம், வயாவிளாள்		200
திரு. கே. விஜயகுமார்	100	15
திரு. எம். ஜெகதீசன்	100	
திரு. எஸ். கிருஷ்ணசாமி	100	
திரு. எஸ். சிவானந்தம்	100	
திரு. கே. கணேசரத்தினம்	100	
திரு. எம். மகேஸ்வரன்	100	
செல்வி கே. நாகலிங்கம்	100	
திரு. கே. திருச்சிற்றம்பலம்	100	
திரு. இ. இராஜநாயகம்	100	
செல்வி அ. சண்முகம், பன்னாலை, தெல்லிப்பழை		100
செல்வி எஸ். கந்தவனம், கருகம்பளை, காங்கேசன்துறை		100
திரு. கே. மயில்வாகனம்	100	
திரு. பி. அகஸ்தியர், அளவெட்டி	100	
திரு. சி. நடராசா	100	
திரு. எஸ். கந்தசாமி	100	
திரு. எஸ். தியாகராசா	100	
திரு. வி. பாலசுப்பிரமணியம்	100	
திரு. என். சிவகுமாரன்	100	
திரு. பி. இளையதம்பி		100
திரு. ரீ. சிவனேந்திரன்		100
திரு. ஏ. கணேசலிங்கம்	100	
திரு. ஆர். கருணாசபேசன்	100	
திரு. எம். சண்முகசுந்தரம்		100
திரு. கா. செல்லையா, சத்திநிகேதனம், பலாலி	100	
திரு. த. ஜெயரத்தினம், தெல்லிப்பழை கிழக்கு	100	
திரு. எஸ். கனகசபை, விழிசிட்டி, தெல்லிப்பழை		101
திரு. பி. நடராசா, பன்னாலை		100
திரு. எம். பகீரதன்	100	
திரு. கே. வி. கந்தசாமி, வல்வெட்டி, வல்வெட்டித்துறை		100
திரு. மு. இராமலிங்கம், குருப்பசிட்டி, தெல்லிப்பழை		100
திரு. எஸ். வேலுப்பிள்ளை, புங்குடுதீவு		100
திரு. கே. சிவகுரு, மயிலிட்டி தெற்கு, தெல்லிப்பழை		100
திரு. பி. முருகேசு	100	50
திரு. பி. பாலசுப்பிரமணியம், மயிலிட்டி தெற்கு, தெல்லிப்பழை		100
திரு. சி. கனகசுந்தரம், குரும்பசிட்டி	100	50
திரு. ஏ. அருளாணந்தன், மயிலிட்டி தெற்கு		100
திரு. கே. சின்னத்துரை		100
திரு. பொ. பாலசுப்பிரமணியம், ..		100

	ரூபா	ரூபா
திரு. ஆர். நாகலிங்கம், குரும்பசிட்டி, ..		100
திரு. எஸ். சிவராசா, மயிலிட்டி தெற்கு, ..		100
திரு. எஸ். சின்னத்துரை, குரும்பசிட்டி, ..		100
திரு. க. துரைராசா, யாழ் வளாகம், திருநெல்வேலி	100	
திரு. ரி. மகாலிங்கம் மயிலிட்டி தெற்கு, தெல்லிப்பழை		100
திரு. எஸ். முருகையா, பன்னாலை		100
திரு. ரீ. வீ. சுப்பிரமணியம், மயிலிட்டி தெற்கு ..		100
செல்வி க. சுந்தரமூர்த்தி, தெல்லிப்பழை கிழக்கு ..		100
திரு. கே. சுப்பிரமணியம், சாட்டட்டவங்கி, கோலாலம்பூர்		100
திரு. வி. கந்தசாமி, கொல்லங்கடைடி, தெல்லிப்பழை		100
திரு. பி. சிவபாதசுந்தரம், பன்னாலை ..		100
திரு. வி. சிங்கராசா, மாவிட்டபுரம் ..		100
திரு. வி. நவராசா, பன்னாலை ..		101
திரு. எஸ். ஏழூர்நாயகம், பன்னாலை, ..	100	
திரு. பொன். தெய்வேந்திரம், ..		100
திரு. நா. அரியபுத்திரன், விழிசிட்டி ..	100	50
திரு. ஏ. மாணிக்கவாசகர், குரும்பசிட்டி ..		100
திரு. வி. செல்வரத்தினம், கொல்லங்கடைடி, தெல்லிப்பழை		100
திரு. ஆர். குமாரசுவாமி, குரும்பசிட்டி, தெல்லிப்பழை		100
திரு. எம். கே. நாதன், மல்லாகம்	100	
திரு. கே. சரவணமுத்து, தெல்லிப்பழை	100	
திரு. பி. சோதிநாதன், பேராதனை வளாகம்		100
திரு. எஸ். வேலாயுதம், பன்னாலை, தெல்லிப்பழை	100	
திரு. இ. நடராசா, ஆதிமயிலிட்டி, காங்கேசன்துறை	100	
திரு. ஏ. ஞானசேகரம், பண்டத்தரிப்பு	100	
திரு. எஸ். ஜெயகுமார், அச்சவேலி வடக்கு		100
திரு. கே. நாகராசா, தெல்லி மேற்கு, தெல்லிப்பழை		100
திரு. கே. செல்லத்துரை, அஞ்சலகம், காங்கேசன்துறை		100
திரு. வி. மாணிக்கவாசகர், பன்னாலை, தெல்லிப்பழை		100
திரு. ஆர். சபாரத்தினசர்மா ..		100
திரு. திருமதி கனகசபாபதி, அம்பனை	101	
திரு. பி. கனகசபாபதி		100
திரு. எஸ். சிவபாதசிங்கம், வறுத்தலைவிழான் ..	100	
திரு. சு. பரயோகலிங்கம், கொல்லங்கடைடி ..	50	
திரு. எஸ். ஏரம்பழூர்த்தி, பன்னாலை, தெல்லிப்பழை		50
திரு. வி. சங்கரப்பிள்ளை ..		50
திரு. க. சச்சிதானந்தம் ..		50
திரு. க. வீரசிங்கம் ..		50
திரு. சி. திருநாவுக்கரசு, விழிசிட்டி, தெல்லிப்பழை		50
திரு. சி. கதிரிப்பிள்ளை	50	
செல்வி பா. நமசிவாயம் விழிசிட்டி, தெல்லிப்பழை		50
திரு. கே. சிதம்பரப்பிள்ளை ..		50
திரு. த. சுப்பிரமணியம், கயந்தப்பை ..	50	
திரு. வே. சங்கரப்பிள்ளை, பார்பதிபதி ..		50
திரு. க. தில்லைநாயகம், குளமண்கால் ..	50	
திரு. பி. சிவசுப்பிரமணியம், குரும்பசிட்டி ..	50	
திரு. வெங்கடேசசர்மா, சுன்னாசம்		50
திரு. க. செல்லத்துரை, பன்னாலை, தெல்லிப்பழை	50	
திரு. ரி. முருகையா ..	50	
திரு. சி. திருநாவுக்கரசு, விழிசிட்டி ..		25
ஓர் அன்பன்		25
திரு. சு. சிவசுப்பிரமணியம், திருமனை, அளவெட்டி	100	
திரு. பி. செல்லத்துரை, பன்னாலை, தெல்லிப்பழை	100	
திரு. கே. சிவசுப்பிரகாசம், வவுணுவத்தை, தெல்லிப்பழை		100
திரு. எம். சின்னத்துரை, மகாதனை ..		100

	ரூபா	ரூபா
திரு. எம். கே. சுப்பிரமணியம், குரும்பசிட்டி,		100
திரு. வி. கந்தவனம்,		100
திரு. சி. வேலாயுதம், மயிலிட்டி தெற்கு	100	50
திரு. எஸ். பொன்னுத்துரை, அளவெட்டி கிழக்கு,	100	
திரு. கே. தம்பாயன்னை, அளவெட்டி தெற்கு	100	20
திரு. எம். சுதிர்காமசேகரம்		100
திரு. மா. செல்லத்துரை, கொவிச்சியூ, அளவெட்டி	100	
திரு. ஐ. யோகசுந்தரம், அலுக்கை, அளவெட்டி	100	50
திரு. எஸ். பழனிவேல், குரும்பசிட்டி	100	
திரு. ரி. சின்னத்துரை	100	
திரு. சி. நடராசா	100	
செல்வி. கே. சங்கரப்பிள்ளை, பன்னாலை	100	
திரு. எஸ். குகராசசேகரம், தெக்லி கிழக்கு,	100	
திரு. ரி. சிவலிங்கம், குரும்பசிட்டி	100	
திரு. ஏ. வாமதேவன், அளவெட்டி கிழக்கு	100	
திரு. எஸ். சண்முகலிங்கம், பன்னாலை	100	
திரு. எஸ். பொன். மயிலைநாதன் கருகம்பனை		100
திரு. B. புவிராசா, சுங்கப்பகுதி, கணக்காளர், கே. கே. எஸ்.		100
திரு. வி. சின்னத்தம்பி, தையிட்டிப்புலம்	100	
திரு. வி. சுதிர்காமத்தம்பி, குரும்பசிட்டி		100

### கணக்கு விபரம்

	ரூ.	ச.
1-5-1976 இல் வைரவிழா நிதிக்கணக்கில்		
நாடகமூலம் சேர்த்தபணம்	21,291	35
வைரவிழா நிதி	28,260	00
	<u>49,551</u>	<u>35</u>
2-5-1976 முதல் 3-5-1978 வரை சேர்த்தபணம்	68,381	44
1-5-1976 க்கு முன்னர் வசதிகள் நிதி இருப்பு	90,000	00
1977 இல் கல்வித்திணைக்களம் வழங்கிய நிதி	60,000	00
1978 இல் கல்வித்திணைக்களம் வழங்க இசைந்த நிதி	1,00,000	00
	<u>                    </u>	<u>                    </u>
மொத்தம்	3,67,932	79

கணக்காய்வு செய்து உறுதிப்படுத்தப்பட்ட கணக்கு விபரம் பின்னர் வெளியிடப்படும்.

பொ. கனகசபாபதி  
தலைவர்

செ. சந்திரசேகரி  
செயலாளர்

பி. நடராசா  
பொருளாளர்

வைரவிழா நிதியம்,  
மகாஜனக் கல்லூரி,  
தெல்லிப்பழை.  
1978 - 05 - 03

## நன்றியுரை

எங்கள் 'வைரவிழா நினைவு நிலை' உருவாகத் தொடங்கிய காலத்திலிருந்து திறப்பு விழா முடியும் வரையும் நாம் பலரது பேருதவிகளைப் பெற்றுள்ளோம். அவர்கள் யாவர்க்கும் நன்றிக்கடன் பட்டுள்ளோம். இம்மலர் வாயிலாக அப் பெருமக்களுக்கு நன்றி கூறுவது பொருத்தமுடையதாகும் என்பதனோடு அவர்களை என்றும் நினைவு கூர்ந்திருக்க இவ்வெளியீடு வழிவகுக்கும் என்பதனாலும் நன்றியுரையை இதனிடத்தே விதந்து வெளியிடுகின்றோம்.

வைரவிழா நினைவு நிலை பொலிவுற அல்லும் பகலும் அயராதுழைத்த எமது அதிபர் திரு. பொ. கனகசபாபதி அவர்களுக்கும்,

அக் கட்டிடத்தை நிறுவும் பொறுப்பினை ஏற்ற கல்லூரிப் பெற்றூர் ஆசிரியர் சங்கத்துக்கு உறுதுணையாக இருந்து அயராது உழைத்த எமது பழைய மாணவரும், கட்டிட ஒப்பந்தக்காரருமாகிய திரு. செ. கணேசரத்தினம் அவர்களுக்கும்,

சிறந்த கல்விமானாகி, மகாஜனச் சிற்பி என மதித்துப் பாராட்டப்பெறும் அமரர் ஜயரத்தினம் அவர்களது உருவச்சிலையைக் கவினுற வடித்துதவிய எம் பழைய மாணவர், சிற்பக் கலாநிதி திரு. செ. சிவப்பிரகாசம் அவர்களுக்கும்,

இவ்வுருவச்சிலையை வடித்தெடுப்பதற்குரிய வெண்கலம் முழுவதையும் சேர்ப்பதிலே தீவிர முயற்சி மேற்கொண்ட ஆசிரியர் திரு. ச. விநாயகரத்தினம் அவர்களுக்கும், அவரோடு துணை புரிந்த எமது கல்லூரி மாணவர்களுக்கும்,

வைரவிழா நினைவு நிலைக்குரிய நிதியைத் திரட்டும் பணியில் உழைத்த அதிபர், ஆசிரியர், பழைய மாணவர், பெற்றோர்கள் ஆகியோருக்கும்,

வேண்டியபோதெல்லாம் வைரவிழா நிதியத்திற்கு வாரி வழங்கிய வளமிக்க தனவந்தர், பெற்றோர், பழைய மாணவர் ஆகியோருக்கும்,

வைரவிழா நிதியக் கணக்குகளைப் பூரணமாகவும், சரியாகவும், ஒழுங்காகவும் பதிவு செய்து வைத்த எமது பொருளர் ஆசிரியர் திரு. பி. நடராசா அவர்களுக்கும்,

1976ஆம் 77ஆம் ஆண்டின் நிதி ஒதுக்கீட்டில் இருந்து போதிய பணத்தை எமது கல்லூரிக் கட்டிடத்துக்கு உதவிய கல்வித் திணைக்களத்தினருக்கும்,

காங்கேசன்துறைத் தேசியப் பேரவை உறுப்பினர்களுக்கும்,

யாழ். கல்வித் திணைக்களக் கட்டிடப்பகுதியைச் சேர்ந்த திரு. K. தருமலிங்கம், திரு. S. சுந்தரலிங்கம், திரு. சிவசண்முகநாதன், திரு. S. சதாசிவம் ஆகியோருட்பட அப்பகுதியின் பிற உறுப்பினர்களுக்கும்

நாம் என்றும் நன்றியுடையேம்.

✱

வைரவிழா நினைவு நிலைத் திறப்புவிழாவின்போது யாம் இந்தச் சிறப்பு மலரை வெளியிடுகின்றோம்.

இந்த மலர் வெளியீட்டுக்கு முழுமனத்துடன் விளம்பரங்கள் சேகரித்துதவிய ஆசிரியர்கள். பெற்றோர், பழைய மாணவர், நண்பர் ஆகியோருக்கும், விளம்பரங்கள் தந்துதவிய வர்த்தக நிறுவனங்களுக்கும், நண்பர்களுக்கும், மிகக்குறுகிய கால எல்லைக்குள்ளே இந்தச் சிறப்பு மலரினை அழகும் பொலிவுமுற வெளியிடுவதற்குப் பொறுப்பாக நின்று அரும்பாடுபட்டுழைத்த மலர்க்குழு உறுப்பினருள் ஒருவராகிய ஆசிரியர் திரு. ச. விநாயகரத்தினம் அவர்களுக்கும், மலர்க்குழுவின் மற்றைய உறுப்பினர்களுக்கும்,

சிறப்புமலரை எழில்மிக அச்சிட்டுதவிய திருமகள் அழுத்தகத்தினருக்கும்,

இச் சிறப்பு மலரின்கண் அமைந்த வாழ்த்துக்கள், கட்டுரைகள் முதலியவற்றை வழங்கிச் சிறப்பித்த அறிஞர்கள், அன்பினர் யாவருக்கும்,

எமது நன்றி உரித்தாகுக.

\*

வைரவிழா நினைவு நிலையின் திறப்புவிழா மிக விமரிசையாகக் கொண்டாடப் பெறுகிறது. அதன் நிறைவேற்றத்துக்குப் பல பெரியோர்கள் எமக்குப் பேருதவி புரிந்தார்கள்.

வைரவிழா நினைவு நிலையைத் திறந்து வைத்து உரையாற்றிச் சிறப்பித்த தேசியப் பேரவை எதிர்க்கட்சி முதல்வர் மேதகு. அ. அமிர்தலிங்கம் அவர்களுக்கும்,

அமரர் ஜயரத்தினம் உருவச்சிலையைத் திறந்துவைத்து அமரர் பெருமையை எடுத்துரைத்த வடமாநிலக் கல்விப் பணிப்பாளர் உயர்திரு. தி. மாணிக்கவாசகர் அவர்களுக்கும்,

ஜயரத்தினம் நினைவு கூடத்தைத் திறந்துவைத்து நல்லுரை வழங்கிய, பல்கலைக் கழக யாழ். வளாகத் தலைவர் பேராசிரியர் ச. வித்தியானந்தன் அவர்களுக்கும்,

விழாவிலே கலந்து சிறப்புச் சொற்பொழிவு நல்கிய, எம் கல்லூரிப் பழைய உப அதிபர் திரு. க. கிருஷ்ணபிள்ளை அவர்களுக்கும், பழைய மாணவரும், முன்னாள் அதிபர் அமரர். ஜயரத்தினத்தின் சகோதரரும் ஆகிய திரு. தெ. து. தருமராசா அவர்களுக்கும்,

விழாவை மங்கள வரத்தியச் சிறப்பினால் பொலிவு பெறச் செய்த அளவையூர் நாகசுர, தவில் வித்துவான்களாகிய எல்லோருக்கும்,

விழாவைத் திருவிளக்கேற்றி ஆரம்பித்து வைத்து ஆகி வழங்கிய

சிவஸ்ரீ ஐ. வைத்தியநாதக் குருக்கள்

சிவஸ்ரீ கு. நகுலேஸ்வரக் குருக்கள்

சிவஸ்ரீ து. ஷண்முகநாதக் குருக்கள்

ஆகியோருக்கும்,

கலைநிகழ்ச்சிகளை ஒழுங்குற அமைத்துத் தந்து மகிழ்வூட்டிய கல்லூரி இசை, நடன ஆசிரியர்களுக்கும், அவற்றிற் பங்கு கொண்ட மாணவர் அனைவருக்கும்,

தேநீர் விருந்து சிறப்புற அமையப் பெருமுயற்சி செய்து பணியாற்றிய ஆசிரியர்கள், மாணவர்கள் யாவருக்கும், சாரணர், வழிகாட்டிகள், குருநாயர் ஆகியோருக்கும்,

விழா முன்றில், மேடை இவைகளை நன்கு அலங்கரித்துக் கண்கவர் வனப்புச் செய்த ஆசிரியர், மாணவர் ஆகிய எல்லோருக்கும்,

எமது விழாச் சபையைச் சிறப்பித்துக் கலந்திருந்து மகிழ்ந்த பிரமுகர்கள், பழைய மாணவர்கள். பெற்றோர்கள், அன்பர்கள், நண்பர்கள் ஆகியோருக்கும்

எமது உளங்களிந்த நன்றியைச் சமர்ப்பிக்கிறோம்.

“காலத்தினுற் செய்த நன்றி சிறிதெனினும்  
நூலத்தின மாண்பு பெரிது.”

என்ற வள்ளுவர் வாக்கை ஈண்டு நாம் நினைவு கூருகிறோம், நினைத்துணை நன்றியையும் பனைத்துணையாகக் கொள்ளும் பயன்தெரிவாராக அமைய நாம் விழைகின்றோம், ஆதலின், நாம் மனமுவந்து கூறிய நன்றி நல்லுரைகளை அன்போடு யாவரும் ஏற்றருளுக.

வணக்கம்.

வைர விழா நிதியம்  
மகாஜனக் கல்லூரி

1978-05-05

செ. சந்திரசேகரி  
செயலர்

மகாஜனக் கல்லூரி

வைர விழா நினைவு நிலை  
ஜயரத்தினம் உருவச் சிலை

ஆகியவற்றின்

திறப்பு விழா

காலயுத்தி ஆண்டு சித்திரைத் திங்கள் 22 ஆம் நாள் (1978-05-05)  
வெள்ளிக்கிழமை பி. ப. 3-00 மணி.

தலைமை:

கல்லூரி அதிபர்

திரு. பெர. கனகசபாபதி அவர்கள்

சீர் முதன்மை:

தேசியப் பேரவை எதிர்க்கட்சி முதல்வர்

மேதகு. அ. அமிர்தலிங்கம் அவர்கள்

வட மாநிலக் கல்விப் பணிப்பாளர்

உயர்திரு. தி. மாணிக்கவாசகர் அவர்கள்

பல்கலைக் கழக யாழ். வளாகத் தலைவர்

பேராசிரியர் சு. வித்தியானந்தன் அவர்கள்

## நிகழ்வு நிரை

### செயல்கள்

பி. ப. 3-00 மணி கோயில் வழிபாடு.

பி. ப. 3-15 மணி மங்கல இசை.

பி. ப. 3-30 மணி திருவிளக்கேற்றி வாழ்த்துதல் :

சிவசாரியர்கள் :

பிரம்மபூ ஐ. வைத்தியநாதக் குருக்கள்

பிரம்மபூ கு. நகுலேஸ்வரக் குருக்கள்

பிரம்மபூ து. ஷண்முகநாதக் குருக்கள்

பி. ப. 3-40 மணி முதன்மை நிகழ்வுகள் :

1. வைர விழா நினைவு நிலை திறத்தல் :

மேதகு. அ. அமிர்தலிங்கம் அவர்கள்

2. ஜயரத்தினம் சிலை திறத்தல் :

உயர்திரு. தி. மாணிக்கவாசகர் அவர்கள்

3. ஜயரத்தினம் நினைவுகூடம் திறத்தல் :

கலாநிதி சு வித்தியானந்தன் அவர்கள்



## உரைகள்

பிற்பகல்

3-45 மணி — தேவாரம் ஓதுதல்

3-50 மணி — வரவேற்புக் கீதம் — மாணவர்கள்

3-55 மணி — தலைவர் உரை — அதிபர்

### முதன்மையர் உரை

4-00 மணி — மேதகு. அ. அமிர்தலிங்கம் அவர்கள்

4-15 மணி — உயர்திரு. தி. மாணிக்கவாசகர் அவர்கள்

4-25 மணி — பேராசிரியர் சு. வித்தியானந்தன் அவர்கள்

### சிறப்புரை

4-35 மணி — திரு. க. கிருஷ்ணபிள்ளை அவர்கள்

(இளைப்பாறிய அதிபர்)

4-45 மணி — திரு. து. தருமராசா அவர்கள்

(பதிவாளர், கட்டுப்பெத்தை வளாகம்)

### பாராட்டுரை

5-00 மணி சிலைவடித்த சிற்பியைப் பாராட்டுதல் :

— திரு. வ. கந்தசாமி அவர்கள்

(அதிபர், அரசினர் ஆசிரியர் கலாசாலை, பலாலி)

5-10 மணி பதிலுரை

— சிற்பக் கலாநிதி செ. சிவப்பிரகாசம் அவர்கள்

5-15 மணி கலை நிகழ்ச்சி :

1. பல்லியம்

2. நடனம்

5-30 மணி நன்றியுரை

— திரு. செ. சந்திரசேகரி அவர்கள்

(செயலர், வைரவிழா நிதியம்)

5-35 மணி — கல்லூரிக் கீதம்

5-40 மணி — தேநீர் விருந்து.

**For Quality Radios,  
Record Players, Stereo sets  
and Tape recorders etc.**



ARTEK

**Varatharajah**

279, UNION PLACE, COLOMBO 2  
TEL: 27959 CABLES: "ELBEHEM"

அமரர் ஜயரத்தினத்தின்  
பொலிந்த உள்ளம் போல  
மகாஜனா புகழோங்கி  
உயர்ந்து பொலிந்து  
விளங்குக.



**நியூ வசந்தா டெக்ஸ்டைல் ப்ரிண்டிங் சென்டர்**  
248/1, காங்கேசன்துறை வீதி, தோட்பேசி: 7732 யாழ்ப்பாணம்



புதிய புடைவைகள்,  
பழைய சேலைகள்,  
சுவர் விரிப்புக்கள்,  
மாணவர் கழுத்துப்  
பட்டிகள் (ரைகள்)  
தடையணை உறைகள்

என்பவற்றை

விரும்பிய வண்ணங்களில்  
வடிவான டிசைன்களில்

அழகுற அச்சிட

எம்மிடம் வருக.

**New Vasantha Textile Printing Centre**

248/1, K. K. S. ROAD, (T'phone: 7732) JAFFNA

கால்நூற்றுண்டு காலம்  
மகாஜனக் கல்லூரியின்  
மேன்மைதி வரலாற்றை உருவாக்கியவர்  
அமர் தெ. து. ஜயரத்தினம்

கால் நூற்றுண்டுக்கு மேலாக  
மகாஜனவின் வரலாற்றைப்  
புகைப்படங்கள் மூலம்  
நிலைபெறச் செய்பவர்கள்

**செல்லம்ஸ்**

**புகைப்படப் பிடிப்பாளர்**

95, 96, கஸ்தூரியார் வீதி

யாழ்ப்பாணம்

மகாஜகை கல்லூரி

வெளியீடுகளை அனைவரும் பாராட்ட

அவற்றின் அச்சமைப்பு முக்கிய காரணம்

அவற்றை அச்சிடுவோர்



315

திருமகள் அழுத்தகம்

37, பிரதான வீதி,

சுன்னாகம்.

25959

கொழும்பு அலுவலகம்

இல. 39, சதாம் வீதி

கொழும்பு-1

வைர விழாநினைவு ஜயரத்தினம் மண்டபம் போல  
பல மாடி மனைகள் மகாஜனாவில் மலிக.

நவீன மயமாக்கப்பட்ட

ஒலி  
ளி

அமைப்புக்களில் முன்னணியில்  
நிற்கும் நிறுவனம்

ரொலக்ஸ்

அளவெட்டி.

FOR EVERYTHING IN:  
Light & Sound Visit

**ROLEX**

**ALAVEDDY**

கல்வி உலகில்  
புகழுடன் விளங்குவது



**மகாஜனா**



புத்தக உலகில்  
சாதனை புரிவது



**குகன் அச்சகம்,  
கலாநிதி புத்தகசாலை  
தெல்லிப்பழை.**

**For All Sports Goods**

# **SELVAS**

33, Main Street      ::      JAFFNA

*T'Phone* : 7462

**We Undertake :**

Reconditioning of All Laceless  
**Football, Volley Ball & Netball**



உள்ளத்தில் உள்ள அறியாமை போக்க

தெல்லிப்பழை

மகாஜனக் கல்லூரி

உடல் நோய் தீர்க்கும்

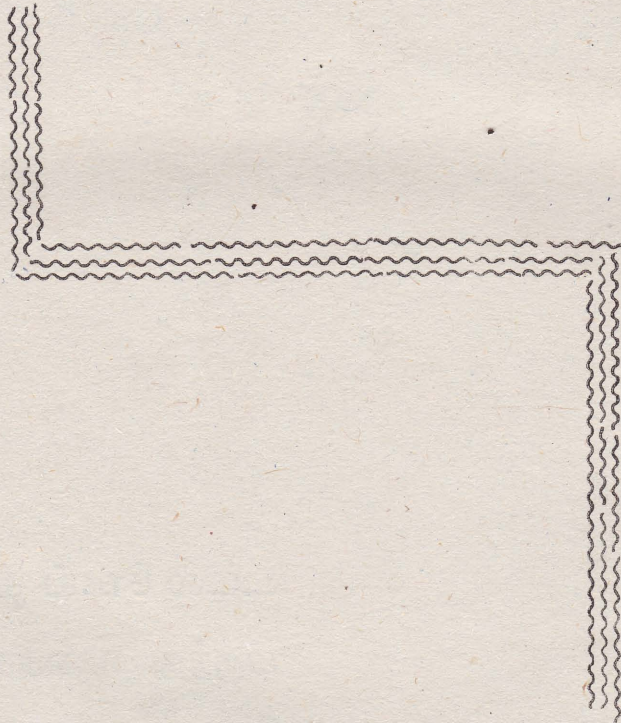
மருந்து வகைகளுக்கு

சிவபால சண்முக

மருந்துக்கடை

தெல்லிப்பழை

வைரவிழா நினைவு . . .  
ஜயரத்தினம் மண்டபம்  
திறப்புவிழாஎடுக்கும்  
மகாஜனக் கல்லூரி  
நூற்றுண்டுவிழாக் காண  
வாழ்த்துகின்றோம்!



ஈஸ்வர் ஆங்கில வைத்தியசாலை

காங்கேசன்துறை

மகாஜனக் கல்லூரி

மேலும் பல புதிய மண்டபங்கள் பெற்றுப்  
பொலிந்திட வாழ்த்துகிறோம்.



சிவன் ஸ்ரோர்ஸ்

80, காங்கேசன்துறை வீதி,  
யாழ்ப்பாணம்

தரமுயர்ந்த புடைவைகள்

மணமக்கள் விரும்பும் கூறைகள்.

உள்ளூர்ப் புடைவைகள்

மலிந்த விலையிற் பெற்றுக்கொள்ள



தொலைபேசி  
7169

**கணேசன் ஸ்ரோர்ஸ்**

63-78, காங்கேசன்துறை வீதி, யாழ்ப்பாணம்

தந்தி:  
கணேசன்  
ஸ்ரோர்ஸ்

வைரவிழாக் கண்ட மகாஜனா  
அமரர் ஜயரத்தினம் நெறியிற் சென்று  
நூருண்டு காண வாழ்த்துகிறோம்.

மகாஜனன் அலுமினியம் இன்டஸ்ரீஸ்

414/123, புளுமென்டல் வீதி,

கொழும்பு-13.

கிளை :

ரீ. எஸ். ரீ. பீ. ரீ. அன் கோ.

49, டாம் வீதி

கொழும்பு-13

வைரவிழா நிலை ஜயரத்தினம் மண்டபத்  
திறப்புவிழா இனிது நிகழ வாழ்த்துகிறோம்

உங்கள் தேவைகளுக்கு  
எங்களை நாடுங்கள்

ஈஸ்வரி கால்டுவெயர் ஸ்ரோர்ஸ்  
காங்கேசன்துறை வீதி  
சுன்னாகம்

இலங்கை உரக்கூட்டுத்தாபன ஏகவிநியோகத்தர்

— உரவகைகள் —

காங்கேசன்துறைத் தொகுதி உத்தரவுபெற்ற விற்பனையாளர்



கிருஷ்ணஸ்

பிரதான வீதி,

தெல்லிப்பழை

உரிமையாளர்: பொ. கண்ணப்பர்

கல்வீத் துறையில்  
'மகாஜன யுகம்'  
தொடர்ந்து நிலைபெற  
வாழ்த்துகிறோம்.



லக்ஷ்மி நாதன்ஸ்  
தெல்லிப்பழை



*With the Best Compliments  
from*

**Yarl  
Metal  
Industries**

**Jaffna**

மகாஜனக் கல்லூரிக்  
கட்டிடத் திறப்புவிழாச் சிறப்புடன்  
நடைபெற வாழ்த்துகிறோம்.

தொலைபேசி: 7684

**லிங்கம்ஸ் சீல்க் ஹவுஸ்**

18, மக்கள் நவீன சந்தை  
யாழ்ப்பாணம்.

# ஜெய் ரம்ஸ்

புடைவை மாளிகை  
16, காங்கேசன்துறை வீதி  
சுன்னாகம்



உயர்ந்த வகைப்

புடைவைகளுக்குச்

சீரந்த இடம்



புடைவை விற்பனையில்

● தாம் ● நிதானவிலை

அமைந்த நிறுவனம்

# ஜெய் கௌரி

புடைவை மாளிகை  
5, மத்திய சந்தை :: சுன்னாகம்

*For Everything in Textile  
please Visit*

# **A. V. P. FANCY TRADERS**

**TEXTILE MERCHANT**

**B 7, New Market,  
CHUNNAKAM**

*Sole Agents for*

**ANNAM'S PRODUCTS**

*Proprietor :*

**A. VELAUTHA PILLAI**

Grams: 'EAVEEPEE'

மகாஜனக் கல்லூரியின்  
புதிய கட்டிடத் திறப்பு விழா  
இனிது நிகழ வாழ்த்துகிறோம்.

அன்பன்  
சுன்கைம்

Best Wishes

to

Mahajana College

A. V. Anandan, Mallakam



*With the best Compliments*

*of*

**VELLIAMPATI**

**Manufacturing Stationers**

**ALAVEDDI**



**SOLE DISTRIBUTORS**

**CARGILLS (Ceylon) LTD.**

**COLOMBO**

OUR  
WORK  
IS  
OUR  
BEST  
ADVERTISEMENT

**CHETTIAR  
PRESS**

432, K. K. S. ROAD,  
JAFFNA.



நவ நாகரீக  
குங்க நகைகளுக்கு



அ. ச. மகாதேவா

நகை வியாபாரம்

370 (258-260), காங்கேசன்துறை வீதி,

யாழ்ப்பாணம்

தொலைபேசி: 421

*With the Best Compliments*

*from*

*Telephone :*

**3 5 7 2 7**

**2 5 7 9 7,**



# **Asoka Hardware Stores**

Importers of Hardware, Estate Supplies,  
Marine Supplies, Engine & Deck Stores

**348, Old Moor Street : . COLOMBO-12**

இரும்பு வேலைகள்  
கிறில் வேலைகள்

எலெக்றிக் வெல்டிங்  
ஒட்சிசன் வெல்டிங்

லேத் வேலைகள்  
பெயி ன் ரிங்

ருக்ரர் முதலிய  
இயந்திர வேலைகள்

சிறந்த முறையில் செய்து கொள்ள

**கணேசன்**

எலெக்றிக் & ஒட்சிசன் வெல்டேர்ஸ்

கண்டி வீதி

:::

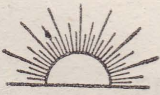
களிநொச்சி

கல்வித்துறையில் உயர்ந்த சேவை ஆற்றும்  
மகாஜனக் கல்லூரியின்  
வைரா விழா நினைவு  
ஜயரத்தினம் நினைவுகூடத் திறப்பு விழா  
சிறப்புற வாழ்த்துகிறோம்!

எம். செல்வரத்தினம்

களிநொச்சி.

அமரர் காட்டிய பாதையிற் சென்று  
மகாஜனக் கல்லூரி  
சேவை புரிய வாழ்த்துகிறோம்!



**எம். தருமரத்தினம்**

4ஆம் வட்டாரம்

கிளிநொச்சி

Contact for any  
Problem in Construction

# V. RATNAM

CIVIL ENGINEER & CONTRACTOR  
**PANNALAI, TELLIPPALAI**

Contractors for :

Duraiappah Stadium, Jaffna  
Kalyana Mandapam, Jaffna  
Insurance Corporation Building, Jaffna  
Industrial Estate Buildings, Atchuvvely

மகாஜனக் கல்லூரி வைரவிழா நினைவு நிலை  
ஜயரத்தினம் மண்டத் திறப்பு விழா  
விமரிசையாக நடந்தேற  
எமது நல்வாழ்த்துக்கள்

**KALKI SONS**

147, STANLEY ROAD,  
JAFFNA

**க ள் கி ச ன் ஸ்**

147. ஸ்டான்லி வீதி,

யாழ்ப்பாணம்.

போன்: 7711

**K. V. Thuraisamy & Sons**

LUXMY THILAGAM

**MYLIDDY**

**Transport Agent**

**&**

**Agent for :**

**ICE, FISH,**

**DRIED FISH ETC.**

*Colombo Office:*

**BANKSHALL STREET,**

**COLOMBO-11**



மகாஜனக் கல்லூரி  
உயர்ந்தோங்க எமது வாழ்த்துக்கள்

தனலக்ஷ்மி ஸ்ரோர்ஸ்

காங்கேசன்துறை வீதி — தெல்லிப்பழை.

*With the best Compliments from*

**Subhas Cafe,**

(Fully Air Conditioned)

No. 176, Hospital Road,  
JAFFNA.

# **Nathan Iron and Cement Works**

**ENGINEERS & BUILDING CONTRACTORS**

**K. K. S. ROAD            ::            TELLIPPALAI**

*Manufacturers of:*

**Iron Grills,      Iron Gates,      R. G. Posts,  
Concrete Blocks,      Flower Pots      and  
                         Concrete Sleepers.**

# Mohamedally Abdulally

5 & 7, Grand Bazaar  
JAFFNA

Dealers in Household Goods,  
Groceries, Stationary and  
Gift Articles.

Specialists in roasting & Grinding of  
Coffee & Soya Bean

*Branch :*

81, OLD MOOR STREET,  
COLOMBO-12

## Saifee Transports Service

Distributing Agents for :

Ceylon Oxygen Ltd.

Ceylon Tyre Corporation.

விவசாய இரசாயனப் பொருள்கள்  
தீர்மான உர வகைகள்  
பெறச் சிறந்த இடம்



கே. எஸ். தாமோதரம்பிள்ளை  
முருகன் அரிசி ஆலை  
சாவகச்சேரி

தொலைபேசி எண் : 257

தரமான புடைவைகள்  
பலவர்ண பற்றிக் புடைவைகளுக்கும்  
புடைவை அச்சடிக்க, சாயமிடவும்  
விஜயஞ் செய்யுங்கள்



இலங்கை (கைத்தறி) புடைவை உற்பத்தியாளர்  
கைத்தறி மாளிகை

டச்சு வீதி,

::

சாவகச்சேரி

தொலைபேசி : 232

தரம்

நிதான விலை

உங்கள் மங்கள வைபவங்களுக்கு வேண்டிய சகல  
மளிகைப் பொருள்கள், சாய்ப்புச் சாமான்களுக்கு  
எமது நிறுவனத்தை நாடுங்கள்



சீ வ கு ம ர ர் ஸ் ரே ர ர் ஸ்,

282, ஆஸ்பத்திரி வீதி :: யாழ்ப்பாணம்

தொலைபேசி ; 7738

யாழ் நகரில் தரமான புடைவைகளுக்கு  
என்றும் நினைவில் வைத்திருங்கள்



சி. கே. பி. ரெக்ஸ்ரால்ஸ்

74, பெரியகடை :: யாழ்ப்பாணம்

தொலைபேசி எண் / 7503

With Best Wishes from



# Luxmi Jewellers

111, Sea Street

::

COLOMBO

பாடசாலைப் புத்தகங்கள்  
பயிற்சிப் புத்தகங்கள்  
உபகரணங்களுக்கு



## சுப்பிரமணியம் புத்தகசாலை

யாழ்ப்பாணம்

சமையல் அடுப்புக்களுக்கும்  
பாடசாலை ஆய்கூடப் பரிசோதனைகளுக்கும்  
L. P. காலைப் பயன்படுத்துங்கள் (L. P. Gas)  
குறைந்த செலவும் துரித சேவையும் தர L. P. காஸ்



தொடர்புகள் :

**ஓட்டோஸ் லிமிட்டெட்**  
190, ஆஸ்பத்திரி வீதி : : யாழ்ப்பாணம்  
தொலைபேசி : 496 தந்தி : 'ஓட்டோஸ்'

## Jaffna's Leading Hotel

### PALM COURT

Spacious and Airy Rooms, Fresh Sea Foods Delicious Fruits  
Relaxed Atmosphere — Excellent Service.

During Your Next Holiday  
THINK OF JAFFNA  
THINK OF PALM COURT

**PALM COURT**

Main Street : : JAFFNA



நவீன மருந்து வகைகளுக்கு



பரணி மருந்துச்சாலை

ஆஸ்பத்திரி வீதி,  
யாழ்ப்பாணம்.

**Bharani Pharmacy**

Hospital Road,  
JAFFNA.

அமரர் தெ. து. ஐயரத்தினம் நினைவு என்றும் நிலைப்பதாக,  
மகாஜனாவின் புகழ் மேலோங்க எமது நல்லாசிகள்.



க. கு. க. பேரீன்பநாயகம்

225, ஆஸ்பத்திரி வீதி,  
யாழ்ப்பாணம்.

*With the Best Compliments  
from*



# Leyden Industries Ltd.

Manufacturers of :

BANIANS, SOCKS & READYMADE GARMENTS

7, Hospital Road :: JAFFNA

Telephone No. 279

தங்கள் இரும்பு, கட்டிடப் பொருள்களுக்கு  
நாடுங்கள்!



ஏ. சோமசுந்தரம் அன் கொம்பனி

கண்டி வீதி, :: சாவகச்சேரி

தொலைபேசி எண் : 277

# SIYVA WATCH WORKS

*Dealers in :*

**WATCH & CLOCK SPARES**

*Specialists in :*

**WATCH & CLOCK  
REPAIRING & SERVICING**

Indenting & Commission Agents.

(Prop : G. SEBASTIAN)

16, People's Model Market,  
**HOSPITAL ROAD,  
JAFFNA.**

Telephone : 7706 (Residence)

உ.  
சிவமயம்

சாய்ப்புச் சாமான்கள், மளிகைச் சாமான்கள்,  
பிற நானாவிதப் பொருள்கள்  
நீதான விடையில் பெற விஜயஞ் செய்யுங்கள் !



## விநாயகர் ஸ்ரோர்ஸ்

166, ஆஸ்பத்திரி வீதி : :: யாழ்ப்பாணம்

தொலைபேசி எண் : 7787

*For Quality Tailoring*  
And  
*Readymade Garments*  
VISIT



**MISKINS**

27, GRAND BAZAAR,  
**JAFFNA**

*With the Best Compliments*  
from



**DR. G. GEORGE**

Mariya Vasam,  
**CHUNNAKAM**  
T'phone: 812

Gabriel Dispensary,  
Dr. Subramaniam Road,  
**CHUNNAKAM**

உங்கள் மங்கள வைபவங்களுக்கேற்ற

நல்லரக அரிசி வகைகள்

பயறு, பயற்றம் பருப்பு

உழுந்து, உழுத்தம்பருப்பு

உள்ளூர் உற்பத்திப் பொருள்கள்

மற்றும்

சாய்ப்புச் சாமான்கள்

மொத்தமாகவும் சில்லறையாகவும் பெறச் சிறந்த இடம்

**யோகு ரேடிங் கோ.**

284, ஆஸ்பத்திரி வீதி, யாழ்ப்பாணம்.

தொலைபேசி எண் : 7727

இறக்குமதியாளர், ஏற்றுமதியாளர்

மோட்டார் உதிரிப்பாக, பெயின்ற் விற்பனையாளர்கள்.

இலங்கை உருக்குப்பொருட் கூட்டுத்தாபனத்தினரின்  
உத்தரவுபெற்ற உதிரிப்பாக விற்பனையாளர்கள்.



**கொழும்பு மோட்டார் ஸ்ரோர்ஸ்**

37, ஸ்ரான்லி வீதி,

யாழ்ப்பாணம்.

தொலைபேசி : 7745

தலைமையகம் :

139, 4ஆம் குறுக்குத் தெரு,  
கொழும்பு-11.

தொலைபேசி எண் : 23271

எழில்மிகு பட்டுப் புடைவைகள்  
கண்கவர் ஜவுளி வகைகள்  
கவர்ச்சிமிகு ரெடிமேட் ஆடைகள்  
அழகுசாதனப் பொருள்கள்

அனைத்திற்கும்

## ராஜ்கோபால்ஸ்

47, பெரியகடை, யாழ்ப்பாணம்.

தொலைபேசி எண்: 7168, 7525

கிளைகள்:

ராஜ்கோபால்ஸ்

163, மெயின் வீதி,

கொழும்பு.

தொலைபேசி எண்: 20634

கிறவுண்ட்ஸ்

22/A, நவீன சந்தை.

யாழ்ப்பாணம்.

தொலைபேசி: 453

உங்களுக்கு வேண்டிய

மின்சார உபகரணங்களுக்கு

## யாழ்ப்பாணம் எலெக்ட்ரிக் கல்ஸ்

மின்சார ஒப்பந்தகாரரும் விற்பனையாளர்களும்

6, ஸ்ரான்லி வீதி, யாழ்ப்பாணம்.



**JAFFNA ELECTRICALS**

ELECTRICAL CONTRACTORS & DEALERS

6, STANLEY ROAD ::

**JAFFNA**

*With the best Compliments  
from*

## **FASHION FIT**

**90, COURTS ROAD,  
MALLAKAM**

**Head Office :**

**Kamal's Garments & Saree Works  
187, Grand Bazaar (Upstair) **JAFFNA.****

*With ths best Compliments  
from*



## **Ratnam Sweet House**

**K. K. S. ROAD.  
MALLAKAM.**

*Prop : V. Loganathan*

*With the best Compliments from*  
**ULAS Glass Works & Industries**  
**CHUNNAKAM**

*For all your*  
**GLASSWARE REQUIREMENTS**

**ULAS Glass Works & Industries**  
**K. K. S. ROAD, CHUNNAKAM**

உடல், உடைமை, உயிர் அனைத்தையும்  
மகாஜனாவின் வளர்ச்சிக்காக ஈந்த  
அண்ணல் ஜயரத்தினம் புகழ் வாழ்க.



**நாகலிங்கம் ஸ்ரோர்ஸ்**  
**பொறல்லை, கொழும்பு**



பாடசாலைப் புத்தகங்கள்,  
உபகரணங்களுக்கும்  
பிள்ளைகளின் சீருடைக்கான  
புடைவைகளுக்கும்



மகாஜனக் கல்லூரிப் புத்தகசாலை

மகாஜனக் கல்லூரி  
தெல்லிப்பழை

# இந்திரபவான் கூல்பார்

காங்கேசன் துறை வீதி, சன்னாகம்.



பிரபல பத்திரிகை விற்பனையாளர்கள்  
குளிர்்பானங்கள் எந்நேரமும் கிடைக்கும்.

சாய்ப்புச் சாமான்கள், பாடசாலை உபகரணங்கள்,  
அலுமினியம் பாத்திரங்கள், எவர்சில்வர் பாத்திரங்கள்,  
காலணிகள் முதலியன  
எம்மிடம் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

உரிமையாளர் : எஸ். சுந்தரம்

உணவுப் பொருள்களும்  
விலங்கு உணவுகளும்

எம்மிடம்

மலிந்த விலையிற் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.



சு. வெ. கருப்பையா ஆன் சன்ஸ்

28, மானிப்பாய் வீதி, யாழ்ப்பாணம்.

தொலைபேசி எண் : 7154

*With the Best Compliments  
from*

# **The Tora Limited**



*Exclusive Agents for*

**C. I. C. AGRO CHEMICALS**

In the  
**JAFFNA DISTRICT**



# **THE TORA LIMITED**

**32. KASTHURIAR ROAD,  
JAFFNA.**

Telephone. 7651 & 7156

கூட்டுறவாளர்களே,

தெல்லிப்பழை, மயிலிட்டி, காங்கேசன்துறை  
உள்ளூராட்சித் தொழிற்பரப்படங்கிலும்  
சேவைபுரியக் காத்திருக்கின்றது.

## தெல்லிப்பழை பல நோக்குக் கூட்டுறவுச் சங்கம்

தங்கள் தேவையைப் பூர்த்தி செய்ய,

நுகர்ச்சிப்பொருள்கள், புடைவை வகைகள்,  
உபகரணங்கள், கிருமிநாசினிகள், கோழித்தீன் வகைகள்,  
கட்டடப் பொருள்கள், எரிபொருள் வகைகள்  
பாடசாலைப் புத்தகங்கள், அப்பியாசக் கொப்பிகள்  
உபகரணங்கள் ஆகியவற்றை விற்பனை செய்கிறது.

அத்துடன்,

காற்சட்டைத்துணிகள், சேட் துணிகள் முதலிய  
மின்தறி நிலைய உற்பத்திகளை  
மொத்தமாகவும் சில்லறையாகவும் விற்பனை செய்கிறது.

கிராமிய வங்கிமூலம்

அடகு பிடித்தல், சேமிப்புப் பெருக்கல், கடன் வசதி.

காங்கேசன்துறைத் தொகுதிக்  
கட்டிடப் பொருட் கூட்டுத்தாபன முகவர்  
தெல்லிப்பழை ப. நோ. கூ. சங்கமே.

கட்டிடப் பொருள்களைத் தரமானதாக நியாயவிலையிற் பெறலாம்.

சங்கத்தின் சேவையைப் பெற்று உங்கள் தேவையைப்  
பூர்த்தி செய்ய முந்துங்கள். பயன் உங்களுக்கு.

# JOYS

MAIN STREET, PANDATERUPPU  
MILLERS & AGENTS

*Dealers in :*

Patent Medicine, Drugs & Pharmaceutical Items

*Agents for :*

The Ceylon Fertilizer Corporation, Hay Chem & Lankem Ltd.

FOR ALL YOUR REQUIREMENTS  
PLEASE VISIT

**JOYS**  
PANDATERUPPU

ஸ்ரீ லக்ஷ்மி ஸ்ரோர்ஸ்

காங்கேசன் துறை

\*

எம்மிடம்

சைக்கிள் உபகரணங்களையும்

சாய்ப்புச் சாமான்களையும்

சகாய விலையிற் பெறலாம்.

வ

ஸ்ரீ லக்ஷ்மி ஸ்ரோர்ஸ்

வ

ரு

காங்கேசன் துறை

ரு

க

க

நல்வாழ்த்துக்கள்



வானதி ஸ்ரோர்ஸ்

300, கே. கே. எஸ். வீதி,  
யாழ்ப்பாணம்.

நல்வாழ்த்துக்கள்



பாமா ஹாட்லெயர்ஸ்

11/3, ஸ்ரான்லி வீதி,  
யாழ்ப்பாணம்.

உத்தரவாதமும் உறுதியும்

நவீன வேலைப்பாடும்

உள்ள

செ. கந்தசாமி அன் சன்ஸ்  
நகை வியாபாரம்  
206, கே. கே. எஸ். வீதி, யாழ்ப்பாணம்.

அழகிய

தங்க நகைகளுக்கு

சிறந்த நிறுவனம்.

உங்கள் மோட்டார் உதிரிப் பாகங்களுக்கு



முருகன் மோட்டோர் ஸ்ரோர்ஸ்

ஸ்ரான்லி வீதி

:

யாழ்ப்பாணம்.

மகாஜனா உயர்ந்தோங்க வாழ்த்துகிறோம்



ராஜா மெடிக்கல் ஸ்ரோர்ஸ்

காங்கேசன்துறை வீதி,

மாவிட்டபுரம்,

தெல்லிப்பழை.



தந்தை பாவலர் துரையப்பாபிள்ளை அமைத்த  
சிறிய பாடசாலையை  
உலகு புகழ் உயர்கல்வி நிறுவனமாக்கிய  
அமரர் ஜயரத்தினம் புகழ் நீடு வாழ்க.

இலங்கை உரக்கூட்டுத்தாபனம்  
இலங்கை சீமெந்துக் கூட்டுத்தாபனம்  
ஆகியவற்றின்  
அங்கீகரிக்கப்பட்ட விற்பனையாளர்.

சகலவகை விவசாய இரசாயனங்களின்  
விற்பனையாளர்.

**அக்குரோ நேட்ஸ்**  
கிளிநொச்சி

சக நிறுவனம் :  
அக்குரோ நேட்ஸ்  
விஸ்வமடு.

உரிமையாளர் :  
வைத்தீஸ்வரன் ஜெயபாலன்

சிறந்த சிற்றுண்டி வகைகளுக்கும்  
சுவையான தேநீருக்கும்



**ஸ்ரீ முருகன் கபே**

காங்கேசன்துறை வீதி,  
மாவிட்டபுரம்,  
தெல்லிப்பழை.

இடம் அன்பளிப்பு  
அ. குகதாசன்

*With the best Compliments  
from*



**RAJESWARI & Co.**

**91, NORRIS ROAD,  
COLOMBO I.**

மகாஜனுவின் புதிய கட்டிடத் திறப்புவிழா  
சீரும் சிறப்பும் பெற வாழ்த்துகிறோம்.



ஏ. எம். அப்துல் காதிர்

சமாதான நீதவான்,  
தலைவர், மீனவர் கூட்டுறவுச் சங்கம்,  
வாழைச்சேனை-5.

விவசாய மக்களுக்கோர் நற்செய்தி!

- கிருமிநாசினி
- களைகொல்லிகள்
- உரவகைகள்

உங்கள் பயிர்களை நாசம் செய்யும் பூச்சி, புழுக்களை அழிப்பதற்கு  
வேண்டிய விவசாய இரசாயனப் பொருள்களைப் பெறுவதற்கு  
யாழ் நகரில் தலைநகர ஸ்தாபனம் வின்ரோரா.  
குறைந்த விலையில் நிறைந்த சேவை

வி ன் ரோ ரா

6, நவீன சந்தை (மேல்மாடி),  
யாழ்ப்பாணம்.

வளர்க அமரர் ஐயரத்தினம் பணிகள்!



# ஸ்ரீ லக்ஷ்மி ஸ்ரோர்ஸ்

காங்கேசன்துறை

With the Best Compliments  
from



**S. G. Pharmacy &  
Groceries**

Jaffna Road,  
KANKESANTHURAI

எங்களிடம்

- ஆங்கில
- ஆயுள்வேத
- தமிழ் மருந்துகளும்

சாய்ப்புச் சாமான்களும்

மொத்தமாகவும், சில்லறையாகவும்  
மலிவாகப் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

எஸ். ஜி. பார்மசி

அன்

குருசேரிஸ்

யாழ்ப்பாணம் வீதி

காங்கேசன்துறை

உத்தமர் ஜயரத்தினம் அவர்களை  
நினைவு கூர்வதில் பெருமை அடைகிறோம்.

வட இலங்கையின்  
பிரபல நகை, வைர வியாபாரிகள்



**ஹரன் ஜுவல்லர்ஸ்**

50. கன்னாதிட்டி, யாழ்ப்பாணம்.

தந்தி: 'இரத்தினம்ஸ்'

தொலைபேசி: 444

ஜயரத்தினம் வழியில் மகாஜனக் கல்லூரி  
உயர்வடைய வாழ்த்துகிறோம்.



**ஜயாத்துரை ஸ்ரோர்ஸ்**

காங்கேசன் துறை

வளர்க மகாஜனக் கல்லூரி  
வாழ்க ஜயரத்தினம் நினைவுகள்



செல்லப்பா அன் கோ.

4/1, ஸ்ரான்லி வீதி,  
யாழ்ப்பாணம்.



நவீன ஆடை வகைகள்  
தைப்பதற்குச் சிறந்த இடம்



**'FITTEXT'**

9, Grand Bazaar  
JAFFNA

**'பிற் றெக் ஸ்'**

9, பெரியகடை  
யாழ்ப்பாணம்

With the best Compliments  
from



**National Hardware Stores**

21/1, Stanley Road :: JAFFNA

வானொலி  
கைக்கடிகாரம்  
அழகுப் பொருள்கள்.

வேண்டுமா ?



**தீபன்ஸ்**

2, மத்திய சந்தை,  
சுன்னாகம்.

அமரர் ஜயரத்தினம்  
நினைவு என்றும் வாழ்க.

உங்கள் விருப்பத்திற்கேற்ற  
புடைவை வகைகளுக்கு



**விவேகானந்தா ரெக்ஸ்ரைல்ஸ்**

22, மின்சார நிலைய வீதி, பெரியகடை, யாழ்ப்பாணம்.

வைரவிழா நினைவு நிலை ஐயரத்தினம் நினைவுகூடத்  
திறப்புவிழாச் சிறப்புடன் நிகழ எமது ஆசிகள்



**எஸ். வி. முருகேசு**

154, ஆசுப்பத்திரி வீதி, யாழ்ப்பாணம்.

நல்வாழ்த்துக்கள்



**எஸ். மருதலிங்கம்**

பலசரக்கு வியாபாரம்  
58, சந்தை, சன்னாகம்.

பிரீடம் மார்க் கற்பூரம், பிற கற்பூர வகைகள்  
V. S. S. ஸ்பெஷல் நல்லெண்ணெய்  
பலசரக்குச் சாமான்கள்  
கால்நடை உணவுகள்  
மற்றும் சாய்ப்புச் சாமான்கள்

மொத்தமாகவும் சில்லறையாகவும் பெற  
இன்றே வருக.

## வேலவன்ஸ்

(பஸ் நிலைய முன்றில்)

210, ஆஸ்பத்திரி வீதி, யாழ்ப்பாணம்.

தொலைபேசி ; 7387

ஐயரத்தினம் நினைவுகூடத் திறப்பு விழா  
சிறப்புற நிகழ வாழ்த்துகிறோம்.



## சரஸ்வதி ஸ்ரேர்ஸ்

பலசரக்கு வியாபாரிகள்

87, பிரதான வீதி, களுத்துறை தெற்கு.

For Everything in Textile  
Please visit us & See for yourself.



## City Textiles

272, Main Street     ::     NEGOMBO.

*Telephone :* 567.

எது வேண்டும்?

ஆண்களுக்கான  
சூட்டிங்  
சேட்டிங் வகைகள்

பெண்களுக்கான  
வண்ணப் புடைவைகள்

குழந்தைகளுக்கான  
றெடிமேட் ஆடைகள்

இன்றே நாடுங்கள்!

லிங்கம் ரெக்ஸ்ரைல்ஸ்

4, மத்திய சந்தை :: சுன்னாகம்

உங்களை இறப்பின்றி வாழச்செய்வன  
உங்கள் புகைப்படங்கள்!

சீறந்த புகைப்படங்களுக்கு

சி த்திர க ல ா

சுன்னாகம்.

நல்வாழ்த்துக்கள்!



சிறீ சக்தி பார்மசி

காங்கேசன்துறை வீதி,  
யாழ்ப்பாணம்.

நல் வாழ்த்துக்கள்!



ஸ்ரீ நடன் ஸ்ரோர்ஸ்

காங்கேசன்துறை வீதி,

சுன்னுகம்

**ARASCO**

**MANGO**

**NECTAR**

The Most Delicious & Nourishing Fruit Drink with food Value

**Produced from :**

Handpicked well ripened Selected varieties of JAFFNA MANGOES

We also Manufacture :

**MANGO CORDIAL, MANGO SLICES IN SYRUP, MANGO CREAM, MANGO JAM, PAPA W CREAM, TOMATO SAUCE, CHILLI SAUCE, KET CHIP, STRAWBERRY DROPS, MIXED FRUIT JAM, GRAPE JUICE & FRUIT COCK TAIL.**

**MANUFACTURERS :**

**ARASCO INDUSTRIAL EXPORTS LTD.**

163, Kandy Road

::

JAFFNA

Telephone : 7537

நல்வாழ்த்துக்கள்



**எலக்ரோலக்ஸ்**

கே. கே. எஸ். வீதி, சுன்னாகம்.



வைரவிழா நினைவுநிலை ஜயரத்தினம் மண்டபத்  
திறப்புவிழா சிறப்புற நிகழ வாழ்த்துகிறோம்.

மகிழ்ச்சியாகப் பொழுதுபோக்கச்  
சிறந்த திரைப்படங்களை வழங்குவது



இராசநாயகி படமாளிகை

காங்கேசன் துறை

மாணவர்களும் ஆசிரியர்களும் விரும்புவது  
ஸ்ரீலங்கா வெளியீடுகள்



க. பொ. த. உயர்தர வகுப்பு நூல்கள்

1. இரசாயன வினாவிடை
2. பௌதிகவியல் வினாவிடை
3. தாவரவியல் வினாவிடை
4. விலங்கியல் வினாவிடை
5. தமிழ் வினாவிடை
6. தூய கணித வினாவிடை
7. பிரயோக கணித வினாவிடை
8. இந்து நாகரிக வினாவிடை
9. தமிழ் இலக்கிய வரலாறு
10. பொருளியல் வினாவிடை
11. ஆரம்ப பொருளியல்

பிற நூல்கள்

விவசாய தத்துவங்கள்,

6, 7, 8, 9ஆம் தரங்களுக்கு

மழலைத் தமிழ் அமிழ்தம்

மற்றும் எல்லாவகை நூல்களும் எம்மிடம் கிடைக்கும்.

**ஸ்ரீலங்கா புத்தகசாலை**

காங்கேசன்துறை வீதி :: யாழ்ப்பாணம்

*With the best Compliments  
from*



# **Devika Art Enterprise**

**MANUFACTURERS OF SILK SAREES  
AND  
TEXTILE PRINTING.**

Show Room :

No. 19, Model Market,  
JAFFNA.

Factory & Office:

No. 6, KPK Road,  
Nallur, JAFFNA

T'Grams: 'DEVIKA'

T'Phone : 218

# RIICOH

- சுத்தமான மட்டன்ரோல்-பற்றிஸ்-கட்டட்
- சுவையான கோழிப் பிரியாணி
- தேன்சிந்தும் பம்பே சுவீற்ஸ் வகைகள்
- ஸ்பெசல் பாலுதா சர்பத் - ஐஸ்கிரீம்  
மற்றும்

வீடுகளுக்குக் கொண்டுசெல்லும் வகையில் ஐஸ்கிரீம் பொக்ஸ்

## றிக் கோ

சுவீற்ஸ் அன் கிரீம் ஹவுஸ்

370, ஆஸ்பத்திரி வீதி, யாழ்ப்பாணம்

# ANTONS

Industries for :

Rubber Stamps, House Name Boards,  
Engraving on Pen & Metal, Key Tags,  
School Badges, Cinema Slides, Wax Seal Etc.

9, POWER HOUSE ROAD,

NEW MARKET VIEW,

JAFFNA.

# இரசமலர்க் களஞ்சீயம்



79, கே. கே. எஸ். வீதி,  
யாழ்ப்பாணம்,

சிறுவர், சிறுமிகளின்  
ஆடைகளுக்குச்  
சிறந்த இடம்.

*With the Best Wishes from*



## Ananda Bakery

TELLIPPALAI

நல்வாழ்த்துகள்



அமீர் ரெக்ஸ்

12, பெரியகடை,  
யாழ்ப்பாணம்.

*With the best Compliments  
from*



**SELLAM STORES**

GENERAL MERCHANTS & COMMISSION AGENTS

135, MALIBAN STREET,  
COLOMBO-11.

FOR ALL  
SPORTS GOODS, INDOOR GAMES  
&  
TOYS

Visit

**DIANA & CO., LTD.**

COLOMBO

நகைகளுக்கும்  
பவண்களுக்கும்



கே. என். எம். மீரூன் சாகிப்

சுவரின் மாளிகை

கனத்திட்டி

:::

யாழ்ப்பாணம்

With the best Compliments  
from



**GLASS HOUSE**

General Merchants & Transport Agents  
182, K K S Road, JAFFNA.

T'Phone: 201

T'Grams: 'GLASS'



எல்லாவகைப் புடைவைகளுக்கும்



த. குமாரசாமி ரெகிஸ்டரேய்ட்ஸ்

42, 44, பெரியகடை வீதி,

யாழ்ப்பாணம்.

*For Expert Tailoring*



**WELLS**

NEW MARKET  
JAFFNA.

*Space Donated by*

**Colombo Restaurant**

**77, KASTHURIAR ROAD.**

**JAFFNA.**

நல்வாழ்த்துக்கள்



தரமான புடைவைகளுக்கு வருகை தருக.

நியூ சண்முகானந்தா ரெக்ஸ்ரைல்ஸ்

58, பெரியகடை, யாழ்ப்பாணம்.

தொலைபேசி எண் : 7232

கிளை :

சிங்கம் ரெக்ஸ்ரைல்ஸ்

172, கே. கே. எஸ். வீதி, யாழ்ப்பாணம்.

தொலைபேசி எண் : 7713

மின்னிணைப்பு உதிர்ப்பாகங்கள்

ஈஸ்ரேண் சைக்கிள்

என்பவற்றுக்கு

சுந்தரம் றேடிங்

(பஸ்நிலையம்)

163, மெயின் வீதி, பருத்தித்துறை.

*With the Best Compliments from:*

**A. K. S.**  
**JEWEL HOUSE**



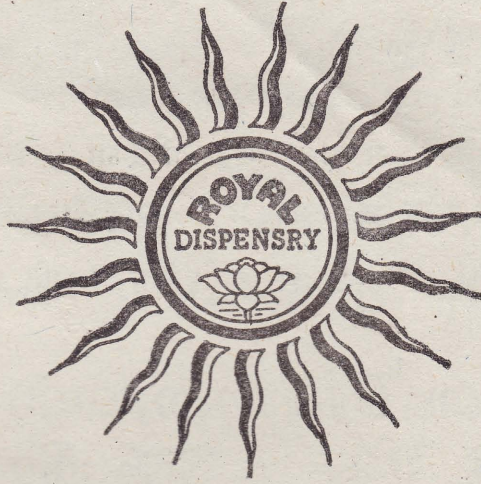
---

68, Kannathiddy ::

JAFFNA

---

DIAL : 519



# ரேயல் டிஸ்பென்சரி யாழ்ப்பாணம்

தொலைபேசி: 397 யாழ்ப்பாணம்

## முருகன் ஓட்டோ ஹவுஸ்

கே. கே. எஸ். ரோட், தெல்லிப்பழை

புதிய கட்டிடத் திறப்புவிழா  
சிறப்புற வாழ்த்துகிறோம்.

### Murugan Auto House

K. K. S. ROAD, TELLIPPALAI.

- பல ரக சாரிகள்
  - சேட்டிங் சூட்டிங் வகைகள்
  - உயர்ந்த பிளவுஸ் துணிகள்
  - குழந்தைகளுக்கான ரெடிமேட் உடுப்புகள்
- பிற புடைவை வகைகளுக்கு எம்மிடம் வருக.

**முகுந்தாஸ் ரெக்ஸ்ரைல்ஸ்**

10, கீரின் ரோட் :: நீர்கொழும்பு

**MUHUNDAS TEXTILES**

10, Green Road, NEGOMBO.

வைரவிழா மலர் சிறப்புறுக.  
வளர்க மகாஜனா

● தரம் மிக்க

● நயம் மிக்க

இரும்புப் பொருள்களுக்கு

அ →  
இ →  
எ → **ன்றும்**

நாடவேண்டிய இடம்

**ஈஸ்ரேண் ரேடிங் கொம்பனி**

**EASTERN TRADING COMPANY**

General & Hardware Merchants

273, OLD MOOR ST., COLOMBO-12

T'Phone : 31544

வைரவிழா மலர் சிறப்புற்றுத் திகழ  
எமது நல்லாசிகள்!



தரமான,  
மலிவான

சகல இரும்பும் பொருள்களுக்கும்  
இன்றே நாடுங்கள்

மொடேண் ஹாட்வெயர் ஸ்ரோர்ஸ்  
275, பழைய சோனகத்தெரு, கொழும்பு-11

**Modern Hardware Stores**  
275, Old Moor St., COLOMBO-12

## அண்ணா கோப்டி

தயாரிப்பாளர்களான அண்ணா தொழிலகத்தாரின்

இதர தயாரிப்புப் பொருள்களான

அண்ணா சிப்ஸ் கோப்பிப் பெட்டிகள் (5)

சோயரின் பெட்டிகள் (5)

அண்ணா பற்பொடிப் பைக்கட்டுகள் (25)

அண்ணா பத்திப் பெட்டிகள் (15)

ஏதாவது ஒன்றின் வெற்றுப் பெட்டியை அனுப்பி  
நானுவித கணித வாய்பாடுகள் அடங்கிய புத்தகம் ஒன்றை  
அன்பளிப்பாகப் பெற்றுக்கொள்ளுங்கள்.

**அண்ணா தொழிலகம், இணுவீல்**

தொலைபேசி: 7412

அறிவொளியூட்டிய அமரர் ஐயரத்தினம்  
நினைவுகூடத் திறப்புவிழா மலர்  
சிறப்புற வாழ்த்துகிறோம்.

சுவைமிகு தேநீர்  
தரமான சிற்றுண்டி வகைகளுக்கு

## லிங்கம் கபே

மகாஜனக் கல்லூரி முன்றில்  
அம்பனை — தெல்லிப்பழை

உத்தரவாதமும்  
உறுதிப்பாடும்  
நவீன வேலைப்பாடும் உள்ள  
அழகிய நகைகளுக்கு



## ஈஸ்வரா

தங்க நகை தயாரிப்பாளர்கள்  
மேயின் வீதி, தெல்லிப்பழை.



# Chitralaya

சிறந்த புகைப்பட்டங்களுக்கும்  
போட்டோஸ்ராற் பிரதிகளுக்கும்

## சித்திராலயா

படப்பிடிப்பாளர்

18, ஸ்ரான்லி வீதி, யாழ்ப்பாணம்,

போன் : 522

பாலர் வகுப்பு முதல் பட்டதாரி வகுப்பு வரையிலான  
பாட நூல்களுக்கும் ஸ்ரேசனறிப் பொருள்களுக்கும்

## பூபாலசிங்கம் புத்தகசாலை

மத்திய பேருந்துநிலையம்  
யாழ்ப்பாணம்

கிளைகள் :

1ஆம் குறுக்குத் தெரு,  
ஆஸ்பத்திரிவீதிச் சந்தி,  
யாழ்ப்பாணம்.

புகையிரத நிலையம்,  
யாழ்ப்பாணம்.

With the best Compliments  
from



# Ganeshar Stores

Prop. A. S. KANAGASABAI

Wholesale & Retail Dealers in

PROVISIONS, OILMAN GOODS,

PATENT MEDICINES, CATTLE FOODS,

POULTRY FOODS, MANURE ETC.

Distributors for :

Sri Lanka Tobacco Industries Corporation

28, New Bazaar : NUWARA-ELIYA

Phone : 626

# செல்லையா பத்தர் அன் சன்ஸ்

நகைத் தொழிற்சாலை

நம்பிக்கை!                      நாணயம்!!                      உத்தரவாதம்!!!  
ஆகியவற்றுக்குச் சிறந்த இடம்.

கலியாண வைபவங்கள்,  
மற்றும்  
மங்களகரமான வைபவங்களுக்கு  
தலைநகைச் சோடனைகள்  
வாடகைக்குக் கொடுக்கப்படும்.

உரிமைவாள் :  
செ. சாமிநாதன்  
(செ. ஆனந்தராசா)



வீலாசம் :  
பாவலர் துரையப்பாபிள்ளை வீதி, தெல்லிப்பழை கிழக்கு,  
தெல்லிப்பழை

*Sri Lanka's*  
*Largest Manufacturers*  
*and*  
*Exporters of Fruit Products*

## 'JAFRUIT'

- MANGO NECTAR
- PASSION CORDIALS
- MANGO CORDIALS
- CHILLI SAUCE
- PASSIONADE
- PALMYRAH CORDIALS
- TOMATO SAUCE
- MANGO SAUCE
- MIXED FRUIT JAMS

We Lead And Others Follow

## **Murugan Industries Ltd.**

Industrial Estate,                      ATCHUVELLY  
No. 6, Main Street,                      JAFFNA  
No. 53., Keyzer Street,                      COLOMBO

T'Phone : 7605 Jaffna  
              25198 } Colombo  
              28765 }

- B. C. C. நிறுவனம்
- யூனியன் கார்பைட் நிறுவனம்
- J. L. மொறிசன் சன் அன் யோன்ஸ்  
(இலங்கை) லிமிடெட்.
- BATA — பாட்டா நிறுவனம்
- ஜனதா பீடி

ஆகியவற்றின் உற்பத்திப் பொருட்களின் விநியோகஸ்தர்களும்,  
மற்றும் சகலவிதமான பொருட்களின் விற்பனையாளர்களும்.



வடமாகாண மக்களின் நன்மதிப்பிற்குரிய  
**சி. சின்னத்துரை அன் பிறதர்**  
 நிறுவனத்தின் புதிய வர்த்தக நிலையம்  
 39, கே. கே. எஸ். ரோட், யாழ்ப்பாணம்.

## நியூரோன் எலெக்ட்ரிக்ஸ்

மின்சார உபகரணங்கள் இறக்குமதியாளரும்  
ஒப்பந்தகாரரும்

பிரதான விற்பனையாளர் :

- மின்சார உபகரணங்கள்
- சி. பி. ஈ. பல்புகள்
- எவரெடி பற்றறிகள்
- எஸ்லோன் பைப்புகள், உபகரணங்கள்
- லோட்டஸ் ரயர், ரியூப்கள் மற்றும்

இறக்குமதி செய்யப்பட்டிருக்கும்  
நவீன மின்சார உபகரணங்களுக்கும்  
விஜயம் செய்யுங்கள்.

## நியூரோன் எலெக்ட்ரிக்ஸ்

141, 143, ஸ்ரான்லி வீதி, யாழ்ப்பாணம்,

தொலைபேசி, 7016

## ஸ்ரீ விக்ரீனே ஸ்வரா

120, ஸ்ரான்லி வீதி, யாழ்ப்பாணம்.



மோட்டார் வாகன உதிரிப்பாகங்கள்  
இறக்குமதியாளரும் விற்பனையாளரும்

Best Compliments from:



# Stanley House

T'Phone:  
235

95/1, STANLEY ROAD  
JAFFNA.

Leading  
Paints & Hardware  
Merchants

சிறந்த பவுண், தங்க, வைர நகைகள்  
நவீன முறையில்  
ஓடர்களுக்குச் செய்துகொடுக்கும்  
புகழ்பெற்ற நிறுவனம்

இன்றே விஜயஞ் செய்யுங்கள்  
தங்கள் திருப்தியே எமது சேவை

அமுதா நகை மாளிகை  
கே. கே. எஸ். வீதி :: யாழ்ப்பாணம்

# கங்கா கூல் பார்

22, பஸ் நிலையம்

::

யாழ்ப்பாணம்



எம்மிடம் :

பிஸ்கட்டுகள் — இனிப்பு வகைகள் — பழவகைகள்  
குளிர்பானங்கள் — ஐஸ் சர்பத்  
புத்தகங்கள்  
சகாய விலையில் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

- கோவில் அபிஷேகம், திருவிழாக்கள்,
- திருமண விழாக்கள்
- புதுமனைப் பிரவேசம்
- புதுமனைக்கு அத்திவாரமிடல்

முதலிய வைபவங்களுக்குத் தேவைப்படும் அபிஷேகத் திரவியங்கள், கஸ்தூரி, குங்குமப்பூ, கோரோசனே, புனுகு, ஜவ்வாது, சூடம், வீலைவு சூடம், சாம்பிராணி, ஊதுபத்தி, வாசனாதிசன், பன்னீர், அத்தர், நவரத்தினம், பஞ்சலோகம் முதலிய சகல சாமான்களும், சந்தனம், குங்குமம், சாந்துப் பொட்டுள் முதலியனவும் தங்கள் திருத்திக்கேற்ற வகையில் மலிவாக எம்மிடம் கிடைக்கும்.

- பச்சை சந்தனம்

(உடன் யந்திரத்தினால் அரைத்தது)

எப்பொழுதும் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

எஸ். சுப்பிரமணியம் அன்ட் கொம்பனி

மருந்து, மருந்துச்சர்க்கு, வாசனாதிசன் வியாபாரம்

53, காங்கேசன்துறை வீதி,  
பெரியகடை,  
யாழ்ப்பாணம்  
தொலைபேசி: 541.

பாலேந்திரா பில்டிங்  
160, செட்டியார் தெரு,  
கொழும்பு-11  
தொலைபேசி: 35825



உள்நாட்டுக் கைத்தொழிற் பொருள்களுக்கு



மாபிள்ஸ்

42, புதிய சந்தை,  
யாழ்ப்பாணம்.

MARBLES

42, New Market,  
" JAFFNA.

காசிப்பிள்ளை தேநீர்ச்சாலை

அம்பளை, தெல்லிப்பழை

*With the best Compliments  
from*



**S. Ganesharatnam**

**ARCHITECTS & BUILDING CONTRACTORS**

**1, Ebenezer Place, Dehiwela.**

நல்வாழ்த்துக்கள்

இலங்கை உர யாக்க  
உத்தரவுபெற்ற விற்பனையாளர்கள்

இ. சின்னத்துரை  
மயிலிட்டி தெற்கு, தெல்லிப்பழை.

தரமான

இனிப்பு, ரொடி, வெல்லம்  
ஆகியவற்றைக் குறைந்த விலையில் பெற்றுக்கொள்ளச்  
சிறந்த இடம்



உதயசூரியன் வெல்லத் தயாரிப்பாளர்கள்  
அளவை கொன்பெக்சனரி வேர்க்ஸ்  
அளவெட்டி.

**M. M. Abdul Cader & Bros.**

**HARDWARE STORES**

14, Stanley Road . . . : JAFFNA



Office : 97, K. K. S. ROAD,  
JAFFNA.

Grams : 'IRUMBU'  
Phone : 4 4 3

Stockists:  
**HARDWARE  
BRASSWARE  
PAINTS  
S-LON PIPES ETC.**

தமிழ்

ஆங்கிலம்

சீங்களம்

ஆகிய மும்மொழிகளிலும்  
உங்கள் அச்சுத் தேவைகளை  
உடனுக்குடன் பூர்த்திசெய்ய

இன்றே வருக



சந்திரா அச்சகம்

151, யாழ்ப்பாணம் வீதி, காங்கேசன் துறை

With the best Compliments  
from



*N. Ramesh*

*N. Prasad*

*N. Prasad*

**Telli Engineering Industries**

MAIN STREET, TELLIPPALAI.

*With the Best Compliments  
from*



**Northern Industries**

**TYRE RETRADERS  
JAFFNA**

ஐயரத்தினம் தீனவுகூடத் திறப்புவிழாச்  
சிறப்புற வாழ்த்துகிறோம் !

**வி. கே. இராசரத்தினம்**

ஸ்ரான்லி வீதி, யாழ்ப்பாணம்.

உயர்ந்த ரகம்!

நிதான விலை!!

**ஏ. கே. பிறதர்ஸ்**

32, புதிய மத்திய சந்தை,

யாழ்ப்பாணம்

ஒரே இடத்தில்  
குறைந்த  
விலையில்

பலவகைப் புடைவைத்  
தினுசுகளையும்  
தரமான நெடிமேட்  
உடைகளையும்  
அழகுசாதனப்  
பொருள்களையும்

வாங்குவதற்குச்  
சிறந்த  
நிறுவனம்.

**A. K. Brothers**

22, New Central Market, Jaffna.

T'Phone:  
7718  
JAFNA



அமரர் தெ. து. ஜயரத்தினம் அவர்களின்  
நினைவுகள் நனவாக மகாஜனுவின் புகழ் நிலைக்க  
எமது நல்வாழ்த்துக்கள்!



திருப்பதி ஸ்ரோர்ஸ்

51, மானிப்பாய் வீதி,  
யாழ்ப்பாணம்.

**Thirupathi Stores**

General Merchants & Commission Agents  
51, Manipay Road, JAFFNA

தொலைபேசி : 7119

மகாஜனக் கல்லூரியின் புகழ் மேலோங்க  
எமது நல்லாசிகள்!



உங்களுக்குத் தேவையான சாக்கு வகைகளுக்கு  
எம்மிடம் வருக!

**ஸ்ரீ ஜெயகுமார் ஸ்ரோர்ஸ்**

மானிப்பாய் வீதி,

யாழ்ப்பாணம்.

# வேலழகன் தொழிற்சாலை



உணவு உற்பத்திக்கு உதவும்  
ஆயுதங்கள், நீரிறைக்கும் யந்திரங்களின்  
உபகரணங்கள்

உற்பத்தி - விற்பனையாளர்கள்



காங்கேசன்துறை வீதி, சுன்துகம்.

## வீஜயா காட்டுவையர் ஸ்ரோர்ஸ்

146, ஆஸ்பத்திரி வீதி, யாழ்ப்பாணம்.



எங்களிடம் சகல இரும்புச் சாமான்களும், பெயின்ற் வகைகளும்,  
மற்றும் சீமென்ற், கம்பி, மண்வெட்டி, குதிரைமார்க் வாளி  
என்பனவும் மலிவான விலையில் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

அளவெட்டி - மல்லாகம்  
பல நோக்குக் கூட்டுறவுச் சங்கம்

கட்டுறவாளர் வீதி

::

அளவெட்டி

இச் சங்கம் மலிவான விற்பனைக்கும் நேர்மையான சேவைக்கும் வடபகுதியில் என்றும் முன்னணியில் திகழ்வது. இச் சங்கத்தை வழமை போல ஆதரித்துவர அங்கத்தவர்கள் அனுதாபிகள் அயற்கிராமத்தவர்கள் ஆகிய அனைவரையும் வேண்டுகிறோம். கிராமிய வங்கி, இரும்பு விற்பனைநிலையம் என்பன, கடன் வசதி கட்டிடப் பொருள்கள் என்பனவற்றைத் தாமதமின்றி வழங்க ஒழுங்குகள் செய்யப்பட்டுள்ளன.

வளர்க கூட்டுறவு

திறப்பு விழாச்  
சிறப்புற வாழ்த்துகிறோம்!



**இ. கே. தங்கராசா**  
ஆஸ்பத்திரி வீதி, யாழ்ப்பாணம்.

**எமது நல்வாழ்த்துக்கள்!**



**ஆஸி நேடிங் கொம்பனி**

ஸ்ரான்லி வீதி.

யாழ்ப்பாணம்

“ வெள்ளத் தனைய மலர்நீட்டம் மாந்தர்தம்  
உள்ளத் தனைய துயர்வு”

— தமிழ்மறை



மகாஜனாவின் நிலை உயர்க!  
ஜயரத்தினத்தின் புகழ் ஓங்குக!

— அன்பர்

67,68,  
MODERN MARKET,  
JAFFNA.

**Rick**  
COFFEE BAR

67,68,  
நஜைசாந்தை,  
யாழ்ப்பாணம்.

**RICK**  
செய்யபாரா

சகலவிதமான மருந்துச் சரக்குகள்,  
கோவில் அபிஷேகச் சாமான்கள்  
மற்றும்,  
சகல விசேஷத்துக்குரிய சாமான்கள் யாவும்  
நியாய விலையில் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.



## ஐ. பேரம்பலம் அன் சன்

கே. கே. எஸ். ரோட்

::

சுன்னாகம்,

## சுன்னாகம் பலநோக்குக் கூட்டுறவுச் சங்கம் (வரைவுள்ளது) சுன்னாகம்

நுகர்ச்சிப் பொருள்களா? புடைவை வகைகளா? விவசாய  
இரசாயனப் பொருள்களா? வேறு பசளை வகைகளா? கட்டிடப்  
பொருள்களா? இரும்பு வகைகளா? பீடி உற்பத்திச்  
சாலைகளா? நெசவு ஆலைகளா? ஒப்பந்த வேலைகளா?  
லொறிச் சேவையா?

அனைத்தையும் உள்ளடக்கி நிறைந்த சேவையை அளிக்கின்றது

சுன்னாகம் பல. நோ. கூ. சங்கம்

51 கிளை நிலையங்களைக் கொண்டு இயங்குகின்றது.

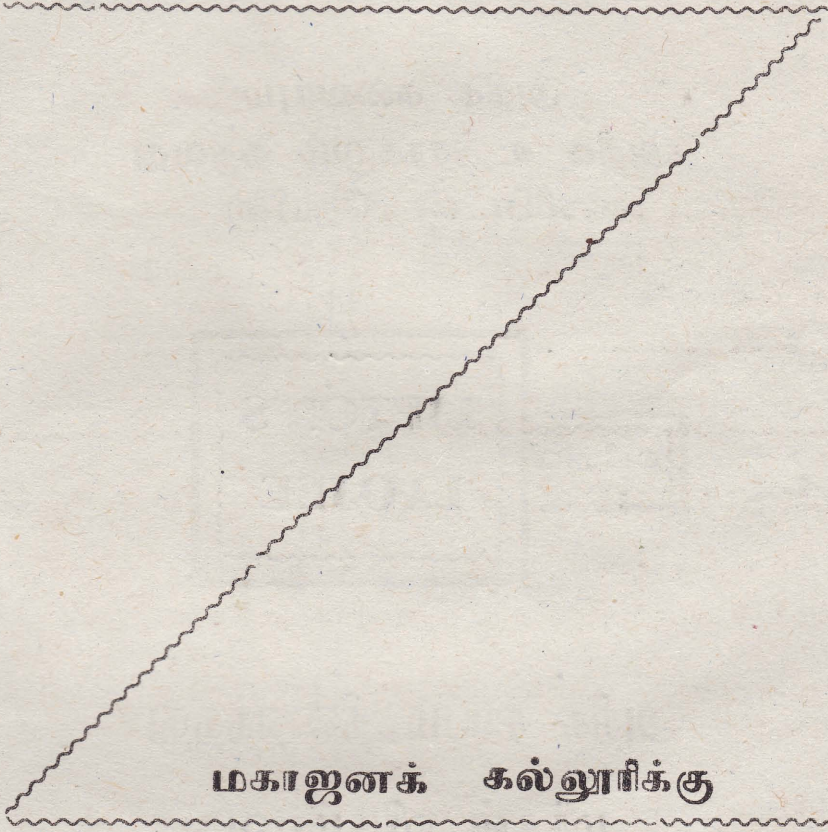
இவை அனைத்திற்கும் இன்றே தொடர்பு கொள்ளுங்கள்.

சுன்னாகம் பல. நோ. கூ. சங்கம்

இன்றே விஜயஞ் செய்யுங்கள்

தொ. பே. எண்: 303 சுன்னாகம்.

எலிபன்றி மெற்றல் அன்ட்  
அலுமினியம் உவேக்ஸ்  
அட்பனை, தெல்லிப்பழை



மகாஜனக் கல்லூரிக்கு  
எங்கள் வாழ்த்துக்கள் பலவாக!

வ. சண்முகலிங்கம்  
(முகாமையாளர்)

எல்லோரும் விரும்புவது

‘லிப்டன்’

தேயிலையையே

அதிக சுவையும்  
அதிக உற்சாகமும் தருவது  
லிப்டன் தேயிலை



அதிக சாயம் நிறைந்தது  
மக்கள் விரும்புவது  
லிப்டன் லாவோஸியையே

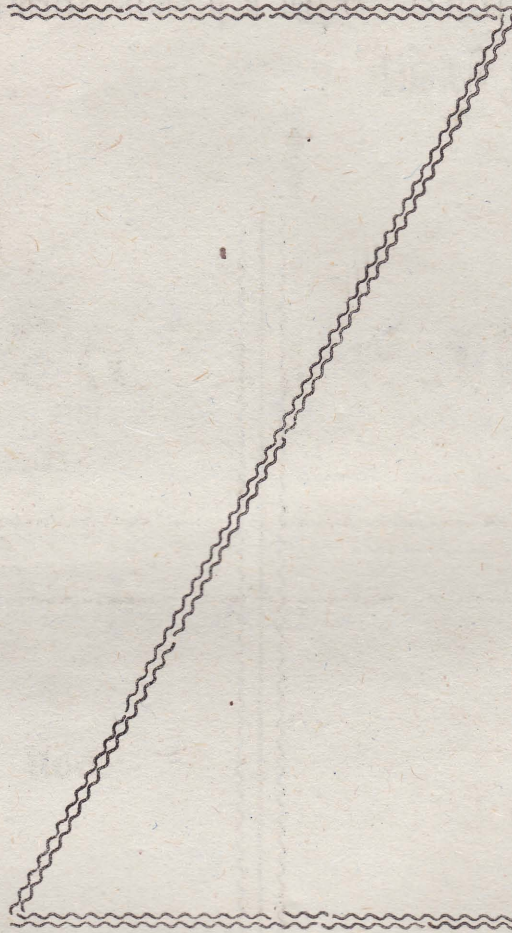
லிப்டன் டீ டிப்போ,  
மாவிட்டபுரம்



வரைவிழா நினைவு நிலை  
ஐயரத்தினம் நினைவுகூடத்  
திறப்புவிழாச் சிறப்புடன் நிகழ  
எமது ஆசிகள்!

மில்க்வைற் தொழிலகம்  
யாழ்ப்பாணம்

நல்வாழ்த்துக்கள்



கே. ஜெயபாலசிங்கம்

கப்பல் ஏஜென்ட்

காங்கேசன் துறை

விவசாயப் பெருங்குடி மக்களே

உங்கள் நீர் இறைக்கும் இயந்திரங்களை

சிறந்த முறையிற் பழுது பார்ப்பதற்கு  
நாடுங்கள்!



**இந்திரன் & பிறதேஸ்**

அம்பளை

::

தெல்லிப்பழை

GRILL

WELDING

&

GATE WORKS

PLEASE VISIT

**CENTRAL WELDING WORKS**

NO. 70, K. K. S. ROAD,

JAFFNA.



**லலிதா ஜுவல்லரி**

உரிமையாளர் :

செல்லையா இந்திரசித்து



7205

தங்கப்பவுண்  
நகை வியாபாரம்

133, கஸ்தூரியார் வீதி,

யாழ்ப்பாணம்,

With the best Compliments

from



**Tharmarajah Organisation**

**PARANTHAN**

Dial : 275

அமரர் ஜயரத்தினம் நினைவுகூடத் திறப்பு விழா  
இனிது நிகழ வாழ்த்துகிறோம்  
அலுமினியம் இண்டஸ்ட்ரிஸ் (இலங்கை) லிட்.,  
மாவிட்டபுரம், தெல்லிப்பழை



**டொலர்**  
அலுமினியம்

டொலர் மார்க் அலுமினிய உபகரண உற்பத்தியாளர்கள்

நல் வாழ்த்துக்கள்



குஷிபா (விநியோகஸ்தர்கள்) லிட்.,  
மாவிட்டபுரம் கிளை.

இலங்கை முழுவதிலும் உள்ள கிளைகள்

சுவையான, தரமான  
சைவ உணவுக்கு



**பரீக்ஷித்து விலாஸ்**  
சைவ ஹோட்டல்

348, காங்கேசன்துறை வீதி, யாழ்ப்பாணம்.

முறிவு, நோ, பிடிப்பு  
முதலியவற்றால் வருந்துகிறீர்களா



எம்மிடம் உடன் வருக.

**சிவன்கோவிலடி வைத்தியசாலை**

244, கே. கே. எஸ். வீதி, யாழ்ப்பாணம்.

உரிமையாளர்: த. சோமசுந்தரம்